

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MS-GF50VA MS-GF60VA MS-GF80VA



ERC



OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSINSTRUCTIES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

BETJENINGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

சுழங்குபடுதல் ஐடுலுதல்

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Русский

Қазақ

Հայերեն

Українська

CONTENTS

■ SAFETY PRECAUTIONS	1
■ DISPOSAL	2
■ NAME OF EACH PART	3
■ PREPARATION BEFORE OPERATION	3
■ SELECTING OPERATION MODES	4
■ FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT	5
■ LONG OPERATION	5
■ POWERFUL COOL OPERATION	5
■ ECONO COOL OPERATION	6
■ TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)	6
■ CLEANING	7
■ WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED	8
■ WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME	9
■ INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK	9
■ SPECIFICATIONS	9

SAFETY PRECAUTIONS

- Since rotating parts and parts which could cause an electric shock are used in this product, be sure to read these "Safety Precautions" before use.
- Since the cautionary items shown here are important for safety, be sure to observe them.
- After reading this manual, keep it together with the installation manual in a handy place for easy reference.

Marks and their meanings

-  **WARNING :** Incorrect handling could cause serious hazard, such as death, serious injury, etc. with a high probability.
-  **CAUTION :** Incorrect handling could cause serious hazard depending on the conditions.

Meanings of symbols used in this manual

-  : Be sure not to do.
-  : Be sure to follow the instruction.
-  : Never insert your finger or stick, etc.
-  : Never step onto the indoor/outdoor unit and do not put anything on them.
-  : Danger of electric shock. Be careful.
-  : Be sure to disconnect the power supply plug from the power outlet.
-  : Be sure to shut off the power.

 WARNING	
	<p>Do not connect the power cord to an intermediate point, use an extension cord, or connect multiple devices to a single AC outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause overheating, fire, or electric shock.
	<p>Make sure the power plug is free of dirt and insert it securely into the outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A dirty plug may cause fire or electric shock.
	<p>Do not bundle, pull, damage, or modify the power cord, and do not apply heat or place heavy objects on it.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause fire or electric shock.
	<p>Do not turn the breaker OFF/ON or disconnect/connect the power plug during operation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may create sparks, which can cause fire. • After the indoor unit is switched OFF with the remote controller, make sure to turn the breaker OFF or disconnect the power plug.
	<p>Do not expose your body directly to cool air for a prolonged length of time.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This could be detrimental to your health.
	<p>The unit should not be installed, relocated, disassembled, altered, or repaired by the user.</p> <ul style="list-style-type: none"> • An improperly handled air conditioner may cause fire, electric shock, injury, or water leakage, etc. Consult your dealer. • If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
	<p>When installing, relocating, or servicing the unit, make sure that no substance other than the specified refrigerant (R410A) enters the refrigerant circuit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Any presence of foreign substance such as air can cause abnormal pressure rise and may result in explosion or injury. • The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.
	<p>This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.</p>
	<p>Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</p>

	<p>Do not insert your finger, a stick, or other objects into the air inlet or outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.
	<p>In case of an abnormal condition (such as a burning smell), stop the air conditioner and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A continued operation in the abnormal state may cause a malfunction, fire, or electric shock. In this case, consult your dealer.
	<p>When the air conditioner does not cool or heat, there is a possibility of refrigerant leakage. In this case, consult your dealer. If a repair involves recharging the unit with refrigerant, ask the service technician for details.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The refrigerant used in the air conditioner is safe. Normally, it does not leak. However, if refrigerant leaks and comes in contact with a heat source such as a fan heater, kerosene heater, or cooking stove, it will create a harmful gas.
	<p>The user should never attempt to wash the inside of the indoor unit. Should the inside of the unit require cleaning, contact your dealer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unsuitable detergent may cause damage to plastic material inside the unit, which may result in water leakage. Should detergent come in contact with electrical parts or the motor, it will result in a malfunction, smoke, or fire.
	<p>This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.</p>
 CAUTION	
	<p>Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the indoor/outdoor unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause injury.
	<p>Do not use insecticides or flammable sprays on the unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause a fire or deformation of the unit.

SAFETY PRECAUTIONS

 CAUTION	
	Do not expose pets or houseplants to direct airflow. • This may cause injury to the pets or plants.
	Do not place other electric appliances or furniture under the indoor/outdoor unit. • Water may drip down from the unit, which may cause damage or malfunction.
	Do not leave the unit on a damaged installation stand. • The unit may fall and cause injury.
	Do not step on an unstable bench to operate or clean the unit. • This may cause injury if you fall down.
	Do not pull the power cord. • This may cause a portion of the core wire to break, which may cause overheating or fire.
	Do not charge or disassemble the batteries, and do not throw them into a fire. • This may cause the batteries to leak, or cause a fire or explosion.
	Do not operate the unit for more than 4 hours at high humidity (80% RH or more) and/or with windows or outside door left open. • This may cause the water condensation in the air conditioner, which may drip down, wetting or damaging the furniture. • The water condensation in the air conditioner may contribute to growth of fungi, such as mold.
	Do not use the unit for special purposes, such as storing food, raising animals, growing plants, or preserving precision devices or art objects. • This may cause deterioration of quality, or harm to animals and plants.
	Do not expose combustion appliances to direct airflow. • This may cause incomplete combustion.
	Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion. • Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
	Before cleaning the unit, switch it OFF and disconnect the power plug or turn the breaker OFF. • This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.
	When the unit will be unused for a long time, disconnect the power plug or turn the breaker OFF. • The unit may accumulate dirt, which may cause overheating or fire.
	Replace all batteries of the remote controller with new ones of the same type. • Using an old battery together with a new one may cause overheating, leakage, or explosion.
	If the battery fluid comes in contact with your skin or clothes, wash them thoroughly with clean water. • If the battery fluid comes in contact with your eyes, wash them thoroughly with clean water and immediately seek medical attention.
	Ensure that the area is well-ventilated when the unit is operated together with a combustion appliance. • Inadequate ventilation may cause oxygen starvation.
	Turn the breaker OFF when you hear thunder and there is a possibility of a lightning strike. • The unit may be damaged if lightning strikes.

	After the air conditioner is used for several seasons, perform inspection and maintenance in addition to normal cleaning. • Dirt or dust in the unit may create an unpleasant odor, contribute to growth of fungi, such as mold, or clog the drain passage, and cause water to leak from the indoor unit. Consult your dealer for inspection and maintenance, which require specialized knowledge and skills.
	Do not operate switches with wet hands. • This may cause electric shock.
	Do not clean the air conditioner with water or place an object that contains water, such as a flower vase, on it. • This may cause fire or electric shock.
	Do not step on or place any object on the outdoor unit. • This may cause injury if you or the object falls down.

IMPORTANT

Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.

For installation

 WARNING	
	Consult your dealer for installing the air conditioner. • It should not be installed by the user since installation requires specialized knowledge and skills. An improperly installed air conditioner may cause water leakage, fire, or electric shock.
	Provide a dedicated power supply for the air conditioner. • A non-dedicated power supply may cause overheating or fire.
	Do not install the unit where flammable gas could leak. • If gas leaks and accumulates around the outdoor unit, it may cause an explosion.
	Earth the unit correctly. • Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or a telephone earth wire. Improper earthing may cause electric shock.
 CAUTION	
	Install an earth leakage breaker depending on the installation location of the air conditioner (such as highly humid areas). • If an earth leakage breaker is not installed, it may cause electric shock.
	Ensure that the drain water is properly drained. • If the drain passage is improper, water may drip down from the indoor/outdoor unit, wetting and damaging the furniture.
In case of an abnormal condition Immediately stop operating the air conditioner and consult your dealer.	

DISPOSAL

To dispose of this product, consult your dealer.



Fig. 1

Note:

This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)

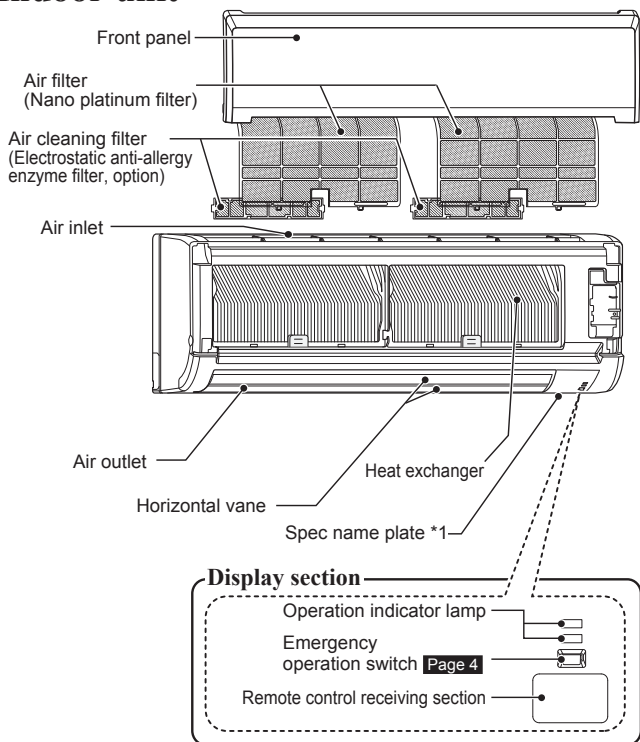
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

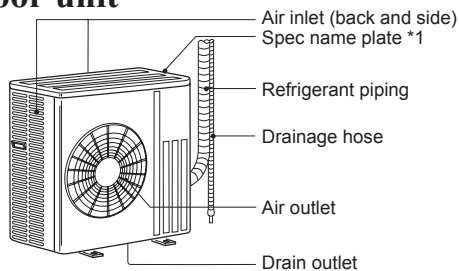
Please, help us to conserve the environment we live in!

NAME OF EACH PART

Indoor unit



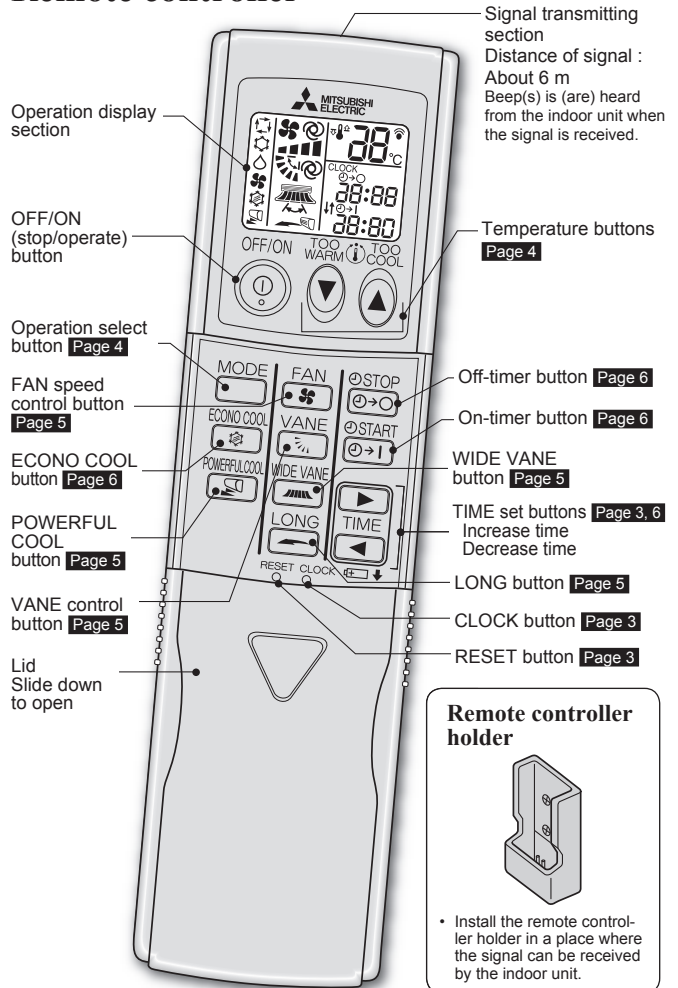
Outdoor unit



Outdoor units may be different in appearance.

*1 The manufacturing year and month is indicated on the spec name plate.

Remote controller



Only use the remote controller provided with the unit.

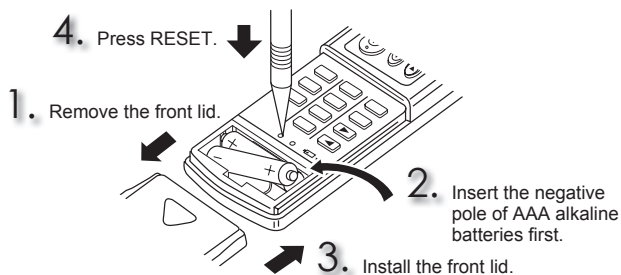
Do not use other remote controllers.

If two or more indoor units are installed in proximity to one another, an indoor unit that is not intended to be operated may respond to the remote controller.

PREPARATION BEFORE OPERATION

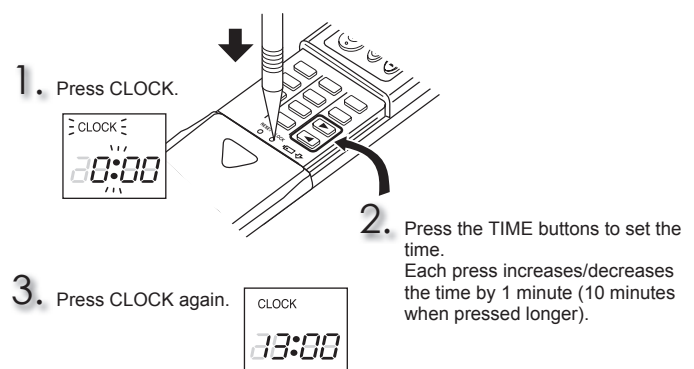
Before operation: Insert the power supply plug into the power outlet and/or turn the breaker on.

Installing the remote controller batteries



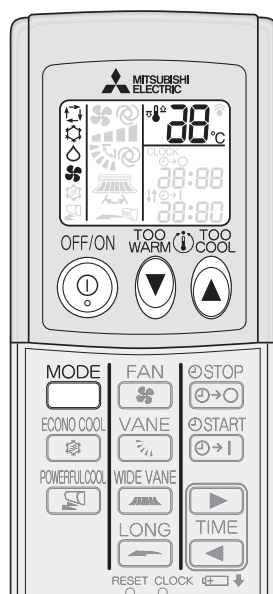
- Make sure the polarity of the batteries is correct.
 - Do not use manganese batteries and leaking batteries. The remote controller could malfunction.
 - Do not use rechargeable batteries.
 - Replace all batteries with new ones of the same type.
 - Batteries can be used for approximately 1 year. However, batteries with expired shelf lives last shorter.
 - Press RESET gently using a thin instrument.
- If the RESET button is not pressed, the remote controller may not operate correctly.

Setting current time



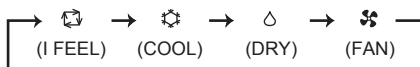
- Press CLOCK gently using a thin instrument.

SELECTING OPERATION MODES



1 Press to start the operation.

2 Press to select operation mode. Each press changes mode in the following order:



3 Press or to set the temperature. Each press raises or lowers the temperature by 1°C.

Press to stop the operation.
• The same setting is selected the next time by simply pressing .

Operation indicator lamp

The operation indicator lamp shows the operation state of the unit.

Indication	Operation state	Room temperature
	The unit is operating to reach the set temperature	About 2°C or more away from set temperature
	The room temperature is approaching the set temperature	About 1 to 2°C from set temperature

Lighted Not lighted

I FEEL mode

The unit selects the operation mode according to the room temperature when I FEEL is selected. When the room temperature is higher than 25°C, COOL is selected (set temperature: 24°C). When the room temperature is lower than 25°C, DRY is selected. However, when operation is stopped and then started within 2 hours, the mode which has been selected previously is operated.

Note:

During COOL operation, the set temperature may not be changed when the room temperature is more than 2°C higher than the set temperature. In this case, please wait until the room temperature drops to within 2°C of the set temperature.

COOL mode

Enjoy cool air at your desired temperature.

DRY mode

Dehumidify your room. The room may be cooled slightly. Temperature cannot be set during DRY mode.

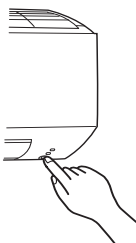
FAN mode

Circulate the air in your room.

Emergency operation

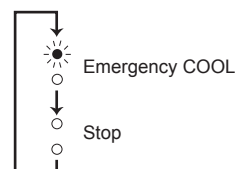
When the remote controller cannot be used...

Emergency operation can be activated by pressing the emergency operation switch (E.O. SW) on the indoor unit.



Each time the E.O. SW is pressed, the operation changes in the following order:

Operation indicator lamp



Set temperature : 24°C
Fan speed : Medium
Horizontal vane : Auto

Note:

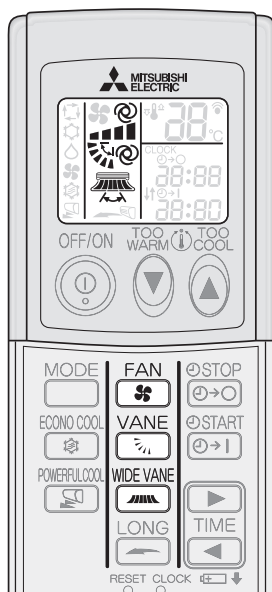
The first 30 minutes of operation is test run. Temperature control does not work, and fan speed is set to High.

Auto restart function

If a power failure occurs or the main power is turned off during operation, "Auto restart function" automatically starts operation in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. When timer is set, timer setting is cancelled and the unit starts operation when power is resumed.

If you do not want to use this function, please consult the service representative because the setting of the unit needs to be changed.

FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT

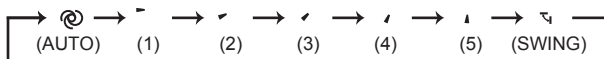


Press **FAN** to select fan speed. Each press changes fan speed in the following order:



- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.

Press **VANE** to select vertical airflow direction. Each press changes airflow direction in the following order:



- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.

Press **WIDE VANE** to select horizontal airflow direction. Each press changes airflow direction in the following order:



Airflow direction

(AUTO)

The vane is set to the most efficient airflow direction. :horizontal position.

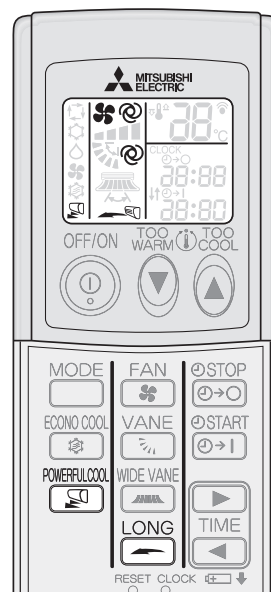
(Manual)

For efficient air conditioning, select the upper position for COOL/DRY. If the position (4) or (5) is selected during COOL/DRY, the vane automatically moves to the horizontal position after 0.5 to 1 hour to prevent any condensation from dripping.

(Swing)

The vane moves up and down intermittently.

LONG OPERATION



Press **LONG** to start LONG operation.

- Fan speed increases and the horizontal vane moves to the position for LONG mode.
- Air reaches to longer distance.

Press **LONG** again to cancel LONG operation.

- LONG operation is cancelled when the OFF/ON, VANE, or ECONO COOL button is pressed.

POWERFUL COOL OPERATION

Press **POWERFUL COOL** during COOL mode **page 4** to start POWERFUL COOL operation.

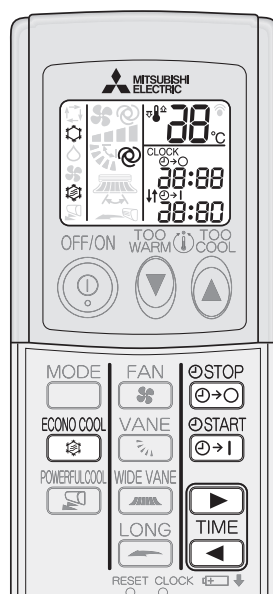
Fan speed : Exclusive speed for POWERFUL mode
Horizontal vane : Set position, or downward airflow position during AUTO setting

- Temperature cannot be set during POWERFUL COOL operation.

Press **POWERFUL COOL** again to cancel POWERFUL COOL operation.

- POWERFUL COOL operation also is cancelled automatically in 15 minutes, or when the OFF/ON, FAN, or ECONO COOL button is pressed.

ECONO COOL OPERATION



ECONO COOL

Press  during COOL mode **page 4** to start ECONO COOL operation.

The unit performs swing operation vertically in various cycles according to the temperature of airflow. Set temperature is set 2°C higher automatically.

ECONO COOL

Press  again to cancel ECONO COOL operation.

- ECONO COOL operation is cancelled when the VANE, LONG, or POWERFUL COOL button is pressed.

What is “ECONO COOL”?

Swing airflow (change of airflow) makes you feel cooler than stationary airflow. So, even though the set temperature is automatically set at 2°C higher, it is possible to perform cooling operation with keeping comfort. As a result, energy can be saved.

TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)

1

Press  or  during operation to set the timer.

 (ON timer) : The unit turns ON at the set time.

 (OFF timer) : The unit turns OFF at the set time.

*  or  blinks.

* Make sure that the current time is set correctly. **Page 3**

2

Press  (Increase) and  (Decrease) to set the time of timer.

Each press increases or decreases the set time by 10 minutes.

- Set the timer while  or  is blinking.

3

Press  or  again to cancel timer.

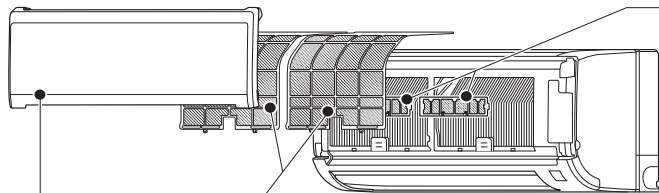
Note:

- ON and OFF timers can be used in combination.  mark indicates the order of timer operations.
- If power failure occurs while ON/OFF timer is set, see **page 4** "Auto restart function".

CLEANING

Instructions:

- Switch off the power supply or turn off the breaker before cleaning.
- Be careful not to touch the metal parts with your hands.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or insecticide.
- Use only diluted mild detergents.
- Do not expose parts to direct sunlight, heat, or fire to dry.
- Do not use water hotter than 50°C.



Air filter (Nano platinum filter)

- **Clean every 2 weeks**
- Remove dirt by a vacuum cleaner, or rinse with water.
- After washing with water, dry it well in shade.

What is “Nano platinum filter”?

Nano platinum is a ceramic particle that includes a platinum nanoparticle. The particles are incorporated into the filter material, which results in providing semi-permanent antibacterial and deodorizing characteristics for the filter. Nano platinum surpasses the catechin (a bioflavonoid that is found in green tea) in performance. Nano platinum filter uses this compound not only to improve air quality but also to eliminate bacteria and viruses. This air filter has a semi-permanent lasting effect even after washing it with water.

Air cleaning filter (Electrostatic anti-allergy enzyme filter, option)

Every 3 months:

- Remove dirt by a vacuum cleaner.

When dirt cannot be removed by vacuum cleaning:

- Soak the filter and its frame in lukewarm water before rinsing it.
- After washing, dry it well in shade.

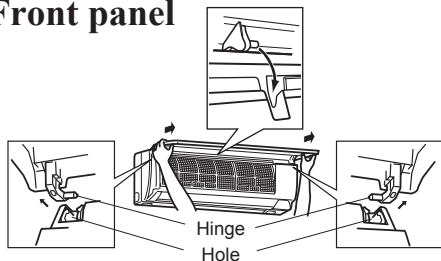
Every year:

- Replace it with a new air cleaning filter for best performance.
- Parts Number **MAC-2310FT-E**

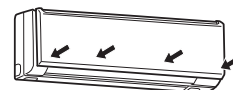
! Important

- **Clean the filters regularly for best performance and to reduce power consumption.**
- **Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.**

Front panel



1. Lift the front panel until a “click” is heard.
2. Hold the hinges and pull to remove as shown in the left illustration.
 - Wipe with a soft dry cloth or rinse it with water.
 - Do not soak it in water for more than two hours.
 - Dry it well in shade.
3. Install the front panel by following the removal procedure in reverse. Close the front panel securely and press the positions indicated by the arrows.



WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED

Even if these items are checked, when the unit does not recover from the trouble, stop using the air conditioner and consult your dealer.

Symptom	Explanation & Check points
Indoor Unit	
The unit cannot be operated.	<ul style="list-style-type: none"> Is the breaker turned on? Is the power supply plug connected? Is the ON timer set? Page 6
The unit cannot be operated for about 3 minutes when restarted.	<ul style="list-style-type: none"> This protects the unit according to instructions from the microprocessor. Please wait.
The fan stops during the DRY operation.	<ul style="list-style-type: none"> In DRY operation, the unit operates using the same refrigerant circuit as in COOL operation. DRY operation time has to be reduced in order to lower humidity without much room temperature decreasing. So the compressor sometimes stops, and at the same time the indoor fan stops. This prevents water condensed on the heat exchanger from evaporating again.
Mist is discharged from the air outlet of the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> The cool air from the unit rapidly cools moisture in the air inside the room, and it turns into mist.
The swing operation of the HORIZONTAL VANE is suspended for a while, then restarted.	<ul style="list-style-type: none"> This is for the swing operation of the HORIZONTAL VANE to be performed normally.
The air flow direction changes during operation. The direction of the horizontal vane cannot be adjusted with the remote controller.	<ul style="list-style-type: none"> When the unit is operated in COOL or DRY mode, if the operation continues with air blowing down for 0.5 to 1 hour, the direction of the air flow is automatically set to horizontal position to prevent water from condensing and dripping.
The unit starts operation by itself when the main power is turned on, but isn't received sign from the remote controller.	<ul style="list-style-type: none"> These models are equipped with an auto restart function. When the main power is turned off without stopping the unit with the remote controller and is turned on again, the unit starts operation automatically in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. Refer to "Auto restart function". Page 4
The indoor unit discolors over time.	<ul style="list-style-type: none"> Although plastic turns yellow due to the influence of some factors such as ultraviolet light and temperature, this has no effect on the product functions.
Outdoor Unit	
Water leaks from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> During COOL and DRY operations, pipe or pipe connecting sections are cooled and this causes water to condense.
Remote controller	
The display on the remote controller does not appear or it is dim. The indoor unit does not respond to the remote control signal.	<ul style="list-style-type: none"> Are the batteries exhausted? Page 3 Is the polarity (+, -) of the batteries correct? Page 3 Are any buttons on the remote controller of other electric appliances being pressed?
Does not cool	
The room cannot be cooled sufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> Is the temperature setting appropriate? Page 4 Is the fan setting appropriate? Please change fan speed to higher setting. Page 5 Are the filters clean? Page 7 Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? Page 7 Are there any obstacles blocking the air inlet or outlet of the indoor or outdoor unit? Is a window or door open? When a ventilation fan or a gas cooker is used in a room, the cooling load increases, resulting in an insufficient cooling effect. When the outside temperature is high, the cooling effect may not be sufficient.

Symptom	Explanation & Check points
Airflow	
The air from the indoor unit smells strange.	<ul style="list-style-type: none"> Are the filters clean? Page 7 Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? Page 7 The unit may suck in an odor adhering to the wall, carpet, furniture, cloth, etc. and blow it out with the air.
Sound	
Cracking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> This sound is generated by the expansion/contraction of the front panel, etc. due to change in temperature.
"Bubbling" sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> This sound is heard when the outside air is absorbed from the drain hose by turning on the range hood or the ventilation fan, making water flowing in the drain hose to spout out. This sound is also heard when the outside air blows into the drain hose in case the outside wind is strong.
Mechanical sound is heard from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> This is the switching sound in turning on/off the fan or the compressor.
The sound of water flowing is heard.	<ul style="list-style-type: none"> This is the sound of refrigerant or condensed water flowing in the unit.

In the following cases, stop using the air conditioner and consult your dealer.

- When water leaks or drips from the indoor unit.
- When the upper operation indicator lamp blinks.
- When the breaker trips frequently.
- The remote control signal is not received in a room where an electronic ON/OFF type fluorescent lamp (inverter-type fluorescent lamp, etc.) is used.
- Operation of the air conditioner interferes with radio or TV reception. An amplifier may be required for the affected device.
- When an abnormal sound is heard.

EN

WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME

- 1 Set to the highest temperature in manual COOL mode, and operate for 3 to 4 hours. **Page 4**
 - This dries the inside of the unit.
 - Moisture in the air conditioner contributes to favorable conditions for growth of fungi, such as mold.
- 2 Press  to stop the operation.
- 3 Turn off the breaker and/or disconnect the power supply plug.
- 4 Remove all batteries from the remote controller.

EN

When using the air conditioner again:

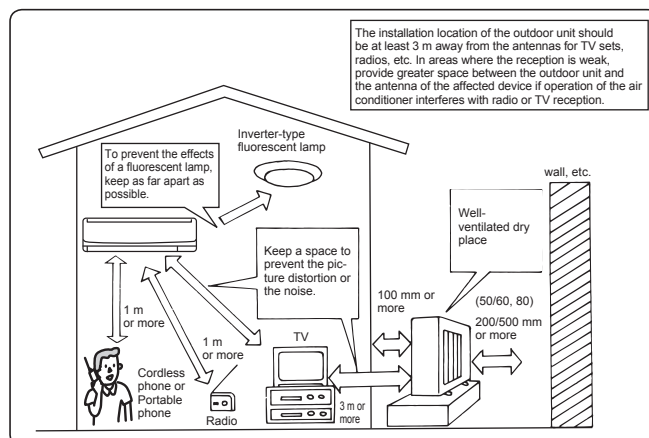
- 1 Clean the air filter. **Page 7**
- 2 Check that the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units are not blocked.
- 3 Check that the earth is connected correctly.
- 4 Refer to the "PREPARATION BEFORE OPERATION", and follow the instructions. **Page 3**

INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK

Installation place

Avoid installing the air conditioner in the following places.

- Where there is much machine oil.
- Salty places such as the seaside.
- Where sulfide gas is generated such as a hot spring.
- Where oil is splashed or where the area is filled with oily smoke (such as cooking areas and factories, in which the properties of plastic could be changed and damaged).
- Where there is high-frequency or wireless equipment.
- Where the air from the outdoor unit air outlet is blocked.
- Where the operation sound or air from the outdoor unit does not bother the house next door.



Electrical work

- Provide an exclusive circuit for the power supply of the air conditioner.
- Be sure to observe the breaker capacity.

If you have any questions, consult your dealer.

SPECIFICATIONS

Model	Set name		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
	Indoor		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
	Outdoor		MU-GF50VA	MU-GF60VA	MU-GF80VA
Function			Cooling	Cooling	Cooling
Power supply			~ /N, 230 V, 50 Hz		
Capacity		kW	4.85	6.4	7.8
Input		kW	1.48	2.17	2.78
Weight	Indoor	kg	16		
	Outdoor	kg	38	57	72
Refrigerant filling capacity (R410A)		kg	1.20	1.30	1.85
IP code	Indoor		IP 20		
	Outdoor		IP 24		
Permissible excessive operating pressure	LP ps	MPa	1.64		
	HP ps	MPa	4.15		
Noise level	Indoor (Super High/High/Med./Low)	dB(A)	45/42/38/34	48/45/41/37	50/47/43/39
	Outdoor	dB(A)	52	54	55

Guaranteed operating range

		Indoor	Outdoor
Cooling	Upper limit	35°C DB 24°C WB	46°C DB —
	Lower limit	21°C DB 15°C WB	21°C DB —

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

Note:

Rating condition
Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB
Outdoor: 35°C DB

СОДЕРЖАНИЕ

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1
■ УТИЛИЗАЦИЯ	2
■ НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА	3
■ ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	3
■ ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ	4
■ НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА	5
■ РАБОТА В РЕЖИМЕ LONG	5
■ РЕЖИМ POWERFUL COOL (УСИЛЕННОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ)	5
■ ФУНКЦИЯ ECONO COOL (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ)	6
■ РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	6
■ ЧИСТКА	7
■ ЕСЛИ ВАМ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПРИБОР НЕИСПРАВЕН	8
■ КОГДА ВЫ НЕ СОБИРАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ	9
■ МЕСТО УСТАНОВКИ И ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ	9
■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Ввиду того, что в конструкции данного изделия использованы вращающиеся детали, а также детали, способные привести к поражению электрическим током, обязательно прочитайте данный раздел "Меры предосторожности" перед использованием прибора.
- Так как предостерегающая информация, содержащаяся в данном разделе, касается вашей безопасности, обязательно следуйте изложенным инструкциям.
- После прочтения храните данное руководство вместе с руководством по установке прибора в легкодоступном месте и пользуйтесь ими для справок.

Символы и их значения

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу для здоровья или с большой степенью вероятности может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы и т.д.
-  **ОСТОРОЖНО:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу в зависимости от конкретных обстоятельств.

Значение символики, используемой в тексте руководства

-  : Строго воспрещается.
-  : Тщательно следуйте инструкциям.
-  : Запрещается вставлять пальцы или палки и т.д.
-  : Запрещается вставать на внутренний/наружный прибор или ставить на них какие-либо предметы.
-  : Опасность поражения электрическим током. Будьте осторожны.
-  : Обязательно отсоедините вилку шнура питания от розетки электропитания.
-  : Обязательно отключите электропитание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	<p>Подсоединяйте шнур питания непосредственно к розетке. Не пользуйтесь удлинителем и не подсоединяйте к розетке переменного тока одновременно несколько устройств.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к перегреву, возникновению пожара или поражению электрическим током.
	<p>Убедитесь, что вилка чистая, и надежно вставьте ее в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> При загрязнении вилки может возникнуть пожар, или возможно поражение электрическим током.
	<p>Не скручивайте, не тяните, не повреждайте и не изменяйте шнур питания. Не подвергайте его воздействию тепла и не ставьте на него тяжелые предметы.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
	<p>Во время эксплуатации не выполняйте включения/выключения выключателя или не отсоединяйте/подсоединяйте вилку.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к образованию искровых разрядов, которые могут стать причиной пожара. После выключения внутреннего блока с помощью пульта дистанционного управления обязательно установите выключатель в положение OFF или выньте вилку.
	<p>Не подвергайте тело воздействию холодного воздуха в течение длительного времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может отрицательно сказаться на здоровье.
	<p>Установка блока, изменение его положения, внесение изменений, разборка или ремонт блока не должны осуществляться пользователем.</p> <ul style="list-style-type: none"> Неправильное обращение с кондиционером может привести к возникновению пожара, поражению электротоком, травмам и подтеканию воды. Проконсультируйтесь с дилером. При наличии повреждения в шнуре питания его следует заменить у производителя или его сервисного представителя во избежание опасной ситуации.
	<p>При установке, перемещении или техобслуживании прибора следите за тем, чтобы в охлаждающий контур не попало другое вещество, за исключением указанного хладагента (R410A).</p> <ul style="list-style-type: none"> Присутствие какого-либо инородного вещества, например, воздуха, может привести к аномальному повышению давления, следствием которого может стать взрыв или травма. Использование любого иного хладагента, кроме указанного для системы, приведет к механическому отказу, неисправности системы или поломке прибора. В худшем случае это может привести к серьезному препятствию для обеспечения безопасности изделия.

	<p>Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. При недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным устройством только под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после инструктажа по использованию прибора.</p>
	<p>Дети должны быть под присмотром и не играть с устройством.</p>
	<p>Запрещается вставлять пальцы, палки или другие предметы в воздухозаборные или воздуховыпускные отверстия.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью.
	<p>В случае возникновения ненормальных условий (например, запахов горения) выключите кондиционер и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> При продолжении эксплуатации в ненормальных условиях может произойти неисправность, возникнуть пожар, а также возможно поражение электрическим током. В этом случае обратитесь к дилеру.
	<p>Если кондиционером не осуществляется охлаждение или обогрев, возможно, имеется утечка хладагента. В этом случае обратитесь к дилеру. Если во время ремонта необходима заправка блока хладагентом, обратитесь за подробными сведениями к специалисту по обслуживанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> Хладагент, используемый в системе кондиционера, не представляет опасности для здоровья. Как правило, утечка не происходит. Тем не менее при утечке хладагента и его соприкосновении с источником тепла, например тепловентилятором, парافیновым нагревателем или духовкой, образуется вредный газ.
	<p>Пользователю запрещается предпринимать попытки очистки внутренней части внутреннего блока. При необходимости в очистке внутренней части этого блока обратитесь к дилеру.</p> <ul style="list-style-type: none"> Применение неподходящих чистящих средств может привести к повреждению пластиковых материалов внутренней части прибора, которое может привести к утечке воды. Попадание чистящего вещества на электрические детали двигателя приведет к неисправности, выделению дыма или возгоранию прибора.
	<p>Данное устройство предназначено для использования специалистами или обученным персоналом в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и фермах или для коммерческого применения непрофессионалами.</p>
 ОСТОРОЖНО	
	<p>Запрещается касаться воздухозаборного отверстия или алюминиевого оребрения внутреннего/наружного блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к травмам.
	<p>На блоке запрещается использовать инсектициды или легко воспламеняющиеся аэрозоли.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к пожару или деформации блока.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

 ОСТОРОЖНО	
	Под прямым потоком воздуха не должны находиться домашние животные или растения. • Это может привести к травмам животных и повреждениям растений.
	Запрещается ставить другие электроприборы или мебель под внутренний/наружный прибор. • С блока может капать вода, что может привести к их повреждению или неисправностям.
	Запрещается оставлять данный блок на поврежденном установочном основании. • Блок может упасть и нанести травмы.
	Для эксплуатации или очистки блока не вставляйте на неустойчивую скамью. • При падении можно получить травмы.
	Запрещается тянуть за шнур питания. • Это может привести к разрыву части провода с жилами, что, в свою очередь, может вызвать перегрев или пожар.
	Запрещается заряжать и разбирать батарейки и бросать их в огонь. • Это может привести к утечке электролита или возникновению пожара, а также взрыву.
	Запрещается использовать блок в течение более 4 часов при высокой влажности (80% относительной влажности или выше) (или) при открытой наружной двери или окнах. • Это может привести к тому, что конденсат в кондиционере может капать, промачивая или повреждая мебель. • Водный конденсат в кондиционере может способствовать появлению грибка и плесени.
	Блок запрещается использовать в специальных целях, например для хранения продуктов, разведения животных, выращивания растений или сохранения точных устройств или предметов искусства. • Это может привести к снижению качества или причинить вред животным и растениям.
	Не подвержайте легковоспламеняющиеся приборы воздействию прямого потока воздуха. • Это может привести к неполному сгоранию горючих веществ.
	Запрещается класть элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания. • Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удушья и/или отравления.
	Перед очисткой блока выключите его и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF. • Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью.
	Если блок не планируется использовать в течение продолжительного времени, выньте вилку питания из розетки и установите выключатель в положение OFF. • На блоке может скопиться грязь, которая, в свою очередь, может вызвать перегрев или пожар.
	При замене всех батареек пульта дистанционного управления заменяйте их новыми батарейками одинакового типа. • При использовании старой батарейки с новой может произойти перегрев, утечка или взрыв.
	Если электролит попадет на вашу кожу или одежду, тщательно смойте его чистой водой. • Если электролит попадет в глаза, тщательно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь к врачу.
	Убедитесь, что место хорошо вентилируется при работе блока с легковоспламеняющимися приборами. • Недостаточная вентиляция может привести к кислородному голоданию.
	Установите выключатель в положение OFF во время грозы и при вероятности удара молнии. • Удар молнии может привести к повреждению блока.
	После использования кондиционера в течение нескольких сезонов выполняйте осмотр и обслуживание в дополнение к обычной очистке. • Скопление грязи или пыли внутри блока может привести к появлению неприятного запаха, грибка и плесени, засорению дренажного канала и вытеканию воды из внутреннего блока. Обратитесь к дилеру по вопросам осмотра и обслуживания, для которых требуются специальные знания и умения.

	Запрещается прикасаться к выключателям мокрыми руками. • Это может привести к поражению электрическим током.
	Запрещается выполнять очистку кондиционера водой или помещать на него предметы, содержащие воду, например вазу. • Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
	Не вставляйте на наружный блок и не ставьте на него никаких предметов. • При падении предметов возможно получение травм.

ВАЖНО

Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибка и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.

При установке прибора

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Для установки кондиционера воздуха обратитесь к своему дилеру. • Установка не должна осуществляться пользователем, поскольку для этого требуются специальные знания и умения. Неправильная установка кондиционера может привести к утечке воды, возникновению пожара или поражению электрическим током.
	Обеспечьте для кондиционера отдельный источник питания. • В противном случае может произойти перегрев или возникнуть пожар.
	Запрещается устанавливать прибор в местах возможной утечки воспламеняющегося газа. • При утечке и скоплении газа рядом с наружным блоком может произойти взрыв.
	Правильно заземлите блок. • Запрещается подсоединять провод заземления к газовым и водопроводным трубам, молниеотводам или проводу телефонного заземления. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током.
	 ОСТОРОЖНО
	Устанавливайте выключатель утечки на землю в зависимости от места установки кондиционера (например, в местах с высокой влажностью). • Если выключатель утечки тока на землю не установлен, возможно поражение электрическим током.
	Убедитесь, что слив воды осуществляется надлежащим образом. • При неправильном использовании дренажного канала вода из внутреннего/наружного блока может капать, промачивая или повреждая мебель.

В случае возникновения ненормальных условий
Сразу же выключите кондиционер и обратитесь к дилеру.

Утилизация

По вопросам утилизации данного изделия обратитесь к своему дилеру.



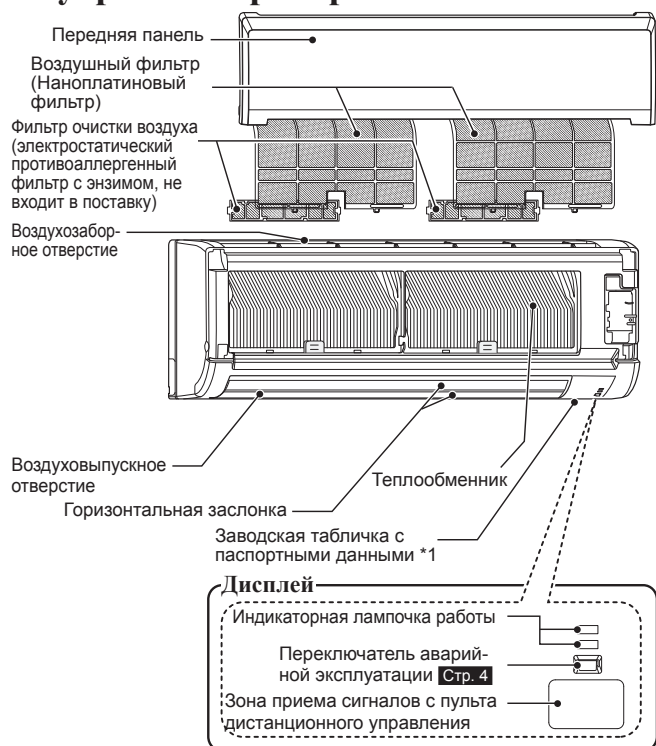
Примечание:

Данный символ применяется только в странах ЕС.
Данный символ соответствует директиве 2002/96/ЕС, Статья 10, информация для пользователей, и Приложению Annex IV и/или директиве 2006/66/ЕС, Статья 20, информация для конечных пользователей, и Приложению II.

Fig. 1

НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

Внутренний прибор



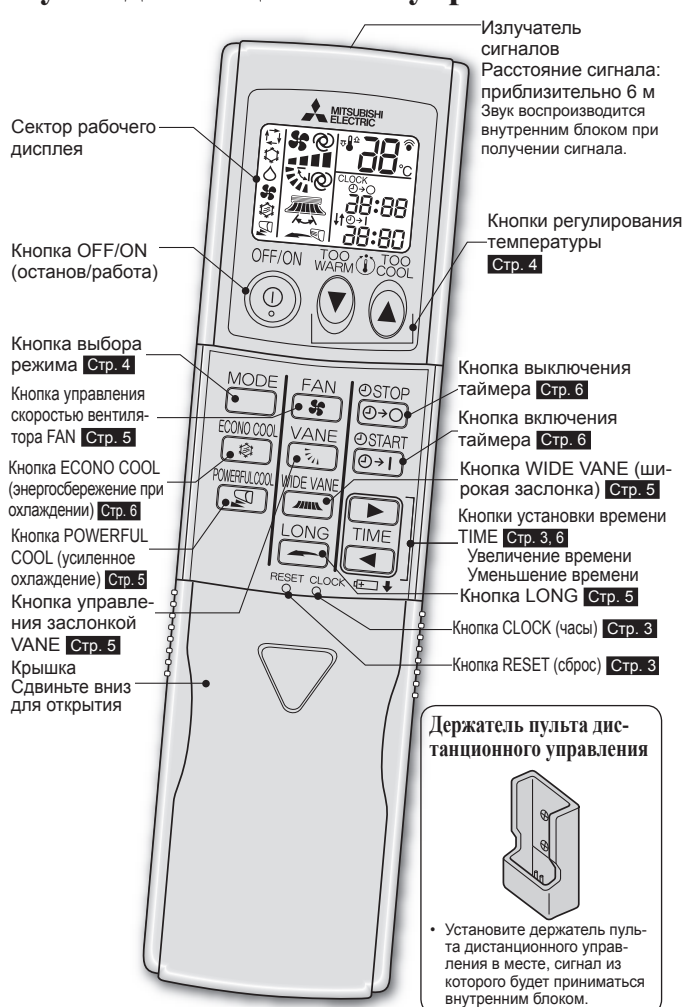
Наружный прибор



Внешний вид устройств, предназначенных для использования на улице, может отличаться.

*1 На заводской табличке с паспортными данными указаны год и месяц изготовления.

Пульт дистанционного управления



Пользуйтесь только пультом дистанционного управления, поставляемым с прибором.

Не используйте другие пульты дистанционного управления.

Если два или более внутренних блока установлены близко друг к другу, то один из внутренних блоков может ошибочно принять сигнал пульта дистанционного управления, направленного на другой блок.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед эксплуатацией: Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и/или установите выключатель в положение ON.

Установка батареек пульта дистанционного управления



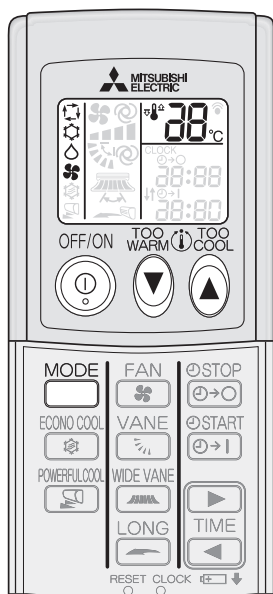
- Убедитесь, что полярность соблюдена правильно.
- Запрещается использовать марганцевые батарейки и батарейки с утечкой электролита. Это может привести к неисправности пульта дистанционного управления.
- Не пользуйтесь аккумуляторными батарейками.
- Заменяйте все батарейки на новые батарейки одинакового типа.
- Батарейки можно использовать в течение приблизительно 1 года. Тем не менее батарейки с истекшим сроком хранения работают меньше.
- Осторожно нажмите RESET остроконечным предметом. Если не нажать кнопку RESET, кондиционер может работать неправильно.

Установка текущего времени



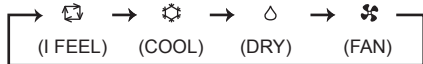
- Осторожно нажмите CLOCK остроконечным предметом.

ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ



1 Нажмите , чтобы начать работу.

2 Нажмите , чтобы выбрать режим работы. При каждом нажатии режимы изменяются в следующем порядке:



3 Нажмите или , чтобы установить температуру. При каждом нажатии температура повышается или понижается на 1°C.

Нажмите , чтобы остановить работу.
• Эта же настройка выбирается в следующий раз путем нажатия .

Индикаторная лампочка работы

Индикаторной лампочкой работы обозначается состояние блока.

Индикация	Режим работы	Комнатная температура
	Блок работает для достижения установленной температуры	Приблизительно 2°C или больше ниже/выше установленной температуры
	Комнатная температура достигает установленной температуры	Приблизительно 1–2°C выше/ниже установленной температуры

Горит Не горит

Режим I FEEL

Если выбран режим I FEEL, то блок выбирает режим работы в соответствии с комнатной температурой. Если комнатная температура превышает 25°C, выбирается режим охлаждения COOL (заданная температура: 24°C). Если комнатная температура ниже 25°C, выбирается режим осушки DRY. Однако если кондиционер был выключен и снова включен в течение 2 часов, то включается ранее выбранный режим.

Примечание:

При работе в режиме COOL заданную температуру нельзя изменить, если комнатная температура превышает заданную больше чем на 2°C. В этом случае подождите, пока разница между комнатной и заданной температурами не станет меньше 2°C.

Режим охлаждения COOL

Холодный воздух подается при необходимой температуре

Режим осушки DRY

Осушение воздуха в комнате. Воздух в комнате можно немного охладить.

Во время работы в режиме DRY температуру нельзя установить.

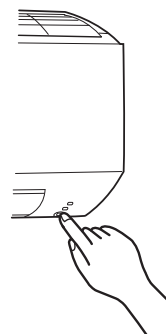
Режим вентиляции FAN

Обеспечивает циркуляцию воздуха в вашей комнате.

Аварийная эксплуатация

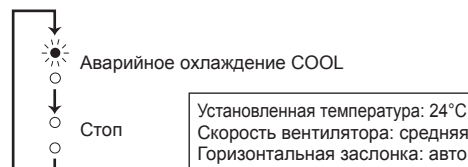
Когда использование пульта дистанционного управления невозможно...

Аварийную эксплуатацию можно включить путем нажатия переключателя аварийной эксплуатации (E.O. SW) на внутреннем блоке.



При каждом нажатии E.O. SW режимы работы переключаются в следующем порядке:

Индикаторная лампочка работы



Установленная температура: 24°C
Скорость вентилятора: средняя
Горизонтальная заслонка: авто

Примечание:

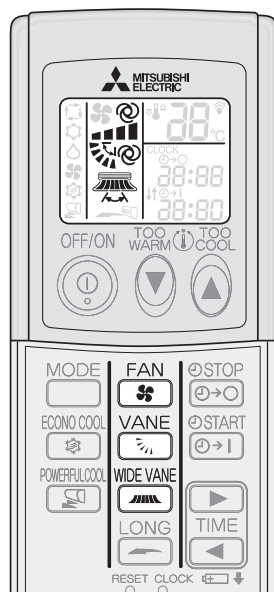
Первые 30 минут работы являются тестовым прогоном. Управление температурой не работает, а для скорости вентилятора установлено значение Высокая.

Функция повторного автозапуска

Если произошел сбой питания или электропитание прибора было выключено во время его работы, функция повторного автозапуска автоматически настраивает прибор на работу в том режиме, который был задан с помощью пульта дистанционного управления до отключения электропитания. Когда таймер установлен, настройка таймера отменяется и блок начинает работу при возобновлении подачи питания.

Если вы не хотите пользоваться этой функцией, обратитесь к представителю сервисной службы, так как потребуются изменить настройки данного прибора.

НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

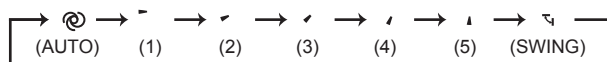


Нажмите **FAN**, чтобы выбрать скорость вентилятора. При каждом нажатии скорость вентилятора изменяется в следующем порядке:



- При установке функции AUTO из внутреннего прибора раздаются два коротких звуковых сигнала.

Нажмите **VANE**, чтобы выбрать направление воздушного потока. При каждом нажатии направление воздушного потока изменяется в следующем порядке:



- При установке функции AUTO из внутреннего прибора раздаются два коротких звуковых сигнала.

Нажмите **WIDE VANE**, чтобы выбрать горизонтальное направление потока воздуха. При каждом нажатии направление потока воздуха изменяется в следующем порядке:



Направление потока воздуха

⊗ (AUTO)

Заслонка установлена в положение для более эффективной подачи воздушного потока: горизонтальное положение.

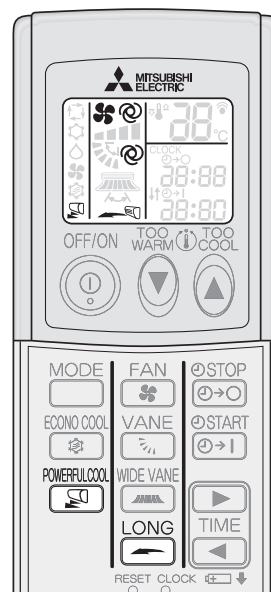
☼ (Вручную)

Для эффективного кондиционирования воздуха установите COOL/DRY в верхнее положение. Если положение (4) или (5) выбрано в режиме COOL/DRY, заслонка автоматически переходит в горизонтальное положение после 0,5 - 1 часа во избежание просачивания конденсата.

↕ (Swing)

Заслонка периодически перемещается вверх и вниз.

РАБОТА В РЕЖИМЕ LONG



Нажмите **LONG**, чтобы включить режим LONG.

- Скорость вентилятора увеличивается, и горизонтальная заслонка перемещается в положение для работы в режиме LONG.
- Воздух подается на большее расстояние.

Повторно нажмите **LONG**, чтобы выключить режим LONG.

- Режим LONG выключается при нажатии кнопки OFF/ON, VANE или ECONO COOL.

РЕЖИМ POWERFUL COOL (УСИЛЕННОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ)

Нажмите **POWERFUL COOL** в режиме COOL **стр. 4**, чтобы включить режим POWERFUL COOL.

Скорость вентилятора: специальная скорость для режима POWERFUL

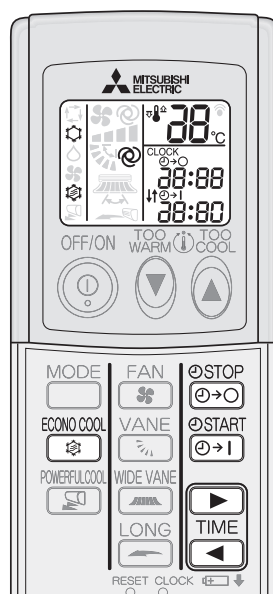
Горизонтальная заслонка: установите положение заслонки или положение нисходящего воздушного потока во время действия настройки AUTO

- В режиме POWERFUL COOL невозможно задать температуру.

Повторно нажмите **POWERFUL COOL**, чтобы выключить режим POWERFUL COOL.

- Отмена режима POWERFUL COOL выполняется автоматически через 15 минут или при нажатии кнопки OFF/ON, FAN или ECONO COOL.

Функция ECONO COOL (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ)



В режиме COOL нажмите  **стр. 4**, чтобы запустить функцию ECONO COOL.

В соответствии с температурой воздушного потока в различных циклах прибор работает в режиме вертикального качания. Заданная температура автоматически устанавливается на 2°C выше.

Снова нажмите , чтобы отменить функцию ECONO COOL.

- Режим ECONO COOL (энергосбережение при охлаждении) отменяется, когда нажата кнопка VANE (управление заслонкой), LONG (длинная струя) или POWERFUL COOL (усиленное охлаждение).

Что такое функция “ECONO COOL”?

Качающийся воздушный поток (изменение направления воздушного потока) приносит ощущение дополнительной свежести по сравнению с воздушным потоком постоянного направления. Поэтому, несмотря на то, что заданная температура автоматически устанавливается на 2°C выше, имеется возможность осуществления операции охлаждения и поддерживаются комфортные условия. В результате можно экономить электроэнергию.

РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)

1 Во время операции нажмите  или , чтобы установить таймер.

 (таймер ВКЛЮЧЕНИЯ): В заданное время прибор

 (таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ): В заданное время прибор **ВЫКЛЮЧИТСЯ**.

*  или  мигает.

* Убедитесь, что время задано правильно. **Стр. 3**

2 Нажмите  (Увеличить) и  (Уменьшить), чтобы задать время таймера.

При каждом нажатии заданное время увеличивается или уменьшается на 10 минут.

• Настраивайте таймер, когда мигает  или .

3 Снова нажмите  или , чтобы отменить таймер.

Примечание:

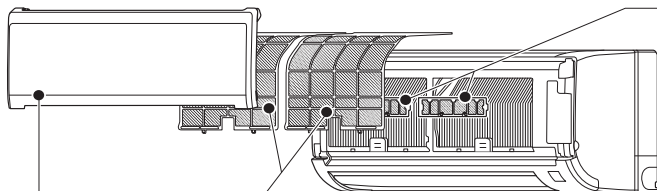
- Таймеры ВКЛ. и ВЫКЛ. можно установить вместе. Значок  показывает очередность работы таймера.
- Если при установленном таймере ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ произошёл сбой в подаче питания, см. раздел “Функция повторного автозапуска” на **стр. 4**.

ЧИСТКА

Инструкции

- Перед чисткой отключите источник питания или выключите прерыватель тока в сети.
- Не дотрагивайтесь до металлических деталей руками.
- Запрещается использовать растворитель, бензин, полировочный порошок или инсектициды.

- Используйте только мягкие очищающие средства.
- Для сушки запрещается подвергать детали воздействию прямого солнечного света, источникам тепла или пламени.
- Запрещается использовать воду, температура которой выше 50°C.



Воздушный фильтр (Наноплатиновый фильтр)

• Чистите каждые 2 недели

- Загрязненные участки очищайте с помощью пылесоса или промывайте водой.
- После мытья высушите его в тени.

Что такое “Наноплатиновый фильтр”?

Наноплатина — это керамическая частица, в структуре которой имеется наночастица платины. Частицы включены в материал фильтра, что обеспечивает полупостоянные антибактериальные и дезодорирующие свойства фильтра. Наноплатина эффективнее катехина (биофлавоноида, находящегося в зеленом чае). Этот компонент используется в наноплатиновых фильтрах не только для повышения качества воздуха, но также для уничтожения бактерий и вирусов. Эти полупостоянные свойства фильтра сохраняются даже после промывки его водой.

Фильтр очистки воздуха (электростатический противоаллергенный фильтр с энзимом, не входит в поставку)

Каждые 3 месяца а:

- Удаляйте загрязнения при помощи пылесоса.

Если при помощи пылесоса загрязнения удалить невозможно:

- Поместите фильтр вместе с рамой в теплую воду, а затем промойте его.
- После мытья высушите его в тени.

Каждый год:

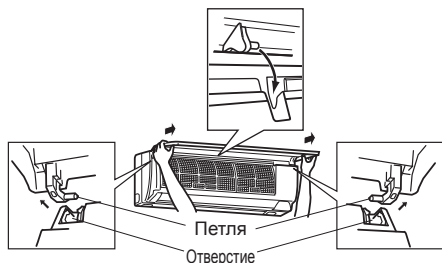
- Для улучшения производительности заменяйте фильтр для очистки воздуха новым.
- Номер детали **MAC-2310FT-E**

! ВАЖНО

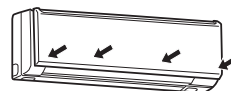
- Для улучшения производительности и сокращения уровня потребления энергии регулярно чистите фильтры.
- Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибка и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.

Передняя панель

RU



1. Поднимайте переднюю панель до тех пор, пока она не зафиксируется на месте со щелчком.
2. Придерживайте петли и тяните, чтобы снять, как показано на иллюстрации выше.
 - Протирайте мягкой сухой тканью или промывайте водой.
 - Не держите ее в воде более двух часов.
 - Сушите изделия в тени надлежащим образом.
3. Устанавливайте переднюю панель, выполняя инструкции по ее снятию в обратном порядке. Надежно закройте переднюю панель и нажмите на области, указанные стрелками.



ЕСЛИ ВАМ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПРИБОР НЕИСПРАВЕН

Если даже после выполнения этих проверок прибор не возобновит нормальную работу, прекратите его эксплуатацию и обратитесь к своему дилеру.

Симптом	Объяснение и точки проверки
Внутренний прибор	
Прибор не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, выключен прерыватель тока в сети? Проверьте, подключен ли шнур питания? Проверьте, установлен ли таймер ВКЛЮЧЕНИЯ? Стр. 6
При повторном запуске прибор не реагирует на команды управления в течение приблизительно 3 минут.	<ul style="list-style-type: none"> Это защитная функция прибора, которая включается в соответствии с инструкциями микропроцессора. Пожалуйста, подождите.
Остановился вентилятор в режиме осушки DRY.	<ul style="list-style-type: none"> В режиме DRY в блоке используется тот же контур хладагента, что и в режиме COOL. Уменьшите время работы в режиме DRY, чтобы понизить влажность без значительного снижения комнатной температуры. Таким образом, компрессор иногда останавливается, и одновременно останавливается вентилятор внутреннего блока. Это позволяет предотвратить повторное испарение конденсата воды на теплообменнике.
Из воздуховыпускного отверстия внутреннего прибора выходит легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> Прохладный воздух, поступающий из прибора, быстро охлаждает влагу воздуха внутри помещения, и образовывается дымок.
Режим качания ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ приостанавливается на некоторое время, после чего возобновляется.	<ul style="list-style-type: none"> Это необходимо для обеспечения нормальной работы ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ в режиме качания.
Во время работы изменяется направление движения воздушного потока. Направление горизонтальной заслонки нельзя отрегулировать с помощью пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> Для предотвращения капания и просачивания конденсата направление потока воздуха автоматически изменяется на горизонтальное через 0,5-1 часа работы блока в режиме COOL или DRY с воздушным потоком, направленным вниз.
При включении питания прибор автоматически начинает работу, даже не получая сигнала от пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> Кондиционеры данных моделей оснащены функцией повторного автозапуска. При выключении питания без остановки работы прибора с помощью пульта дистанционного управления и последующем включении питания прибор автоматически начнет работу в том режиме, который был установлен с помощью пульта дистанционного управления до отключения питания. См. раздел "Функция повторного автозапуска". Стр. 4
Со временем внутренний блок может изменить цвет.	<ul style="list-style-type: none"> Под воздействием различных факторов, например ультрафиолетового излучения и температуры, пластиковый корпус может пожелтеть, что не отразится на функциональных характеристиках устройства.
Наружный прибор	
Из наружного прибора вытекает вода.	<ul style="list-style-type: none"> При работе в режимах COOL и DRY происходит охлаждение труб и трубных соединений, что вызывает конденсацию влаги.

Симптом	Объяснение и точки проверки
Пульт дистанционного управления	
на дисплее пульта дистанционного управления нет изображения, или дисплей потускнел. Внутренний прибор не реагирует на сигналы с пульта.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, не разрядились ли батареи? Стр. 3 Возможно, не соблюдена полярность (+, -) при установке батарей? Стр. 3 Возможно, нажаты какие-либо кнопки на пульте дистанционного управления других электроприборов?
Охлаждение не производится	
Помещение охлаждается недостаточно.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, правильно ли задана температура? Стр. 4 Проверьте, правильно ли установлен вентилятор? Увеличьте скорость вентилятора. Стр. 5 Чисты ли фильтры? Стр. 7 Проверьте, чистый ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? Стр. 7 Возможно, заблокировано воздухозаборное или воздуховыпускное отверстие внутреннего или наружного прибора? Возможно, открыто окно или дверь? При использовании в помещении вентилятора или газовой плиты нагрузка на кондиционер, работающий в режиме охлаждения, возрастает, в результате чего эффективность охлаждения снижается. При высокой температуре наружного воздуха эффективность охлаждения может быть недостаточной.
Поток воздуха	
Воздух, выходящий из внутреннего прибора, имеет специфический запах.	<ul style="list-style-type: none"> Чисты ли фильтры? Стр. 7 Проверьте, чистый ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? Стр. 7 Прибор всасывает запахи стен, ковра, мебели, ткани и выдувает их вместе с воздухом.
Звук	
Слышно потрескивание.	<ul style="list-style-type: none"> Потрескивание объясняется расширением/сжатием передней панели и других деталей прибора вследствие изменения температуры.
Слышен "булькающий" звук.	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук слышен, когда наружный воздух всасывается из дренажного шланга при включении вытяжного устройства или вентилятора, что и вызывает выброс струи воды из дренажного шланга. Этот звук также слышен при сильном ветре, когда наружный воздух с силой проникает в дренажный шланг.
Из внутреннего прибора слышен механический звук.	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук появляется при включении/выключении вентилятора или компрессора.
Слышен звук текущей воды.	<ul style="list-style-type: none"> Это звук водяного хладагента или водяного конденсата, протекающего по трубам прибора.

В следующих случаях необходимо остановить работу кондиционера и обратиться к своему дилеру.

- Если из внутреннего прибора просачивается вода.
- Если мигает верхняя индикаторная лампочка работы.
- Если часто срабатывает прерыватель тока в сети.
- Сигнал с пульта дистанционного управления не принимается в помещении, где установлены люминесцентные лампы, ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ которых производится с помощью электронного устройства (люминесцентные лампы инверторного типа и т.д.).
- При работе кондиционера воздуха возникают помехи при приеме радио- или телевидения. Для нормального приема теле- и радиовещания может потребоваться усилитель.
- При поступлении необычного звука.

КОГДА ВЫ НЕ СОБИРАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ

- 1 В режиме COOL вручную установите самую высокую температуру и дайте ему поработать в течение 3-4 часов. **Стр. 4**
 - При этом внутренние части прибора просохнут.
 - Влажность в кондиционере создает благоприятные условия для роста грибка и плесени.
- 2 Нажмите , чтобы остановить операцию.
- 3 Выключите прерыватель тока в сети и/или отсоедините вилку шнура питания от розетки.
- 4 Выньте все батарейки из пульта дистанционного управления.

При повторном использовании кондиционера воздуха:

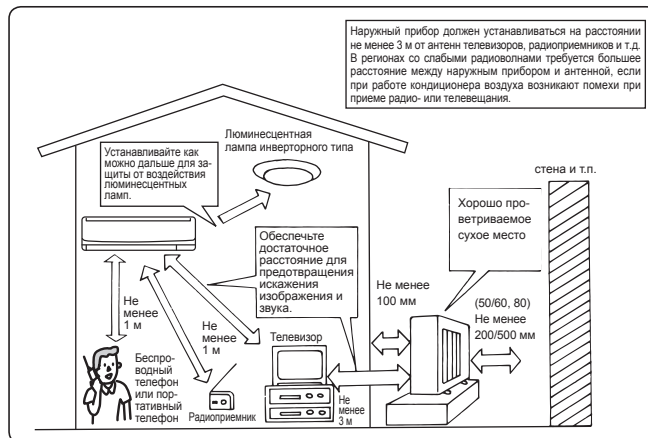
- 1 Очистите воздушный фильтр. **Стр. 7**
- 2 Убедитесь в том, что воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего/наружного приборов не заблокированы.
- 3 Проверьте правильность подключения заземления.
- 4 Обратитесь к разделу “ПОДГОТОВКА К НАЧАЛУ ЭКСПЛУАТАЦИИ” и следуйте указаниям. **Стр. 3**

Место установки и электромонтажные работы

Место установки

Следует избегать установки кондиционера воздуха в следующих местах.

- В местах, где много машинного масла.
- В местах, где много соли, например, на морском побережье.
- В местах образования сероводородного газа, например, рядом с горячим природным источником.
- Там, где разбрызгано масло, или на участке с масляным дымом (например, в местах приготовления пищи и на фабриках, где пластик может изменить свои характеристики или повредиться).
- В местах с наличием высокочастотного или беспроводного оборудования.
- В местах блокировки воздуха наружного прибора.
- В местах, где звук от выполнения операции или воздух наружного прибора не доносится до соседнего дома.



Электромонтажные работы

- Обеспечьте отдельный контур сети для питания кондиционера.
- Обязательно соблюдайте допустимую мощность прерывателя тока в сети.

При возникновении каких-либо вопросов обращайтесь к своему дилеру.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Наименование блока		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA	
	Внутренний		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA	
	Наружный		MU-GF50VA	MU-GF60VA	MU-GF80VA	
Функция			Охлаждение	Охлаждение	Охлаждение	
Электропитание			~ /N, 230 В, 50 Гц			
Мощность		кВт	4,85	6,4	7,8	
Мощность на входе		кВт	1,48	2,17	2,78	
Масса	Внутренний	кг	16			
	Наружный	кг	38	57	72	
Объем хладагента (R410A)		кг	1,20	1,30	1,85	
Код IP	Внутренний		IP 20			
	Наружный		IP 24			
Разрешенное максимальное рабочее давление	Низ. давл.	МПа	1,64			
	Выс. давл.	МПа	4,15			
Уровень шума	Внутренний (очень высокий/высокий/средний/низкий)		дБ(А)	45/42/38/34	48/45/41/37	50/47/43/39
	Наружный		дБ(А)	52	54	55

Гарантированный рабочий диапазон

		Внутренний	Наружный
Охлаждение	Верхний предел	35°C DB 24°C WB	46°C DB —
	Нижний предел	21°C DB 15°C WB	21°C DB —

DB: сухой термометр
WB: влажный термометр

Примечание:

Расчетные условия эксплуатации
Охлаждение — Внутренний: 27°C DB, 19°C WB
Наружный: 35°C DB

Технические характеристики

Модель	Наименование блока		MS-GF50VA		MS-GF60VA		MS-GF80VA	
	Внутренний		MS-GF50VA		MS-GF60VA		MS-GF80VA	
	Наружный		MU-GF50VA		MU-GF60VA		MU-GF80VA	
Режим			Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев
Производительность		кВт	4,85	—	6,4	—	7,8	—
Класс энергетической эффективности			A	—	C	—	C	—
Ежегодный расход электроэнергии в режиме охлаждения		кВтч	740	—	1085	—	1390	—
Коэффициент энергетической эффективности в режиме охлаждения при полной нагрузке			3,28	—	2,95	—	2,81	—
Охлаждение/ Нагрев			✓		✓		✓	
Воздушное охлаждение			✓		✓		✓	
Корректированный уровень звуковой мощности внутреннего блока		дБа	61	—	61	—	64	—
Корректированный уровень звуковой мощности наружного блока		дБа	61	—	68	—	69	—

МАЗМҰНЫ

■ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	1
■ УТИЛИЗАЦИЯЛАУ	2
■ ӘРБІР БӨЛШЕКТИҢ АТАУЫ	3
■ ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ	3
■ ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАҢДАУ	4
■ ЖЕЛДЕТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ЖӘНЕ АУА АҒЫНЫНЫҢ БАҒЫТЫН РЕТТЕУ	5
■ ҰЗАҚ ЖҰМЫС	5
■ POWERFUL COOL (ҚУАТТЫ СУЫТУ) ЖҰМЫСЫ	5
■ ҮНЕМДІ САЛҚЫНДАТУ ЖҰМЫСЫ	6
■ ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫ (ҚОСУ/ӨШІРУ ТАЙМЕРІ)	6
■ ТАЗАЛАУ	7
■ АҚАУ ПАЙДА БОЛДЫ ДЕП ОЙЛАСАҢЫЗ	8
■ АУА САЛҚЫНДАТҚЫШ ҰЗАҚ УАҚЫТ ПАЙДАЛАНЫЛМАЙТЫН КЕЗДЕ	9
■ ОРНАТЫЛАТЫН ОРЫН ЖӘНЕ ЭЛЕКТРЛІК ЖҰМЫС	9
■ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР	9

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Бұл өнімде айналмалы бөлшектер мен электр тогының соғуына әкелуі мүмкін бөлшектер пайдаланылатындықтан, пайдаланудан бұрын, осы «Қауіпсіздік шаралары» құжатын оқып шығыңыз.
- Мұнда көрсетілген сақтық шаралары туралы бөлімдер қауіпсіздік үшін маңызды болғандықтан, оларды міндетті түрде орындаңыз.
- Осы нұсқаулықты оқып шыққаннан кейін, пайдалануда ыңғайлы болуы үшін, оны орнату бойынша нұсқаулық құжатымен бірге қолжетімді орында сақтаңыз.

Белгілер мен олардың мағыналары

- ⚠ **ЕСКЕРТУ:** Дұрыс пайдаланбау өлім жағдайлары, ауыр жарақат және т.б. сияқты жоғары ықтималдылықтағы елеулі қауіптердің туындауына себеп болады.
- ⚠ **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Дұрыс пайдаланбау жағдайға қарай елеулі дәрежеде қауіп туындауына себеп болуы мүмкін.

Осы нұсқаулықта пайдаланылатын белгілердің мағыналары

- ⊘ : Келесі әрекеттерді міндетті түрде орындамаңыз.
- ❗ : Нұсқауды міндетті түрде орындаңыз.
- ⚡ : Ешқашан саусағыңызды немесе таяқ, т.б. секілді заттарды салмаңыз.
- ⚡ : Ешқашан ішкі/сыртқы жабдықтың үстін баспаңыз және олардың үстіне ештеңе қоймаңыз.
- ⚡ : Электр тогының соғу қаупі бар. Абайлаңыз.
- 🔌 : Қуат ашасын розеткадан міндетті түрде ажыратыңыз.
- 🔌 : Қуатты міндетті түрде өшіріңіз.

КК

⚠ ЕСКЕРТУ

⊘	Қуат сымын аралық нүктеге жалғамаңыз, ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз немесе бір айнымалы ток шығысына бірнеше құрылғыны жалғамаңыз. <ul style="list-style-type: none">• Бұл шамадан тыс қызуға, өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	Қуат ашасының ластанбағанына көз жеткізіп, оны розеткаға берік енгізіңіз. <ul style="list-style-type: none">• Ластанған аша өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	Қуат сымын бумаңыз, тартпаңыз, зақымдамаңыз немесе өзгертпеңіз және оны қыздырмаңыз немесе оның үстіне ауыр заттарды қоймаңыз. <ul style="list-style-type: none">• Бұл өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	Жұмыс барысында ажыратқышты ӨШІРМЕҢІЗ/ҚОСПАҢЫЗ немесе қуат ашасын ажыратпаңыз/жалғамаңыз. <ul style="list-style-type: none">• Бұл ұшқын шығарып, өртке себеп болуы мүмкін.• Ішкі жабдықты қашықтан басқару пультімен ӨШІРГЕННЕН кейін ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ немесе қуат ашасын ажыратыңыз.
	Салқын ауа денеңізге ұзақ уақыт бойы тікелей әсер етпеуі тиіс. <ul style="list-style-type: none">• Бұл денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін.
	Пайдаланушы жабдықты орнатпауы, қайта орналастырмауы, бөлшектемеуі, өзгертпеуі немесе жөндемеуі керек. <ul style="list-style-type: none">• Ауа салқындатқышын дұрыс қолданбау өртке, ток соғуға, жарақаттануға немесе су ағуға, т.б. жағдайларға әкелуі мүмкін. Дилермен кеңесіңіз.• Егер қуат сымы зақымдалса, қауіптің алдын алу мақсатында, өндіруші немесе оның қызмет көрсету агенті оны ауыстыруы керек.
	Жабдықты орнатқанда, қайта орналастырғанда немесе қызмет көрсеткенде, хладагент контурына көрсетілген хладагенттен (R410A) басқа ешқандай заттектің кірмейтінін тексеріңіз. <ul style="list-style-type: none">• Ауа сияқты қандай да бір бөгде заттектің болуы қалыпты емес қысымның артуына және жарылыс пен жарақаттануға әкелуі мүмкін.• Жүйе үшін көрсетілгеннен басқа қандай да бір хладагентті пайдалану механикалық ақаулыққа, жүйе ақаулығына немесе жабдықтың бұзылып қалуына әкеледі. Ең болмағанда, ол өнімнің қауіпсіздігіне елеулі шамада қатер төндіруі мүмкін.
	Егер қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе одан құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алмаған болса, бұл құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар (балаларды қоса) тарапынан пайдаланылуға арналмаған.
	Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

⊘	Ауаның кіріс немесе шығыс саңылауына саусағыңызды, таяқ немесе басқа заттарды тықпаңыз. <ul style="list-style-type: none">• Жұмыс барысында ішіндегі желдеткіш жоғары жылдамдықта айналатындықтан, ол жарақаттануға әкелуі мүмкін.
🔌	Егер қалыпты емес жағдай (мысалы, күйік иісі) болса, ауа салқындатқышты өшіріп, қуат ашасын ажыратыңыз немесе ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ. <ul style="list-style-type: none">• Қалыпты емес жағдайда жұмысты жалғастыру ақаулыққа, өртке немесе ток соғуға әкелуі мүмкін. Мұндай жағдайда дилермен кеңесіңіз.
❗	Ауа салқындатқыш салқындатпағанда немесе жылытпағанда, хладагенттің ағып кету ықтималдылығы бар. Мұндай жағдайда дилермен кеңесіңіз. Егер жөндеу үшін жабдықтың хладагентін толтыру керек болса, мәліметтерді қызмет көрсету маманынан сұраңыз. <ul style="list-style-type: none">• Кондиционерде пайдаланылатын суық агент қауіпсіз. Қалыпты күйде, ол ақпайды. Дегенмен, егер суық агент ағып, калорифер, керосинді жылытқыш немесе ас үй плитасы сияқты жылу көзімен жанасатын болса, бұл зиянды газдардың пайда болуына әкеледі.
	Пайдаланушы ешқашан ішкі жабдықтың ішін жумауы қажет. Егер жабдықтың ішін тазалау қажет болса, дилерге хабарласыңыз. <ul style="list-style-type: none">• Үйлесімді емес жуу құралы жабдықтың ішіндегі пластик материалын зақымдап, судың ағуына әкелуі мүмкін. Жуу құралы электрлік бөлшектерге немесе моторға тисе, ақаулыққа, түтінденуге немесе өртке әкелуі мүмкін.
	Бұл құрылғы дүкендерде, жеңіл өнеркәсіпте және фермаларда тәжірибелі немесе біліктілігі бар пайдаланушылардың немесе коммерциялық мақсатта кәсіби емес пайдаланушылардың пайдалануына арналған.
⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ	
⊘	Ішкі/сыртқы жабдықтың ауа кірісін немесе алюминий қалақшаларын ұстамаңыз. <ul style="list-style-type: none">• Бұл жарақаттануға әкелуі мүмкін.
	Жабдықта жөндіктерге қарсы құралдарды немесе тұтанғыш спрейлерді пайдаланбаңыз. <ul style="list-style-type: none">• Бұл өртке немесе жабдықтың деформациясына әкелуі мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ	
	Үй жануарларына немесе үй өсімдіктеріне ауа ағынын тікелей бағыттамаңыз. • Бұл үй жануарларын немесе өсімдіктерді жарақаттауы мүмкін.
	Ішкі/сыртқы құрылғының астына басқа электрлік құрылғыларды немесе жиһаз қоймаңыз. • Жабдықтаң су ағып, зақымдалуға немесе ақаулыққа әкелуі мүмкін.
	Жабдықты зақымдалған орнату тұғырында қалдырмаңыз. • Жабдық құлап кетіп, жарақаттануға әкелуі мүмкін.
	Жабдықты пайдалану немесе тазалау үшін тұрақсыз орындықты пайдаланбаңыз. • Егер құлап кетсеңіз, жарақаттануыңыз мүмкін.
	Қуат сымын тартпаңыз. • Бұл электрдіттық сымның бір бөлігін үзіп, қызып кетуге немесе өртке әкелуі мүмкін.
	Батареяларды зарядтамаңыз немесе бөлшектемеңіз және оларды отқа тастамаңыз. • Бұл батареялардың ағыуына немесе өртке не жарылысқа әкелуі мүмкін.
	Жабдықты жоғары ылғалдылықта (салыстырмалы ылғалдылығы 80% немесе одан жоғары) және/немесе терезелері не шығатын өсігі ашық қалдырылған жерлерде 4 сағаттан артық пайдаланбаңыз. • Бұл ауа салқындатқыштың ішінде су конденсациясын тудырып, ол тамуы, жиһазды ылғалдауы немесе зақымдауы мүмкін. • Ауа салқындатқыштағы су конденсациясы зеңнің көбеюіне әкелуі мүмкін.
	Жабдықты азық-түліктерді сақтау, жануарларды бағу, өсімдіктерді өсіру немесе өлшем құрылғыларын не өнер туындыларын сақтау сияқты арнайы мақсаттарға пайдаланбаңыз. • Бұл сапаның төмендеуіне немесе жануарлар мен өсімдіктерге зиян келтіруі мүмкін.
	Жағу құрылғыларына ауа ағынын тікелей бағыттамаңыз. • Бұл жағуға кедергі келтіруі мүмкін.
	Байқаусыз жұтып қоймау үшін ешқашан ешбір себеппен батареяларды аузыңызға салмаңыз. • Батареяны жұту тұншығуға және/немесе улануға әкелуі мүмкін.
	Жабдықты тазалау алдында оны ӨШІРІП, қуат ашасын ажыратыңыз немесе ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ. • Жұмыс барысында ішіндегі желдеткіш жоғары жылдамдықта айналатындықтан, ол жарақаттануға әкелуі мүмкін.
	Жабдық ұзақ уақыт пайдаланылмайтын кезде қуат ашасын ажыратыңыз немесе ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ. • Жабдықта кір жиналып, қызып кетуге немесе өртке әкелуі мүмкін.
	Қашықтан басқару пультінің барлық батареяларын дәл сондай түрдегі жаңа батареялармен ауыстырыңыз. • Ескі батареяны жаңасымен бірге пайдалану қызып кетуге, ағып кетуге немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
	Егер батарея сұйықтығы теріңізге немесе киімдеріңізге тисе, оларды таза сумен әбден жуыңыз. • Егер батарея сұйықтығы көзіңізге тисе, оны таза сумен әбден жуып, дереу дәрігерге көріңіз.
	Жабдық жағу құрылғысымен бірге пайдаланылғанда, аймақтың жақсы желдетілетінін тексеріңіз. • Жеткіліксіз желдету оттектің жетіспеушілігіне әкелуі мүмкін.
	Күннің күркірегенін естігенде, ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ, себебі найзағай түсуі мүмкін. • Егер найзағай түссе, жабдық зақымдалып қалуы мүмкін.

	Ауа салқындатқыш бірнеше маусым пайдаланылғаннан кейін қалыпты тазалау жұмыстарына қосымша түрде тексеріс және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаңыз. • Жабдықтағы кір немесе шаң жағымсыз иіс шығарып, зеңнің пайда болуына немесе ағызу арнасының бітелуіне және ішкі жабдықтаң судың ағыуына әкелуі мүмкін. Арнайы білім мен біліктілікті қажет ететін тексеріс пен техникалық қызмет көрсету жұмыстары бойынша дилерге хабарласыңыз.
	Қосқыштарды су қолмен ұстамаңыз. • Бұл ток соғуға әкелуі мүмкін.
	Ауа салқындатқышты сумен тазаламаңыз немесе оның үстіне гүл сауыты сияқты ішінде су бар затты қоймаңыз. • Бұл өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	Сыртқы жабдықты аяқпен баспаңыз немесе оған ешқандай зат қоймаңыз. • Егер сіз құласаңыз немесе бір зат құлап кетсе, жарақаттануға әкелуі мүмкін.

⚠ МАҢЫЗДЫ	
Лас сүзгілер ауа салқындатқышта судың конденсациясына себепші болып, зеңнің көбеюіне әкеледі. Сондықтан ауа сүзгілерін әр 2 аптада тазалап тұру ұсынылады.	

Орнату үшін

⚠ ЕСКЕРТУ	
	Ауа салқындатқышты орнату туралы дилерге хабарласыңыз. • Арнайы білім мен біліктілікті қажет ететіндіктен, оны пайдаланушы орнатпауы керек. Ауа салқындатқыш дұрыс орнатылмаса, судың ағыуына, өртке немесе тоқтың соғуына әкелуі мүмкін.
	Ауа салқындатқышқа арнайы қуат көзін қамтамасыз етіңіз. • Арнайы емес қуат көзі қызып кетуге немесе өртке әкелуі мүмкін.
	Жабдықты тұтанғыш газ шығатын жерге орнатпаңыз. • Егер газ шықса, ол сыртқы жабдықта жиналып, жарылысқа әкелуі мүмкін.
	Жабдықты жерге дұрыс тұйықтаңыз. • Жерге тұйықтау сымын газ құбырына, су құбырына, найзағай тартқышқа немесе телефонның жерге тұйықтау сымына жалғамаңыз. Дұрыс емес жерге тұйықтау ток соғуға әкелуі мүмкін.
⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ	
	Жерге ағу ажыратқышын ауа салқындатқыш орнатылатын орынға сәйкес орнатыңыз (мысалы, жоғары ылғалдылықты аймақтар). • Егер жерге ағу ажыратқышы орнатылмаса, ол ток соғуға әкелуі мүмкін.
	Ағызу суы дұрыс ағатынын тексеріңіз. • Егер ағызу арнасы дұрыс емес болса, су ішкі/сыртқы жабдықтаң тамып, жиһазды ылғалдауы немесе зақымдауы мүмкін.
Қалыпты емес жағдай болғанда Ауа салқындатқышты пайдалануды дереу тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.	

УТИЛИЗАЦИЯЛАУ

Бұл өнімді утилизациялау үшін дилерге хабарласыңыз.



Fig. 1

Ескертпе:

Бұл таңба белгісі тек ЕО елдеріне арналған.
Бұл таңба белгісі 2002/96/ЕО директивасының 10-бабына, пайдаланушыларға арналған ақпарат және IV қосымшасына және/немесе 2006/66/ЕО директивасының 20-бабына, соңғы пайдаланушыларға арналған ақпарат және II қосымшасына сәйкес келеді.

MITSUBISHI ELECTRIC өнімі қайта өңдеуге және/немесе қайта пайдалануға болатын сапасы жоғары материалдармен және компоненттермен жобаланып өндірілген.

Бұл таңба электрлік және электрондық жабдық, батареялар мен аккумуляторлар мерзімі біткенде тұрмыстық қоқыстан бөлек утилизациялануы керектігін білдіреді.

Егер таңбаның астында таңба (Fig. 1) басылса, бұл химиялық таңба батареяда немесе аккумуляторда белгілі бір концентрациядағы ауыр металл бар екенін білдіреді. Бұл келесідей көрсетіледі:

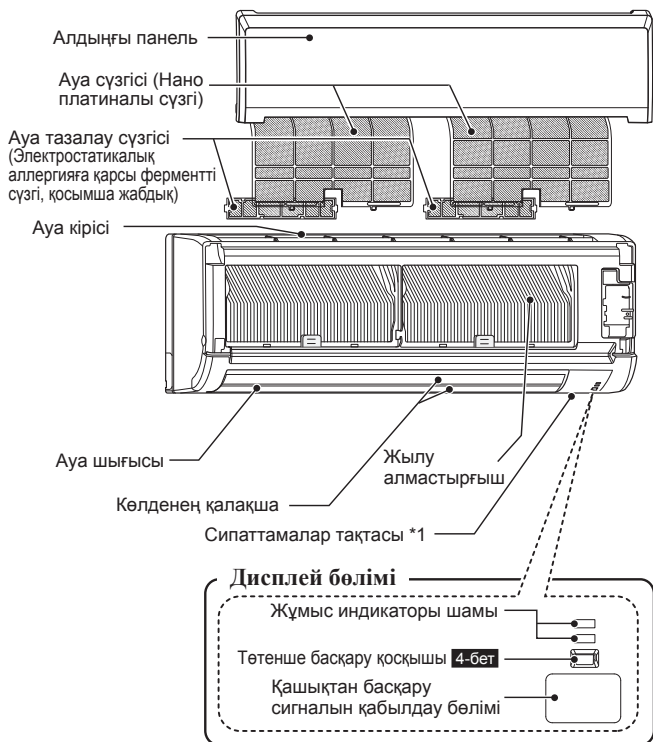
Hg: сынап (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%), Pb: қорғасын (0,004%)
Еуропалық Одақта пайдаланылған электрлік және электрондық өнімдер, батареялар мен аккумуляторлар үшін бөлек жинау жүйесі бар.

Осы жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жергілікті қоқыс жинау/қайта өңдеу орталығында утилизациялаңыз.

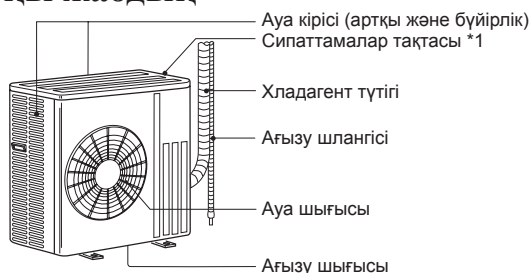
Біз тұратын қоршаған ортаны сақтауға көмектесіңіз!

ӘРБІР БӨЛШЕКТИҢ АТАУЫ

Ішкі жабдық



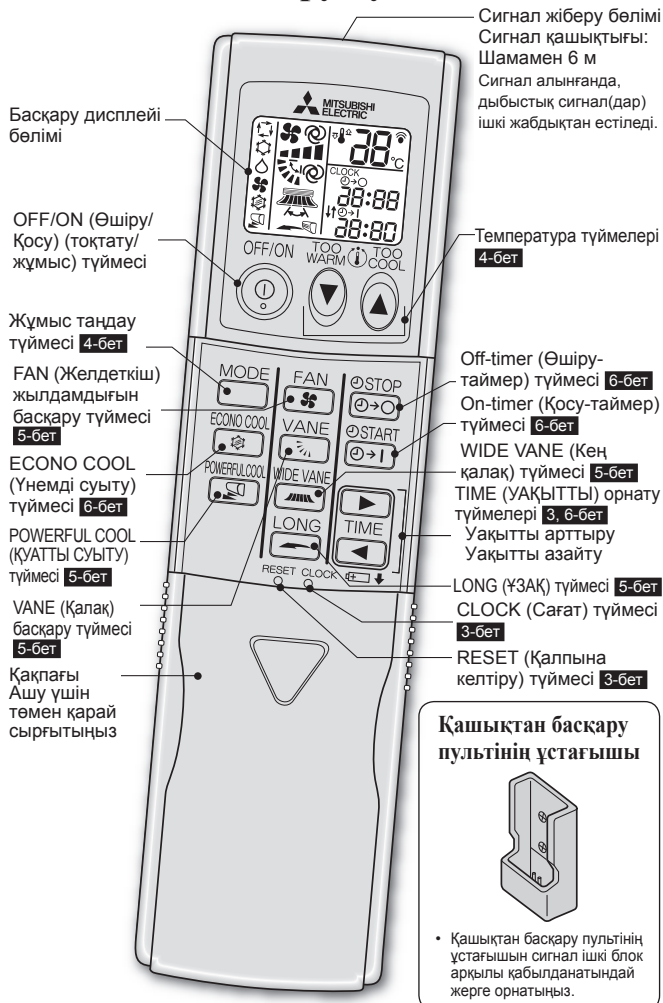
Сыртқы жабдық



Сыртқы жабдықтардың көрінісі өзгеше болуы мүмкін.

*1 Жасалып шығарылған жылы мен айы техникалық деректері бар зауыттық тақтайшада көрсетілген.

Қашықтан басқару пульті

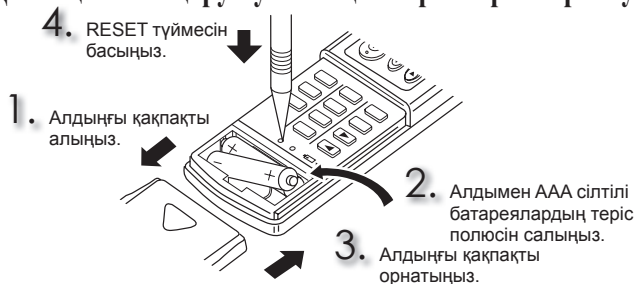


Жабдықпен бірге берілген қашықтан басқару пультіні ғана пайдаланыңыз. Басқа қашықтан басқару пультітерін пайдаланбаңыз. Егер 2 немесе бірнеше ішкі жабдық бір-біріне жақын орнатылған болса, қашықтан басқару пультіне пайдаланылмайтын ішкі жабдық жауап беруі мүмкін.

ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ

Жұмыс алдында: Қуат көзі ашасын қуат розеткасына салыңыз және/немесе ажыратқышты қосыңыз.

Қашықтан басқару пультінің батареяларын орнату



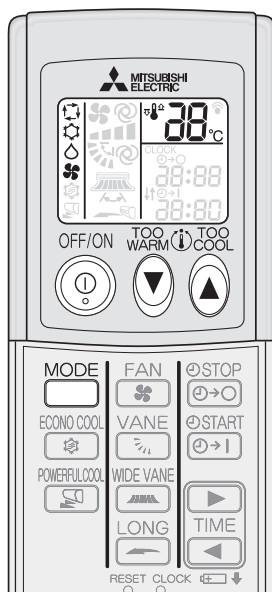
- Батареялардың полярлығы дұрыс екенін тексеріңіз.
 - Марганецтік батареяларды және ағып жатқан батареяларды пайдаланбаңыз. Қашықтан басқару пульті бұзылып қалуы мүмкін.
 - Қайта зарядталатын батареяларды пайдаланбаңыз.
 - Барлық батареяларды дәл сондай түрдегі жаңа батареялармен ауыстырыңыз.
 - Батареяларды шамамен 1 жыл пайдалануға болады. Дегенмен, жарамдылық мерзімі біткен батареялардың мерзімі қысқа болуы мүмкін.
 - Жінішке құрал арқылы RESET түймесін басыңыз.
- Егер RESET түймесі басылмаса, қашықтан басқару пульті дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

Ағымдағы уақытты орнату



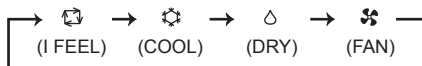
- Жінішке құрал арқылы CLOCK түймесін басыңыз.

ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАҢДАУ



1 Жұмысты бастау үшін түймесін басыңыз.

2 Жұмыс режимін таңдау үшін түймесін басыңыз. Әр басқан сайын режим келесі ретпен өзгереді:



3 Температураны орнату үшін немесе түймесін басыңыз. Әр басқан сайын температура 1°C-қа көтеріледі немесе төмендейді.

Жұмысты тоқтату үшін түймесін басыңыз.

- түймесін жай ғана басу арқылы келесіде дәл сол параметр таңдалады.

Жұмыс индикаторы шамы

Жұмыс индикаторының шамы жабдықтың жұмыс күйін көрсетеді.

Индикация	Жұмыс күйі	Бөлме температурасы
	Жабдық бөлме температурасына жеткенше жұмыс істейді	Орнатылған температурадан шамамен 2°C немесе одан артық градусқа ауытқу
	Бөлме температурасы орнатылған температураға жақын	Орнатылған температурадан шамамен 1–2°C градусқа ауытқу

Жанды Жанбады

I FEEL режимі

Жабдық I FEEL режимі таңдалған кезде бөлме температурасына сәйкес операция режимін таңдайды. Бөлме температурасы 25°C жоғары болғанда, COOL (СУЫТУ) режимі таңдалады (температураны орнату: 24°C). Бөлме температурасы 25°C төмен болғанда, DRY (ҚҰРҒАТУ) режимі таңдалады. Дегенмен, операция тоқтағанда, содан соң 2 сағаттың ішінде іске қосылғанда, алдында таңдалған режим пайдаланылады.

Ескертпе:

COOL (СУЫТУ) операциясы кезінде орнатылған температура бөлме температурасы орнатылған температурадан 2°C жоғары болғанда өзгермеуі мүмкін.

Бұл жағдайда, бөлме температурасы орнатылған температураның 2°C шамасына түскенше күтіңіз.

COOL режимі

Қажетті температурадағы салқын ауаны алыңыз.

DRY режимі

Бөлмені ылғалсыздандыру. Бөлмені сәл салқындатуға болады. DRY режимі барысында температураны орнату мүмкін емес.

FAN режимі

Бөлмедегі ауаны желдетіңіз.

Апаттық жұмыс

Қашықтан басқару пультін пайдалану мүмкін болмағанда...

Ішкі жабдықтағы апаттық жұмыс қосқышын (E.O. SW) басу арқылы апаттық жұмысты іске қосуға болады.



E.O. SW түймесі әр басылған сайын жұмыс келесі ретпен өзгереді:

Жұмыс индикаторы шамы



Орнатылған температура: 24°C
Желдеткіш жылдамдығы: Орташа
Келденең қалақша: Авто

Ескертпе:

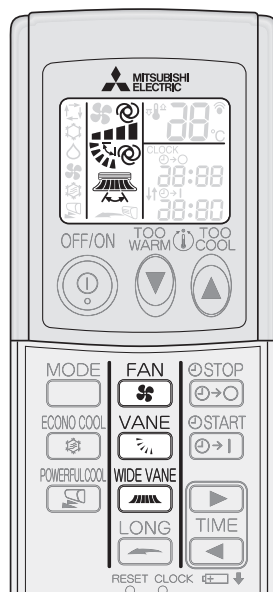
Жұмыстың бірінші 30 минуты — сынақтық іске қосу. Температура басқаруы жұмыс істемейді және желдеткіш жылдамдығы «Жоғары» күйге орнатылады.

Автоматты қайта іске қосу функциясы

Егер жұмыс барысында қуат өшіп қалса немесе негізгі қуат өшсе, «Автоматты қайта іске қосу функциясы» негізгі қуат өшу алдында қашықтан басқару пультімен орнатылған режимде автоматты түрде іске қосылады. Таймер орнатылғанда, таймер параметрі жойылып, қуат қосылғанда жабдық жұмысы іске қосылады.

Егер осы функцияны пайдалану қажет болмаса, қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз, себебі жабдықтың параметрін өзгерту қажет.

ЖЕЛДЕТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ЖӘНЕ АУА АҒЫНЫНЫҢ БАҒЫТЫН РЕТТЕУ

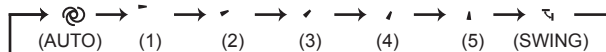


Желдеткіш жылдамдығын таңдау үшін **FAN** түймесін басыңыз. Әр басқан сайын желдеткіш жылдамдығы келесі ретпен өзгереді:



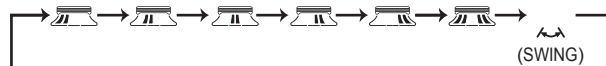
- AUTO режиміне орнатылғанда ішкі жабдықтан екі қысқа сигнал естіледі.

Ауа ағынының тік бағытын таңдау үшін **VANE** түймесін басыңыз. Әр басқан сайын ауа ағынының бағыты келесі ретпен өзгереді:



- AUTO режиміне орнатылғанда ішкі жабдықтан екі қысқа сигнал естіледі.

Ауа ағынының көлденең бағытын таңдау үшін **WIDE VANE** түймесін басыңыз. Әр басқан сайын ауа ағынының бағыты келесі ретпен өзгереді:



Ауа ағынының бағыты

⊗ (AUTO)

Қалақша ең тиімді ауа ағынының бағытына орнатылады. :көлденең күй.

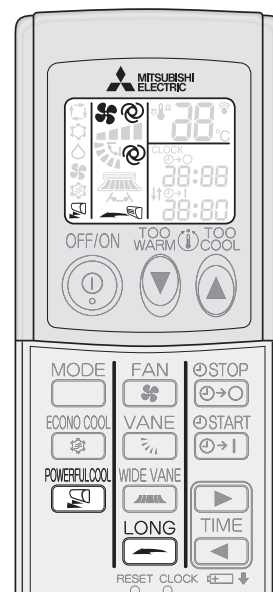
☼ (Қолмен)

Тиімді түрде желдету үшін, COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) режимі үшін жоғарғы күйді таңдаңыз. Егер COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) режимі барысында (4) немесе (5) күй таңдалса, тамшылаудан болатын конденсацияны болдырмау үшін қалақша 0,5–1 сағаттан кейін автоматты түрде көлденең күйге жылжиды.

☼ (Тербеліс)

Қалақша мерзімді түрде жоғары және төмен жылжиды.

ҰЗАҚ ЖҰМЫС



LONG (ҰЗАҚ) жұмысты бастау үшін **LONG** түймесін басыңыз.

- Желдеткіш жылдамдығы артады да, көлденең қалақша LONG (ҰЗАҚ) режим күйіне өтеді.
- Ауа ұзағырақ қашықтыққа жетеді.

LONG (ҰЗАҚ) жұмысын тоқтату үшін **LONG** түймесін қайта басыңыз.

- LONG (ҰЗАҚ) жұмысы OFF/ON (ӨШІРУ/ҚОСУ), VANE (ҚАЛАҚША) немесе ECONO COOL (ҮНЕМДІ СУЫТУ) түймесін басқан кезде тоқтатылады.

POWERFUL COOL (ҚҰАТТЫ СУЫТУ) ЖҰМЫСЫ

COOL режимінде **4-бет** POWERFUL COOL (ҚҰАТТЫ СУЫТУ) жұмысын іске қосу үшін **POWERFUL COOL** түймесін басыңыз.

Желдеткіш жылдамдығы : POWERFUL (ҚҰАТТЫ) режимі үшін ерекше жылдамдық
Көлденең қалақша : AUTO (АВТОМАТТЫ) реттеу кезінде күйді немесе төмен ауа ағыны күйін орнату

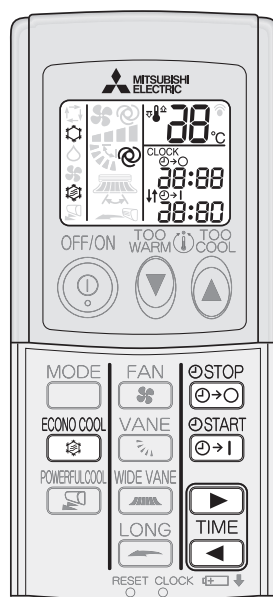
- POWERFUL COOL (ҚҰАТТЫ СУЫТУ) жұмыс барысында температураны орнату мүмкін емес.

POWERFUL COOL (ҚҰАТТЫ СУЫТУ) жұмысынан

бас тарту үшін **POWERFUL COOL** түймесін басыңыз.

- POWERFUL COOL (ҚҰАТТЫ СУЫТУ) жұмысы автоматты түрде 15 минут ішінде немесе OFF/ON (ӨШІРУ/ҚОСУ), FAN (ЖЕЛДЕТКІШ), ECONO COOL (ҮНЕМДІ СУЫТУ) түймесі басылған кезде тоқтатылады.

ҮНЕМДІ САЛҚЫНДАТУ ЖҰМЫСЫ



ECONO COOL жұмысын бастату үшін COOL режимі

4-бет барысында түймесін басыңыз.

Жабдық ауа ағынының температурасына қарай тербелу әрекетін әртүрлі циклдерде тігінен орындайды. Орнатылған температура автоматты түрде 2°C жоғары орнатады.

ECONO COOL жұмысынан бас тарту үшін түймесін басыңыз.

• VANE (ҚАЛАҚША), LONG (ҰЗАҚ) немесе POWERFUL COOL (ҚАТТЫ СУЫТУ) түймесін басқанда ECONO COOL (ҮНЕМДІ СУЫТУ) режимінің жұмысы тоқтатылады.

«ECONO COOL» (ҮНЕМДІ СУЫТУ) дегеніміз не?

Тербеліп тұрған ауа ағыны (ауа ағынының өзгеруі) тұрақты ауа ағынына қарағанда, салқын сезінуге мүмкіндік береді. Сонымен, орнатылған температура автоматты түрде 2°C жоғары температураға орнатылса, қолайлылықты сақтай отырып суыту операциясын орындауға болады. Нәтижесінде, энергияны үнемдеуге болады.

ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫ (ҚОСУ/ӨШІРУ ТАЙМЕРІ)

1 Таймерді орнату үшін, жұмыс барысында түймесін басыңыз.

немесе түймесін басыңыз.

(ҚОСУ таймері): Жабдық орнатылған уақытта ҚОСЫЛАДЫ.

(ӨШІРУ таймері): Жабдық орнатылған уақытта ӨШЕДІ.

* немесе түймесі жыпылықтайды.

* Ағымдағы уақыттың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. **3-бет**

2 Таймердің уақытын орнату үшін түймесін (арттыру) және түймесін (кеміту) басыңыз.

Әр басу орнатылған уақытты 10 минутқа арттырады немесе кемітеді.

• немесе түймесі жыпылықтап тұрғанда таймерді орнатыңыз.

3 Таймерден бас тарту үшін немесе түймесін қайта басыңыз.

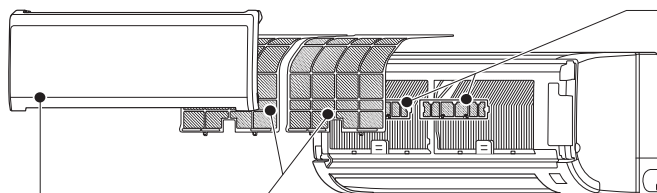
Ескертпе:

- ҚОСУ және ӨШІРУ таймерлерін бірге пайдалануға болады. белгісі таймер жұмысының ретін көрсетеді.
- Егер ҚОСУ/ӨШІРУ таймері орнатылғанда қуат өшіп қалса, **4-бет** «Автоматты қайта іске қосу функциясы» бөлімін қараңыз.

ТАЗАЛАУ

Нұсқаулар:

- Тазалау алдында қуат көзін ажыратыңыз немесе ажыратқышты өшіріңіз.
- Металл бөлшектерді қолмен ұстамаңыз.
- Бензинді, еріткішті, жылтырату ұнтағын немесе жәндіктерге қарсы құралды пайдаланбаңыз.
- Тек сұйытылған жұмсақ жуу құралдарын ғана пайдаланыңыз.
- Бөлшектерді құрғату үшін тікелей түсетін күн сәулесіне, ыстыққа немесе отқа шығармаңыз.
- 50°C температурадан асатын ыстық суды пайдаланбаңыз.



Ауа сүзгісі (Нано платиналы сүзгі)

- **2 апта сайын тазалау**
- Кірді шаңсорғышпен кетіріңіз немесе сумен шайыңыз.
- Сумен жуғаннан кейін оны көлеңкеде құрғатыңыз.

«Нано платиналы сүзгі» дегеніміз не?

Нано платина — платина нано бөлшегін қамтитын керамикалық бөлшек. Бөлшектер сүзгі материалына біріктіріледі, нәтижесінде, сүзгі үшін жартылай тұрақты бактерияға қарсы және иіс жоятын сипаттарын қамтамасыз етеді. Сипаттамалары бойынша нано платина катехиннен артық (көк шәй құрамындағы биофлавоноид). Нано платиналы сүзгі бұл байланысты тек ауа сапасын жақсарту үшін ғана емес, сонымен бірге бактериялар мен вирустарды жою үшін де пайдаланады. Бұл ауа сүзгісінің сумен шайғаннан кейін де жартылай тұрақтылыққа шыдайтын әсері де бар.

Ауа тазалау сүзгісі

(Электростатикалық аллергияға қарсы ферментті сүзгі, қосымша жабдық)

3 ай сайын:

- Шаңсорғыш арқылы ласты кетіріңіз.
- Ласты шаңсорғышпен кетіру мүмкін болмаса:
- Сүзгіні және оның жақтауын шаю алдында оларды жылы суға салып қойыңыз.
- Жуғаннан кейін, оны көлеңкеде құрғатыңыз.

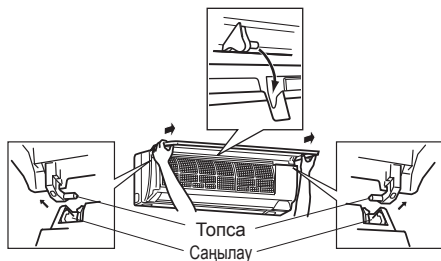
Жыл сайын:

- Жақсы өнімділік үшін оны жаңа ауа тазалау сүзгісіне ауыстырыңыз.
- Бөлшек нөмірі **MAC-2310FT-E**

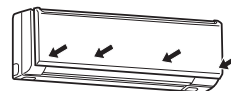
! Маңызды

- Өнімділікті жақсарту және қуат тұтынуын азайту үшін сүзгілерді жиі тазалап тұрыңыз.
- Лас сүзгілер ауа салқындатқышта судың конденсациясына себепші болып, зеңнің көбеюіне әкеледі. Сондықтан ауа сүзгілерін әр 2 аптада тазалап тұру ұсынылады.

Алдыңғы панель



1. Алдыңғы панельді «шерту дыбысы» естілгенше көтеріңіз.
2. Топсаларды шешу үшін, сол жақ суретте көрсетілгендей ұстап, тартыңыз.
 - Жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз немесе сумен шайыңыз.
 - Оны суға екі сағаттан артық салмаңыз.
 - Оны көлеңкеде жақсылап құрғатыңыз.
3. Алу процедурасының кері ретімен алдыңғы панельді орнатыңыз. Алдыңғы панельді мықтап жауып, нұсқарлар арқылы көрсетілген орындарды басыңыз.



АҚАУ ПАЙДА БОЛДЫ ДЕП ОЙЛАСАҢЫЗ

Осы бөлімдер бойынша тексеріс орындалып, жабдық ақаудан кейін әлі де қалпына келмесе, ауа салқындатқышты пайдалануды тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.

Белгілері	Түсіндірме және тексеру орындары
Ішкі жабдық	
Жабдық жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> Ажыратқыш қосылған ба? Қуат көзінің ашасы жалғанған ба? ҚОСУ таймері орнатылған ба? 6-бет
Қайта іске қосылғаннан кейін жабдық шамамен 3 минут жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> Бұл микропроцессордың нұсқауларына сәйкес жабдықты қорғайды. Күтіңіз.
Желдеткіш DRY (ҚҰРҒАТУ) жұмысы кезінде тоқтатылады.	<ul style="list-style-type: none"> DRY (ҚҰРҒАТУ) жұмысы кезінде жабдық дәл COOL (СУЫТУ) жұмысындағы суық агент тізбегін пайдалана отырып жұмыс істейді. DRY (ҚҰРҒАТУ) жұмысының уақыты бөлмедегі температураны айтарлықтай төмендетпестен ылғалдылықты азайту мақсатында төмендетілуі керек. Сондықтан компрессор кейде тоқтатылады және дәл осы кезде ішкі желдеткіш тоқтайды. Бұл жылу алмастырғышта сұйытылған судың қайта булануының алдын алады.
Ішкі жабдықтың ауа шығысынан тұман шығады.	<ul style="list-style-type: none"> Жабдықтан шығатын салқын ауа бөлмедегі ауаны жылдам салқындатып, тұманға айналады.
КӨЛДЕНЕҢ ҚАЛАҚШАНЫҢ тербелісі аз уақытқа тоқтап, содан соң қайта іске қосылады.	<ul style="list-style-type: none"> Бұл КӨЛДЕНЕҢ ҚАЛАҚШАНЫҢ тербелу жұмысының қалыпты орындалуына қажет.
Жұмыс барысында ауа ағынының бағыты өзгереді. Қашықтан басқару пульті арқылы көлденең қалақшаны тікелей реттеу мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> Жабдық COOL (СУЫТУ) немесе DRY (ҚҰРҒАТУ) режимінде тұрғанда, 0,5–1 сағат бойы ауа үрлеп жұмыс істеп тұрса, судың конденсациялануы мен тамшылауын болдырмау үшін ауа ағынының бағыты көлденең күйге автоматты түрде орнатылады.
Негізгі қуат қосылып, бірақ қашықтан басқару пультінен белгі алмаған кезде жабдық өзімен өзі іске қосылады.	<ul style="list-style-type: none"> Бұл модельдер автоматты іске қосу функциясымен жабдықталған. Қашықтан басқару пультімен жабдықты тоқтатпастан негізгі қуат өшіп, қайта қосылған кезде жабдық негізгі қуат өшу алдында қашықтан басқару пультімен орнатылған режимде автоматты түрде іске қосылады. «Автоматты қайта іске қосу функциясы» бөлімін қараңыз. 4-бет
Ішкі жабдықтың түсі уақыт өте өзгереді.	<ul style="list-style-type: none"> Пластик ультракүлгін жарығының немесе температураның әсерінен сарғайғанымен, ол өнімнің функцияларына әсер етпейді.
Сыртқы жабдық	
Сыртқы жабдықтан су ағады.	<ul style="list-style-type: none"> COOL және DRY режимдері барысында түтік немесе түтіктің қосылым бөліктері салқын болады және бұл судың конденсациялануына себеп болады.
Қашықтан басқару пульті	
Қашықтан басқару пультіндегі дисплей көрсетілмейді немесе ол көмескі. Ішкі жабдық қашықтан басқару пультінің сигналына жауап бермейді.	<ul style="list-style-type: none"> Батареялардың қуаты біткен бе? 3-бет Батареялардың полярлығы (+, -) дұрыс па? 3-бет Басқа электрлік құрылғылардың қашықтан басқару пультіндегі түймелер басылып жатырма?
Суытпайды	
Бөлме жеткілікті түрде салқындамайды.	<ul style="list-style-type: none"> Орнатылған температура параметрі дұрыс па? 4-бет Орнатылған желдеткіш параметрі дұрыс па? Желдеткіш жылдамдығын жоғары параметріне өзгертіңіз. 5-бет Сүзгілер таза ма? 7-бет Ішкі жабдықтың желдеткіші немесе жылу алмастырғышы таза ма? 7-бет Ішкі немесе сыртқы жабдықтың ауа кірісі немесе шығысы бітелмеген бе? Терезе немесе есік ашық па? Бөлмеде желдету желдеткішін немесе газ пешін пайдаланған кезде салқындату жүктемесі артып, салқындату әсерінің жеткіліксіздігіне әкеледі. Сыртқы температура жоғары болса, салқындату әсері жеткілікті болмауы мүмкін.

Белгілері	Түсіндірме және тексеру орындары
Ауа ағыны	
Ішкі жабдықтан шығатын ауаның иісі жағымсыз.	<ul style="list-style-type: none"> Сүзгілер таза ма? 7-бет Ішкі жабдықтың желдеткіші немесе жылу алмастырғышы таза ма? 7-бет Жабдық қабырғаға, кілемге, жиһазға, киімге, т.б. заттарға жабысқан иісті сорып, оны ауамен бірге шығаруы мүмкін.
Дыбыс	
Сатырлаған дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none"> Бұл дыбыс температура өзгерісінен болатын алдыңғы панельдің, т.б. заттардың кеңеюінен/қысылуынан болады.
«Сақырлаған» дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> Бұл дыбыс сору шкафын немесе желдеткішті қосу арқылы сыртқы ауаны ағызу шлангісінен жұтқан кезде естіледі, бұл ағызу шлангісіндегі судың сыртқа ағуына себеп болады. Сондай-ақ, қатты желден сыртқы ауа ағызу шлангісіне қарай соққан кезде осындай дыбыс шығады.
Ішкі жабдықтан механикалық дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> Бұл желдеткішті немесе компрессорды қосу/өшіру дыбысы.
Ағынды судың дыбысы шығады.	<ul style="list-style-type: none"> Бұл жабдықта ағып жатқан хладагенттің немесе конденсацияланған судың дыбысы.

Келесі жағдайларда, ауа салқындатқышты пайдалануды тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.

- Ішкі жабдықтан су аққанда немесе тамшылағанда.
- Жоғарғы жұмыс индикаторының шамы жыпылықтағанда.
- Ажыратқыш жиі іске қосылғанда.
- Электрондық ҚОСУ/ӨШІРУ түріндегі флуоресценттік шам (инвертер түріндегі флуоресценттік шам, т.б.) пайдаланылатын бөлмеде қашықтан басқару пультінің сигналы қабылданбайды.
- Ауа салқындатқыштың жұмысы радио немесе теледидар қабылдауына кедергі келтіреді. Кедергі келтірілген құрылғыға күшейткіш қажет болуы мүмкін.
- Қалыпты емес дыбыс шыққанда.

Ауа салқындатқыш Ұзақ уақыт пайдаланылмайтын кезде

- 1 Қолмен COOL (СУЫТУ) режимінде ең жоғары температураға орнатып, 3–4 сағат бойы жұмыс істеңіз. **4-бет**
 - Бұл жабдықтың ішін құрғатады.
 - Ауа салқындатқыштағы ылғал зерттің көбеюіне себеп болады.
- 2 Жұмысты тоқтату үшін  түймесін басыңыз.
- 3 Ажыратқышты өшіріңіз және/немесе қуат ашасын ажыратыңыз.
- 4 Қашықтан басқару пультінен барлық батареяны алыңыз.

Ауа салқындатқышты қайта пайдаланғанда:

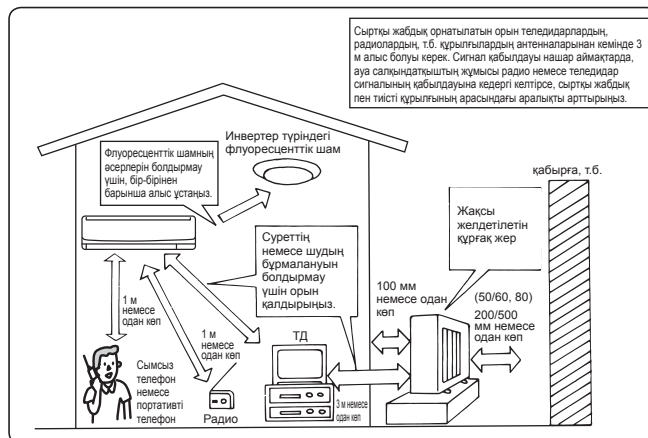
- 1 Ауа сүзгісін тазалаңыз. **7-бет**
- 2 Ішкі және сыртқы жабдықтардың ауа кірісі мен шығысы бітелмегенін тексеріңіз.
- 3 Жерге тұйықтау дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
- 4 «ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ» бөлімін қарап, нұсқауларды орындаңыз. **3-бет**

Орнатылатын орын ЖӘНЕ ЭЛЕКТРЛІК ЖҰМЫС

Орнату орны

Ауа салқындатқышты келесі орындарға орнатпаңыз.

- Машина майы көп жер.
- Жағажай сияқты тұзды жерлер.
- Ыстық көзі сияқты сульфидті газ шығатын жерде.
- Май шашырайтын немесе май түтіні толған жерлер (мысалы, пластиктің қасиеті өзгеріп, зақымдалуы мүмкін болған тамақ дайындайтын жерлер мен фабрикалар).
- Жиілігі жоғары немесе сымсыз жабдық орналасқан жер.
- Сыртқы жабдықтың ауа шығысынан шығатын ауа бітелген жер.
- Сыртқы жабдықтың жұмыс істеу дыбысы немесе одан шығатын ауа көршілерге кедергі келтірмейтін жер.



Электрлік жұмыс

- Ауа салқындатқышқа жеке қуат көзін қамтамасыз етіңіз.
- Ажыратқыштың сыйымдылығын сақтаңыз.

Қандай да бір сұрақтар болса, дилерге хабарласыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Модель	Атауын орнату		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
	Ішкі	Сыртқы	MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
Функция			Салқындату	Салқындату	Салқындату
Қуат көзі			~ /H, 230 В, 50 Гц		
Сыйымдылық		кВт	4,85	6,4	7,8
Кіріс		кВт	1,48	2,17	2,78
Салмақ	Ішкі	кг	16		
	Сыртқы	кг	38	57	72
Хладагент толтыру сыйымдылығы (R410A)		кг	1,20	1,30	1,85
IP коды	Ішкі		IP 20		
	Сыртқы		IP 24		
Рұқсат етілген артық жұмыс қысымы	LP ps	МПа	1,64		
	HP ps	МПа	4,15		
Шу деңгейі	Ішкі (Super High/High/Med./Low)	дБ (A)	45/42/38/34	48/45/41/37	50/47/43/39
	Сыртқы	дБ (A)	52	54	55

Кепілдікті жұмыс ауқымы

		Ішкі	Сыртқы
Салқындату	Жоғарғы шегі	35°C DB 24°C WB	46°C DB —
	Төменгі шегі	21°C DB 15°C WB	21°C DB —

DB: Құрғақ термометр
WB: Ылғалды термометр

Ескертпе:

Номиналды шарты
Салқындату — Ішкі: 27°C DB, 19°C WB
Сыртқы: 35°C DB

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

■ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ	1
■ ՀԵՌԱՅՈՒՄ	2
■ ՄԱՍԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԸ	3
■ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱԳՈՐԾՄԱՆ ՈՒՇԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ	3
■ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՈՒՇԺԻՄԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ	4
■ ՕՐԱՓՈԽԻՉԻ ԱՐԱԳՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՕՐԻ ՀՈՍՔԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄԸ	5
■ LONG (ԵՐԿԱՐ) ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ	5
■ POWERFUL COOL (ՀԶՈՐ ՍԱՌԸ) ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ	5
■ ECONO COOL ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ	6
■ ԹԱՅՄԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ (ON/OFF ԹԱՅՄԵՐ)	6
■ ՄԱՔՐՈՒՄ	7
■ ԵՐԲ ԿԱՐԾՈՒՄ ԵՔ, ՈՐ ՈՐԵՎԷ ԽՆԴԻՐ Է ԱՌԱՋԱՅԵԼ	8
■ ԵՐԲ ՕՐՈՐԱԿԻՉԸ ՉԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՎԵԼՈՒ ԵՐԿԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿ	9
■ ՏԵՂԱՐԴՄԱՆ ՎԱՅՐԸ ԵՎ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ	9
■ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ	9

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

- Քանի որ այս արտադրանքի մեջ օգտագործվում են պտտվող մասեր և մասեր, որոնք կարող են հանգեցնել էլեկտրահարման, օգտագործելուց առաջ անպայման կարդացեք այս «Անվտանգության նախազգուշացումները»:
- Քանի որ այստեղ ցուցադրված նախազգուշական միջոցները կարևոր են անվտանգության համար, անպայման հետևեք դրանց:
- Այս ձեռնարկը կարդալուց հետո պահեք այն տեղադրման ձեռնարկի հետ միասին հեշտ հասանելի վայրում՝ հետագայում անդրադառնալու համար:

Նշանները և դրանց նշանակությունը

- ⚠ **ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ**. Ոչ ճիշտ գործածությունը կարող է մեծ հավանականությամբ հանգեցնել լուրջ վնասվածքի, ինչպես օրինակ՝ մահվան, լուրջ վնասվածքի և այլն:
- ⚠ **ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ**. Ոչ ճիշտ գործածությունը կարող է հանգեցնել լուրջ վնասվածքի՝ կախված պայմաններից:

⚠ ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ	
	Հոսանքի լարը մի անգամ միջանկյալ կետի, մի՛ օգտագործեք երկարացման լար և փոփոխական հոսանքի մեկ վարդակից մի՛ միացրեք մի քանի սարք:
	• Դա կարող է առաջացնել գերտաքացում, հրդեհ կամ էլեկտրահարում:
	Համոզվեք, որ հոսանքի խրոցը աղտոտված չէ և այն ապահով կերպով մտցրեք վարդակի մեջ:
	• Աղտոտված խրոցը կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	Մի՛ ամրակապեք, քաշեք, վնասեք կամ փոփոխեք հոսանքի լարը, դրա նկատմամբ մի՛ կիրառեք ջերմություն և վրան մի՛ դրեք ծանր առարկաներ:
	• Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	Շահագործման ընթացքում մի՛ շրջեք OFF/ON (ՄԻՍՆԵԼ/ԱՆՋԱՍԵԼ) անջատիչը և մի՛ անջատեք/միացրեք հոսանքի խրոցը:
	• Դա կարող է կայծեր առաջացնել՝ հանգեցնելով հրդեհի:
	• Հետակառավարման վահանակից ներքին բլոկը ԱՆՋԱՍԵԼ/ՈՒՇ հետո անպայման ԱՆՋԱՍԵՔ անջատիչը կամ հանեք հոսանքի խրոցը:
	Երկար ժամանակի ընթացքում մի՛ մնացեք սառը օդի անմիջական ազդեցության տակ:
	• Դա կարող է վնասել ձեր առողջությանը:
	Սարքը չպետք է տեղադրվի, տեղափոխվի, ապամոնտաժվի, փոխվի կամ վերանորոգվի օգտագործողի կողմից:
	• Օդորակչի անպատշաճ օգտագործումը կարող է հանգեցնել հրդեհի, էլեկտրական հարվածի, վնասվածքի կամ ջրի արտահոսքի և այլնի:
	• Հրդեհի դեպքում ձեր մատակարարի հետ:
	• Եթե հոսանքի լարը վնասվել է, այն պետք է փոխարինվի արտադրողի կամ սպասարկող գործակալի կողմից՝ վնասվածքից խուսափելու համար:
	Սարքի տեղադրման, տեղափոխման կամ սպասարկման ժամանակ համոզվեք, որ բացի նշված (R410A) սառնագենից ոչ մի այլ նյութ չի մտնում սառնագենի միջոցառության համակարգ:
	• Օդի կամ ցանկացած այլ օդային նյութի առկայությունը կարող է ճնշման արտառոգ բարձրացման պատճառ հանդիսանալ և հանգեցնել պայթյունի կամ վնասվածքի:
	• Համակարգի համար նշվածից բացի այլ սառնագենի օգտագործումը կհանգեցնի մեխանիկական վնասվածքի, համակարգի անսարքության կամ սարքի խախտման: Կատարելուց հետո, այն կարող է հանգեցնել ապրանքի անվտանգության ապահովման լուրջ խոչընդոտների:
	Այս սարքը նախատեսված չէ ցածր ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով (ներառյալ երեխաներին) անձանց կողմից շահագործման համար, եթե միայն նրանք չեն ուղղորդվում կամ սարքի օգտագործման մասին հրահանգներ ստանում նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձանցից:
	Երեխաները պետք է ուղղորդվեն, որպեսզի չխաղան սարքի հետ:

Այս ձեռնարկում օգտագործված նշանների նշանակությունը

- ⊘ : Արգելվում է:
- ❗ : Հետևեք հրահանգին:
- ⚡ : Երբեք մի՛ մտցրեք մատը, փայտիկ և այլն:
- ⚡ : Երբեք մի՛ կանգնեք ներքին/արտաքին բլոկի վրա և դրանց վրա ոչինչ մի՛ դրեք:
- ⚡ : Էլեկտրահարման վտանգ: Զգուշ եղեք:
- ⚡ : Անպայման անջատեք էլեկտրասնուցման խրոցը հոսանքի վարդակից:
- ⚡ : Անպայման անջատեք էլեկտրասնուցումը:

 	Մատ, փայտիկ կամ այլ իրեր մի՛ մտցրեք օդի ներթոփ և բացթող անցքերի մեջ: <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքի, քանի որ աշխատանքի ընթացքում ներսում գտնվող օդափոխիչը պտտվում է բարձր արագությամբ:
 	Ոչ նորմալ իրավիճակում (օրինակ՝ այրման հոսի առկայություն) կանգնեցրեք օդորակիչը և անջատեք հոսանքի լարը կամ OFF անջատիչը: <ul style="list-style-type: none">Ոչ նորմալ իրավիճակում օգտագործման շարունակումը կարող է հանգեցնել անսարքության, հրդեհի կամ էլեկտրահարման: Այս դեպքում կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ:
	Երբ օդորակիչը չի սառեցնում կամ չի տաքացնում, հետաքննեք, որ կա սառնագենի արտահոսք: Այս դեպքում կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ: Եթե նորոգումը ներառում է սարքի սառնագենի վերափոխվորում, հարցրեք սպասարկման տեխնիկին մանրամասների մասին: <ul style="list-style-type: none">Օդորակչում օգտագործվող սառնագենի անվնաս է: Սովորական պայմաններում արտահոսք չի լինում: Այնուամենայնիվ, եթե սառնագենի արտահոսք է և ջերմության աղբյուրների հետ, օրինակ՝ օդափոխիչ վառարանի, նավթավառի կամ խոհանոցային վառարանի հետ շփման մեջ է մտնում, այն առաջացնում է վնասակար գազեր:
	Օգտագործողը երբեք չպետք է փորձի լվանալ ներքին բլոկի ներքը: Եթե ներսի հատվածը մաքրման կարիք ունենա՝ կապ հաստատեք մատակարարի հետ: <ul style="list-style-type: none">Անհամապատասխան մաքրող միջոցի օգտագործումը կարող է հանգեցնել ներսում գտնվող պլաստիկ մասերի վնասման, ինչը կարող է բերել ջրի արտահոսքի: Եթե մաքրող միջոցը կաշի էլեկտրական մասերին կամ շարժիչին, այն կհանգեցնի անսարքության, ծխի կամ հրդեհի:
	Այս սարքը նախատեսված է փորձագետների կամ պատրաստված օգտագործողների կողմից օգտագործման համար խանութներում, թեթև արդյունաբերությունում և տնտեսություններում, կամ ուղղակի անհատների կողմից առևտրային օգտագործման համար:
 ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ	
	Ձեռք մի՛ տվեք ներսի/դրսի սարքի օդի ներթոփ անցքին կամ այլումինե կողերին: <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքի:
	Մի՛ օգտագործեք միջատասպան կամ դուրավառ փչվող միջոցներ սարքի վրա: <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել սարքի բռնկման կամ դեֆորմացիայի:

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ	
	Տեսչին կենդանիներին և սենյակային բույսերը մի՛ պահեք անմիջական օդային հոսքի տակ: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել կենդանիների կամ բույսերի վնասվածքներին:
	Ներսի/դրսի սարքի տակ մի տեղադրեք այլ էլեկտրական սարքեր կամ կահույք: <ul style="list-style-type: none">• Սարքից կարող է ջուր կաթալ, ինչը կարող է բերել վնասման կամ անսարքության:
	Սարքը տեղադրված մի՛ թողեք վնասված հենարանի վրա: <ul style="list-style-type: none">• Սարքը կարող է ընկնել և հանգեցնել վնասվածքների:
	Սարքը գործարկելու կամ մարքելու համար մի՛ կանգնեք անկայուն նստարանի վրա: <ul style="list-style-type: none">• Հնկնելու ռիսկով կարող էք վնասվել:
	Մի՛ քաշեք հոսանքի լարից: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է բերել էլեկտրական մետաղալարի կոտրմանը և արդյունքում հանգեցնել տաքացման կամ հրդեհի:
	Մի՛ լիցքավորեք կամ ապամոնտաժեք մարտկոցները և մի՛ նետեք դրանք կրակի մեջ: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել մարտկոցների արտահոսքի, հրդեհի կամ պայթյունի:
	Մի՛ շահագործեք սարքը 4 ժամից ավել բարձր խոնավության (80% RH և ավելին) և/կամ բաց պատռուկների և դրսի դռան պայմաններում: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել ջրի կոնդենսացմանը օդորակչում, առաջացնել կաթոց և խոնավեցնել կամ վնասել կահույքը:• Օդորակչում ջրի կոնդենսացումը կարող է նպաստել սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի աճին:
	Մի՛ օգտագործեք սարքը հատուկ նպատակներով՝ սննդամթերքի պահպանման, կենդանիների խնամքի, բույսերի աճեցման, ճշգրիտ սարքերի կամ արվեստի գործերի պահպանման համար: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել որակի վատթարացման կամ վնաս հասցնել կենդանիներին և բույսերին:
	Մի՛ ենթարկեք վառվող սարքերը անմիջական օդի հոսանքին: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել թեթի այրման:
	Երբեք մի՛ դրեք մարտկոցները բերանի մեջ որևէ պատճառով՝ պատահաբար կուլ տալուց խուսափելու համար: <ul style="list-style-type: none">• Մարտկոցների կուլ տալը կարող է հանգեցնել խեղդվելուն և/կամ թունավորվելուն:
	Սարքի մարքումից առաջ անջատեք այն կամ անջատեք միացման լարը կամ անջատիչը փոխեք OFF: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքի, քանի որ աշխատանքի ընթացքում ներսում գտնվող օդափոխիչը պտտվում է բարձր արագությամբ:
	Եթե սարքը չի օգտագործվելու երկար ժամանակ, անջատեք հոսանքի լարը կամ անջատիչը փոխեք OFF: <ul style="list-style-type: none">• Սարքը կարող է կեղտ կուտակել, ինչը կարող է հանգեցնել գերտաքացման կամ հրդեհի:
	Փոխարինեք հեռակառավարման վահանակի բոլոր մարտկոցները նորերով՝ բոլորը նույն տեսակի: <ul style="list-style-type: none">• Հին մարտկոցների օգտագործումը նորերի հետ մեկտեղ կարող է հանգեցնել գերտաքացման, արտահոսքի կամ պայթյունի:
	Եթե մարտկոցի հեղուկը հոսել է ձեր մաշկի կամ շորերի վրա, մանրակրկիտ կերպով լվացեք դրանք սառույցով: <ul style="list-style-type: none">• Եթե մարտկոցի հեղուկը թափվել է ձեր աչքերին, մանրակրկիտ կերպով լվացեք մարդու ջրով և անմիջապես դիմեք բժշկական օգնության:
	Սարքը այլ այրման սարքերի հետ միաժամանակ օգտագործման ռիսկով է: <ul style="list-style-type: none">• Ոչ պատշաճ օդափոխությունը կարող է հանգեցնել թթվածնային քաղցի:
	ԱՆՏՏԵՔ սարքը, եբբանմարդկային ձայն էր լսում, և կա կայծակի հավանականություն: <ul style="list-style-type: none">• Կայծակի հարվածի ռիսկով չէ պտտել սարքը կարող է վնասվել:
	Օդորակիչը մի քանի սեզոն օգտագործելուց հետո, սովորական մաքրման հետ միաժամանակ՝ անց կացրեք ստուգում և սպասարկում: <ul style="list-style-type: none">• Սարքի մեջ կուտակված կեղտը կամ փոշին կարող են տեղի աղբյուր հանդիսանալ, հանգեցնել սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի աճին, կամ խցանել ջրահեռացման հատվածը, և առաջացնել կաթոց ներքին լույսից: Ձնման և սպասարկման համար խորհրդակցեք ձեր մատակարարի հետ, քանի որ դա պահանջում է հատուկ գիտելիքներ և հմտություններ:

	Մի գործարկեք անջատիչները թաց ձեռքերով: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել էլեկտրական ջնջման:
	Մի՛ մաքրեք օդորակիչը ջրով և մի տեղադրեք դրա վրա ջուր պարունակող իրեր, օրինակ՝ ծաղկաման: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	Մի՛ կանգնեք դրսի սարքի վրա, և դրա վրա ոչ մի իր մի՛ տեղադրեք: <ul style="list-style-type: none">• Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքների, եթե դուք կամ իրը ընկնի:

⚠ ԿԱՐԵՎՈՐ
Կեղտոտ ֆիլտրերը կարող են հանգեցնել օդորակչի մեջ կոնդենսատի առաջացմանը, որն իր հերթին կարող է նպաստել սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի աճին: Այդ պատճառով, խորհուրդ է տրվում մաքրել օդի ֆիլտրերը 2 շաբաթը մեկ անգամ:

Տեղադրման համար

⚠ ՈՒՇԱՄԴՐՈՒԹՅՈՒՆ	
	Խորհրդակցեք ձեր մատակարարի հետ օդորակչի տեղադրման համար: <ul style="list-style-type: none">• Այն չպետք է տեղադրվի օդադուրբողի կողմից, քանի որ տեղադրման համար պահանջվում են հատուկ գիտելիքներ և հմտություններ: Ոչ պատշաճ տեղադրված օդորակիչը կարող է ջրի արտահոսքի, հրդեհի կամ էլեկտրական ջնջման պատճառով դառնալ:
	Ապահովեք օդորակչի համար անհրաժեշտ էներգասնուցում: <ul style="list-style-type: none">• Անհամապատասխան էներգասնուցումը կարող է հանգեցնել գերտաքացման կամ հրդեհի:
	Մի՛ տեղադրեք սարքը այնպիսի վայրում, որտեղ դյուրավատ գազի արտահոսք կարող է տեղի ունենալ: <ul style="list-style-type: none">• Եթե գազ արտահոսքի և կուտակվի դրսի սարքի շուրջ, դա կարող է հանգեցնել պայթյունի:
	Ճիշտ հողակցեք սարքը: <ul style="list-style-type: none">• Մի՛ միացրեք հողակցման լարը գազի խողովակին, ջրի խողովակին, շանթարկման ձողին կամ հեռախոսի հողակցման լարին: Ոչ պատշաճ հողակցումը կարող է հանգեցնել էլեկտրական ջնջման:
	⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ
	Հողակցման անջատիչ տեղադրեք՝ կախված օդորակչի տեղադրման վայրից (օրինակ՝ բարձր խոնավությամբ տարածքները): <ul style="list-style-type: none">• Հողակցման աջատիչի չտեղադրումը կարող է հանգեցնել էլեկտրական ջնջման:
	Համոզվեք, որ արտահոսող ջուրը ըստ պատշաճի հեռացվում է: <ul style="list-style-type: none">• Եթե ջուրը չի հեռացվում պատշաճ կերպով, այն կարող է կաթել ներսի/դրսի սարքից՝ թրջել և վնասել կահույքը:
	Ոչ նորմալ պայմաններում Անմիջապես դադարեցրեք օդորակչի շահագործումը և խորհրդակցեք մատակարարի հետ:

ՀԵՌԱՑՈՒՄ



Այս ապրանքը հեռացնելու համար խորհրդակցեք մատակարարի հետ:

Նշում.

Այս նշանը համապատասխանում է 2002/96/EC Հողված 10 Տեղեկություններ օգտագործողների համար և Հավելված IV-ի հրահանգին, և/կամ 2006/66/EC Հողված 20 Տեղեկություններ վերջնական օգտագործողների համար և Հավելված II-ի հրահանգին:

Fig. 1

Ձեր MITSUBISHI ELECTRIC ապրանքը նախագծվել և արտադրվել է բարձրորակ նյութերից և բաղադրիչներից, որոնք կարող են վերամշակվել և/կամ վերօգտագործվել:

Այս նշանը նշանակում է, որ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները, մարտկոցները և կուտակիչները իրենց կյանքի վերջում պետք է ուսիլիզացվեն ձեր կենցաղային աղբից առանձին:

Եթե քիմիական նշան կա այս նշանի տակ (Fig. 1), ապա այդ քիմիական նշանը նշանակում է, որ մարտկոցը կամ կուտակիչը պարունակում են որոշակի քանակությամբ ծանր մետաղներ: Դա նշված կլինի հետևյալ կերպ.

Hg: սնդիկ (0,0005%), Cd: կադմիում (0,002%), Pb: արձնիք (0,004%)

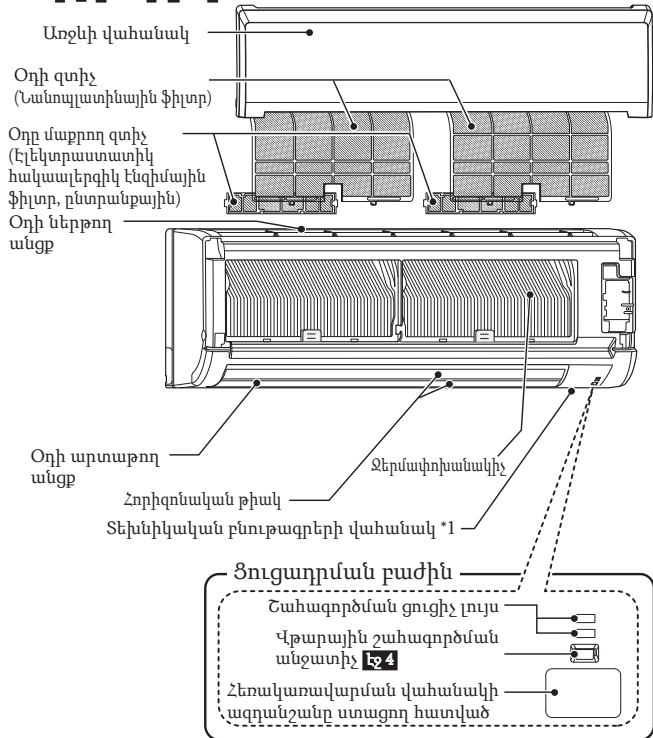
Եվրամիությունում կան առանձնացված հավաքման համակարգեր՝ նախատեսված էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների, մարտկոցների և կուտակիչների համար:

Խնդրում ենք ճիշտ ազատվել այս սարքավորումից, մարտկոցներից և կուտակիչներից՝ ձեր համայնքի աղբահանության/աղբավերամշակման կանոններին համապատասխան:

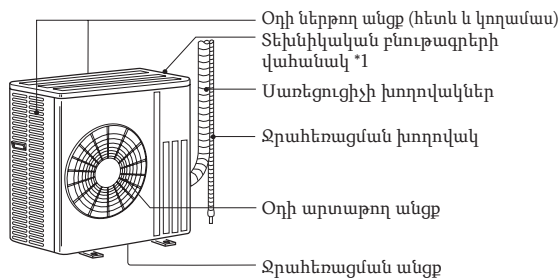
Խնդրում ենք՝ օգնեք մեզ պահպանել բոլորիս շրջակա միջավայրը:

ՄԱՍԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԸ

Ներքին բլոկ



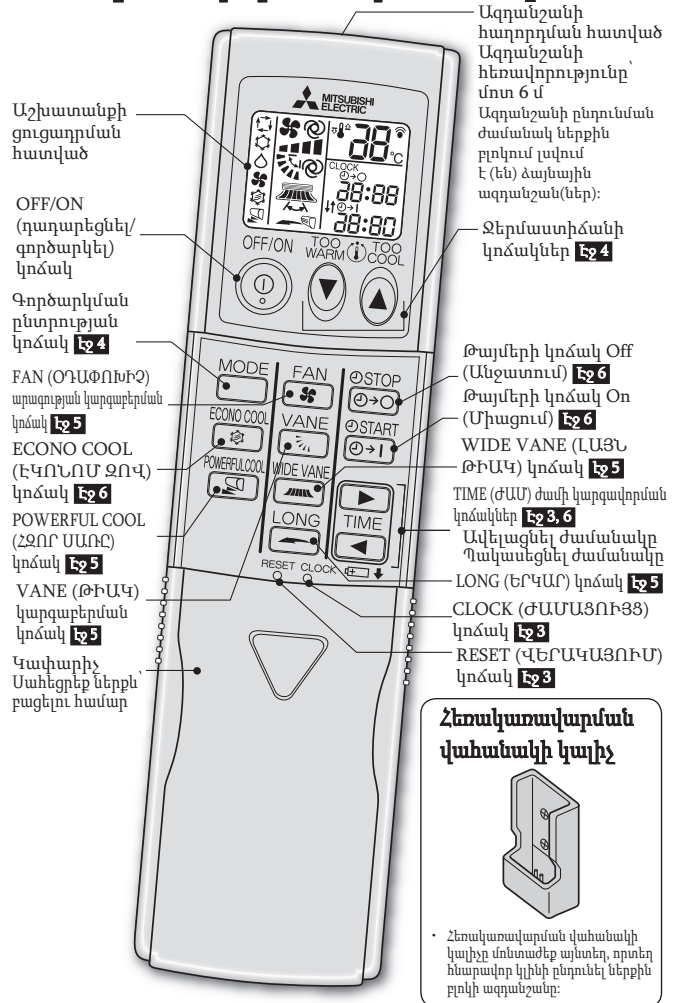
Արտաքին բլոկ



Արտաքին բլոկերի արտաքին տեսքը կարող է տարբեր լինել:

*1 Արտադրման տարին և ամիսը նշված են տեխնիկական բնութագրերի վահանակի վրա:

Հեռակառավարման վահանակ

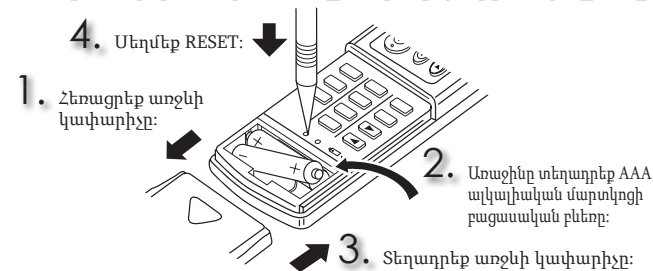


Օգտագործեք միայն բլոկի հետ տրամադրված հեռակառավարման վահանակը: Մի օգտագործեք այլ հեռակառավարման վահանակներ: Եթե միմյանց մոտ տեղադրվում են 2 կամ ավելի ներքին բլոկեր, ապա այն ներքին բլոկը, որը նախատեսված չէ շահագործման համար, կարող է արձագանքել հեռակառավարման վահանակին:

ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

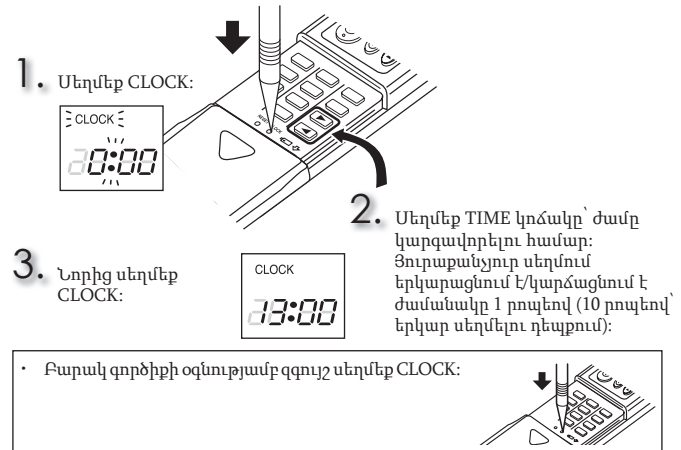
Շահագործումից առաջ. Մտցրեք էլեկտրասնուցման խորոցը հոսանքի վարդակի մեջ և/կամ միացրեք անջատիչը:

Հեռակառավարման վահանակի մարտկոցների տեղադրումը

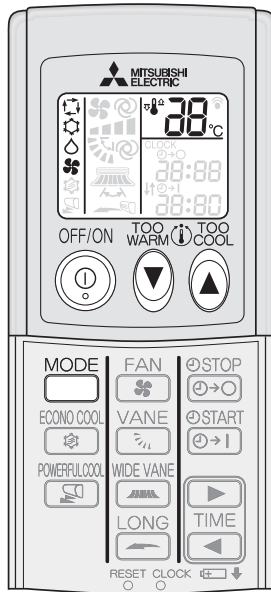


- Համոզվեք, որ մարտկոցների բևեռները ճիշտ են տեղադրված:
- Մի օգտագործեք մանցան կամ արտադրող մարտկոցներ: Հեռակառավարման վահանակը կարող է փչանալ:
- Մի օգտագործեք վերափոխվող մարտկոցներ:
- Փոխարինեք բոլոր մարտկոցները նույն տիպի նոր մարտկոցներով:
- Մարտկոցները կարող են օգտագործվել մոտավորապես 1 տարվա ընթացքում: Այնուամենայնիվ, ժամկետանց մարտկոցների կյանքն ավելի կարճ է:
- Բարակ գործիքի օգնությամբ զգույշ սեղմեք RESET: Եթե չսեղմեք RESET կոճակը, հեռակառավարման վահանակը կարող է ճիշտ չաշխատել:

Ընթացիկ ժամի կարգավորումը

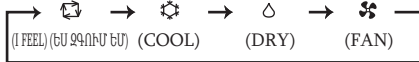


ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ



1 Սեղմեք **OFF/ON** շահագործումը սկսելու համար:

2 Սեղմեք **MODE** շահագործման ռեժիմն ընտրելու համար: Յուրաքանչյուր սեղմում փոխում է ռեժիմը հետևյալ հերթականությամբ.



3 Սեղմեք **TOO WARM** կամ **TOO COOL** ջերմաստիճանը կարգավորելու համար: Ամեն սեղմում բարձրացնում կամ իջեցնում է ջերմաստիճանը 1°C-ով:

Սեղմեք **OFF/ON** շահագործումը դադարեցնելու համար:

- Հաջորդ անգամ նույն կարգավորումը ընտրվում է ուղղակի **OFF/ON** կոճակի սեղմումով:

Շահագործման ցուցիչ լույս

Շահագործման ցուցիչ լույսը ցույց է տալիս բլոկի շահագործման վիճակը:

Ցուցիչ	Շահագործման վիճակ	Սենյակի ջերմաստիճան
	Բլոկը աշխատում է ընտրված ջերմաստիճանին հասնելու համար	ընտրված ջերմաստիճանից մոտավորապես 2°C կամ ավելի աստիճան տարբերությամբ
	Սենյակի ջերմաստիճանը մոտենում է ընտրված ջերմաստիճանին	Մոտավորապես 1-ից 2°C՝ ընտրված ջերմաստիճանից

Վառվում է Զի վառվում

I FEEL (ԵՍ ԶԳՈՒՄ ԵՄ) ռեժիմ

Երբ ընտրված է I FEEL ռեժիմը, օդորակիչը ընտրում է շահագործման ռեժիմը սենյակի ջերմաստիճանի հիման վրա: Եթե սենյակում ջերմաստիճանը 25°C -ից բարձր է, ընտրվում է COOL (ընտրված ջերմաստիճան՝ 24°C): Եթե սենյակում ջերմաստիճանը 25°C -ից ցածր է, ընտրվում է DRY ռեժիմը: Այնուամենայնիվ, երբ շահագործումը դադարեցվում է և վերսկսվում 2 ժամվա ընթացքում, գործարկվում է ավելի վաղ ընտրված ռեժիմը:

Նշում.

COOL ռեժիմում շահագործման ժամանակ չի կարելի փոխել ընտրված ջերմաստիճանը, երբ սենյակում ջերմաստիճանը 2°C-ով բարձր է ընտրված ջերմաստիճանից: Այս դեպքում սպասեք, մինչև սենյակի ջերմաստիճանը իջնի ընտրված ջերմաստիճանի 2°C-ի սահմաններում:

COOL ռեժիմ

Վայելեք գոլ օդը՝ ձեր նախընտրած ջերմաստիճանով:

DRY ռեժիմ

Նվազեցրեք օդի խոնավությունը սենյակում: Սենյակը կարող է մի փոքր սառել:
DRY ռեժիմի ժամանակ ջերմաստիճանը չի կարող կարգավորվել:

FAN ռեժիմ

Օդափոխեք սենյակը:

Շահագործում արտակարգ ռեժիմում

Երբ հեռակառավարման վահանակը չի կարող օգտագործվել...

Կարելի է ակտիվացնել արտակարգ ռեժիմը՝ սեղմելով արտակարգ ռեժիմում շահագործման կոճակը (E.O. SW) նեքին բլոկի վրա:

Ամեն անգամ, երբ սեղմվում է E.O. SW կոճակը, շահագործումը փոխվում է հետևյալ հերթականությամբ:

Շահագործման ցուցիչ լույս

Վերադառնալիս COOL

Stop

Հնարել ջերմաստիճանը՝ 24°C
Օդափոխիչի արագությունը՝ Միջին
Հորիզոնական թիակ՝ Auto

Նշում.

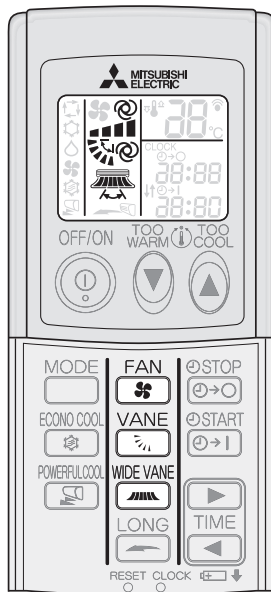
Շահագործման առաջին 30 րոպեները փորձնական են: Ջերմաստիճանի կարգավորումը չի աշխատում, և օդափոխիչի արագությունը դրված է ուժեղի վրա:

Ավտոմատ վերագործարկման գործառույթ

Եթե շահագործման ընթացքում տեղի է ունենում էլեկտրաէներգիայի անջատում կամ հիմնական հոսանքի անջատում, ապա ավտոմատ կերպով միանում է «Ավտոմատ վերագործարկման գործառույթ»-ն այն նույն ռեժիմով, որը սահմանված էր հեռակառավարման վահանակի միջոցով՝ նախքան հիմնական հոսանքի անջատումը: Եթե կանխավերի կարգավորումներ, դրանք չեղարկվում են, և բլոկը սկսում է աշխատանքը, երբ հոսանքը կրկին միանում է:

Եթե դուք չեք ցանկանում օգտագործել այս գործառույթը, խնդրում ենք խորհրդակցել ծառայության ներկայացուցիչի հետ, քանի որ բլոկի կարգավորումները պետք է փոխվեն:

ՕՂԱՓՈԽԻՉԻ ԱՐԱԳՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՕՂԻ ՀՈՍՔԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄԸ

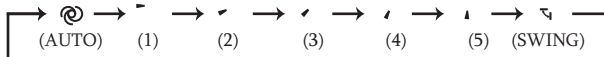


Սեղմեք **FAN** օդափոխիչի արագությունն ընտրելու համար: Ամեն սեղմում փոխում է օդափոխիչի արագությունը հետևյալ հերթականությամբ.



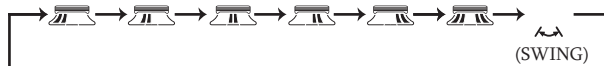
- Երկու կարճ ձայնային ազդանշան է լսվում ներքին բլոկից, երբ միացվում է AUTO ռեժիմը:

Սեղմեք **VANE** օդի ուղղահայաց հոսք ընտրելու համար: Ամեն սեղմում փոխում է օդի հոսքի ուղղությունը հետևյալ հերթականությամբ.



- Երկու կարճ ձայնային ազդանշան է լսվում ներքին բլոկից, երբ միացվում է AUTO ռեժիմը:

Սեղմեք **WIDE VANE** օդի հորիզոնական հոսք ընտրելու համար: Ամեն սեղմում փոխում է օդի հոսքի ուղղությունը հետևյալ հերթականությամբ.



Օդի հոսքի ուղղությունը

⊗ (AUTO)

Թիակը ուղղված է օդի հոսքի ամենաարդյունավետ ուղղությամբ: հորիզոնական դիրք:

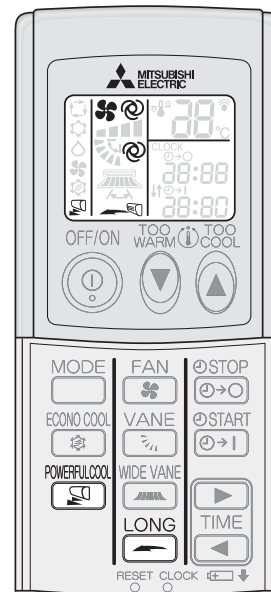
☰ (Manual)

Արդյունավետ օդորակման համար ընտրեք վերևի COOL/DRY դիրքը: COOL/DRY ռեժիմի ժամանակ ընտրված (4) կամ (5) դիրքի դեպքում թիակն ավտոմատ կերպով շարժվում է դեպի հորիզոնական դիրքը 0,5-ից 1 ժամից հետո՝ կոնդենսատի կաթոցից խուսափելու համար:

↻ (Swing)

Թիակը պարբերաբար շարժվում է վերև և ներքև:

LONG (ԵՐԿԱՐ) ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ



Սեղմեք **LONG** LONG (ԵՐԿԱՐ) շահագործումը սկսելու համար:

- Օդափոխիչի արագությունը բարձրանում է և հորիզոնական թիակը շարժվում է դեպի LONG (ԵՐԿԱՐ) ռեժիմի դիրքը:
- Օդը տարածվում է ավելի մեծ հեռավորության վրա:

Նորից սեղմեք **LONG** LONG (ԵՐԿԱՐ) շահագործումը չեղարկելու համար:

- LONG (ԵՐԿԱՐ) շահագործումը չեղարկվում է, երբ սեղմվում է OFF/ON, VANE կամ ECONO COOL կոճակը:

POWERFUL COOL (ՀՁՈՐ ՍԱՌԸ) ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ

Սեղմեք **POWERFUL COOL** COOL ռեժիմի ժամանակ **էջ 4**՝ POWERFUL COOL ռեժիմը գործարկելու համար:

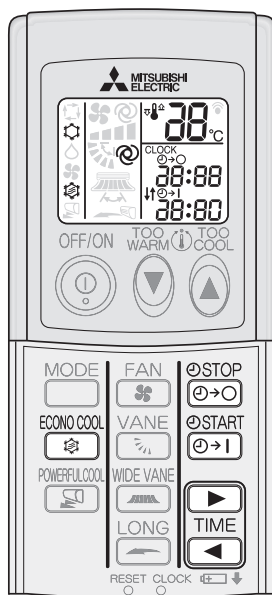
Օդափոխիչի արագությունը՝ Բացարձիկ արագություն POWERFUL (ՀՁՈՐ) ռեժիմի համար
Հորիզոնական թիակ՝ Ընտրեք դիրքը կամ իջեցրեք օդի հոսքի ուղղությունը AUTO ռեժիմի ժամանակ

- POWERFUL COOL (ՀՁՈՐ ՍԱՌԸ) ռեժիմի ժամանակ ջերմաստիճանը չի կարող կարգավորվել:

Նորից սեղմեք **POWERFUL COOL**՝ POWERFUL COOL ռեժիմը չեղարկելու համար:

- POWERFUL COOL (ՀՁՈՐ ՍԱՌԸ) ռեժիմը նաև ավտոմատ կերպով չեղարկվում է 15 րոպեից, կամ երբ սեղմվում է OFF/ON, FAN կամ ECONO COOL կոճակը:

ECONO COOL ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ



ECONO COOL

Սեղմեք COOL ռեժիմի ժամանակ **Էջ 4** ECONO COOL շահագործումը սկսելու համար:

Սարքը կատարում է ուղղահայաց շարժման տարբեր ցիկլեր՝ կախված օդի հոսքի ջերմաստիճանից: Սկզբնական ջերմաստիճանը ավտոմատ կերպով սահմանված է 2°C-ով բարձր:

ECONO COOL

Նորից սեղմեք ECONO COOL շահագործումը չեղարկելու համար:

• ECONO COOL-ի շահագործումը չեղարկվում է VANE, LONG կամ POWERFUL COOL կոճակի սեղմումով:

Ի՞նչ է «ECONO COOL» ռեժիմը:

Օդային հոսքի տատանումը (ուղղության փոփոխությունը) թույլ է տալիս ձեզ ավելի զով զգալ, քան օդային հոսքի կայուն ուղղվածության դեպքում: Այսպիսով, չնայած ընտրված ջերմաստիճանը ավտոմատ կերպով 2°C-ով բարձր է դրվում, հնարավոր է իրականացնել հովացում հարմարավետության պահպանմամբ: Արդյունքում կարելի է էներգիա խնայել:

HY

ԹԱՅՄԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ (ON/OFF ԹԱՅՄԵՐ)

1

Շահագործման ընթացքում սեղմեք կամ թայմերը կարգավորելու համար:

(ON թայմեր) : Սարքը ՄԻԱՆՈՒՄ է սահմանված ժամին:

(OFF թայմեր) : Սարքը ԱՆՋԱՏՎՈՒՄ է սահմանված ժամին:

* կամ թարթում է:

* Համոզվեք, որ ընթացիկ ժամը ճիշտ է սահմանված: **Էջ 3**

2

Սեղմեք (Բարձրացնել) և (Իջեցնել) թայմերի ժամը կարգավորելու համար:

Յուրաքանչյուր սեղմում ավելացնում կամ պակասեցնում է սահմանվող ժամանակը 10 րոպեով:

• Կարգավորեք թայմերը, երբ կամ թարթում է:

3

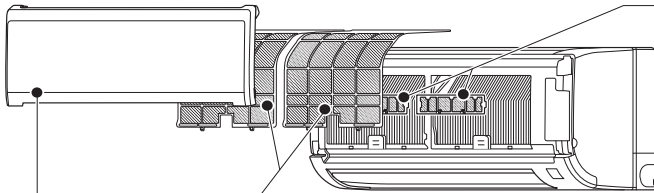
Կրկին սեղմեք կամ թայմերը չեղարկելու համար:

Նշում.

- ON և OFF թայմերները կարող են օգտագործվել համատեղ: նշանը ցույց է տալիս թայմերի գործառնությունների հերթականությունը:
- Եթե ON/OFF թայմերի միացած լինելու ժամանակ հոսանքի խափանում է տեղի ունենում, տես **Էջ 4** «Ավտոմատ վերագործարկման գործառնություն»:

Հրահանգներ.

- Նախքան մաքրելը անջատեք էլեկտրասնուցումը կամ անջատեք անջատիչը:
- Ուշադիր ընդհատեք, որպեսզի ձեռքով չդիպչեք մետաղական մասերին:
- Մի օգտագործեք բենզին, լուծիչ նյութ, փայլեցնող փոշի և միջատասպան միջոցներ:
- Օգտագործե՛ք միայն նոսրացված մեղմ լվացող միջոցներ:
- Հեռու պահեք մասերը արևի ուղիղ ճառագայթներից, ջերմությունից կամ կրակից:
- Ջրի ջերմաստիճանը չպետք է գերազանցի 50°C-ը:



Օդի ֆիլտր (Նանոպլատինային ֆիլտր)

- Մաքրե՛ք 2 շաբաթը մեկ անգամ
- Հեռացրեք կեղտը փոշեկուլի օգնությամբ կամ լվացեք այն ջրով:
- Ջրով լվանալուց հետո պատշաճ կերպով չորացրեք այն սովորական:

Ի՞նչ է «Նանոպլատինային ֆիլտրը»:

Նանո-պլատինը կերամիկական մասնիկ է, որը ներառում է պլատինի նանոմասնիկներ: Մասնիկները ներառված են ֆիլտրի նյութում, ինչն ապահովում է ֆիլտրի համար կիսահաստատուն հակամանրէական և հոտազերծիչ հատկություններ: Իր ազդեցությամբ/իր որակներով նանո-պլատինը գերազանցում է կատեխինը (կենսաֆլավոնոիդ, որը պարունակվում է կանաչ թեյի մեջ): Նանո-պլատինային ֆիլտրի այս բաղադրությունը օգնում է ոչ միայն բարելավել օդի որակը, այլ նաև վերացնել մանրէներն ու վիրուսները: Օդի այս գոծիչը պահպանում է կիսահաստատուն/կիսակայուն ազդեցությունը նույնիսկ այն ջրով լվանալուց հետո:

Օդը մաքրող գոծիչ (Էլեկտրաստատիկ հակաալերգիկ էնզիմային ֆիլտր, ընտրանքային)

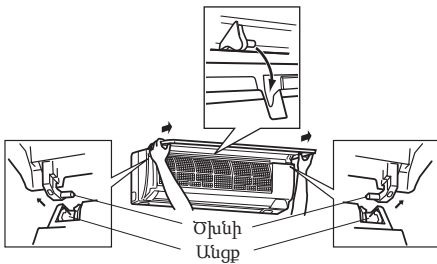
Յուրաքանչյուր 3 ամիսը մեկ.

- Մաքրեք կեղտը փոշեկուլի օգնությամբ:
- Եթե կեղտը հնարավոր չէ մաքրել փոշեկուլով, ապա.
- Թրջեք ֆիլտրը և վերջինիս շրջանակը գոլ ջրի մեջ նախքան լվանալը:
- Լվանալուց հետո լավ չորացրեք այն սովորական:
- Ամեն տարի.
- Փոխարինեք այն նոր օդի մաքրման ֆիլտրով առավել գոհացուցիչ աշխատանքի համար:
- Մասերի համար **MAC-2310FT-E**

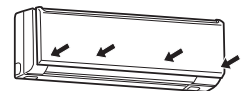
Կարևոր

- Առավել լավ աշխատանքի և էլեկտրախնայողության համար պարբերաբար մաքրեք ֆիլտրերը:
- Աղտոտված ֆիլտրերը հանգեցնում են կոնդենստի առաջացմանը օդորակչում, որը կարող է նպաստել սնկերի, օրինակ բորբոսի աճին: Այդ պատճառով, խորհուրդ է տրվում մաքրել օդի ֆիլտրերը 2 շաբաթը մեկ անգամ:

Առջևի վահանակ



1. Բարձրացրեք առջևի վահանակը, մինչև «ձայն» լսվի:
2. Բռնեք ծխնիները և քաշեք այն հանելու համար, ինչպես ցուցադրված է ձայն նկարում:
 - Մաքրեք փափուկ չոր կտորով կամ լվացեք այն ջրով:
 - Մի պահեք այն ջրի մեջ երկու ժամից ավելի:
 - Լավ չորացրեք այն սովորական:
3. Տեղադրեք առջևի վահանակը այն հանելու կարգին հակառակ հերթականությամբ: Հուսալիորեն փակեք առջևի վահանակը և սեղմեք սլաքներով նշված դիրքերը:



ԵՐԲ ԿԱՐԾՈՒՄ ԵՔ, ՈՐ ՈՐԵՎԷ ԽՆԴԻՐ Է ԱՌԱՋԱՑԵԼ

Անգամ եթե այս կետերը ստուգված են, երբ բլոկում ծագած խնդիրը չի լուծվում, դադարեցրե՛ք օդորակչի օգտագործումը և խորհրդակցե՛ք ձեր մատակարարի հետ:

Նշաններ	Պարզաբանման և ստուգման կետեր
Ներքին Բլոկ	
Բլոկը չի կարող գործարկվել:	<ul style="list-style-type: none">Արդյո՞ք անջատիչը միացված է:Արդյո՞ք էլեկտրասնուցման խրոցը միացված է:Արդյո՞ք կարգավորված է ON թայմերը: Էջ 6
Վերականգնման ժամանակ բլոկը չի կարող աշխատել մոտ 3 րոպե:	<ul style="list-style-type: none">Սա պաշտպանում է բլոկը՝ համաձայն միկրոպրոցեսորից ստացված ցուցումների: Խնդրում ենք սպասել:
Օդափոխիչը կանգ է առնում DRY ռեժիմի ժամանակ:	<ul style="list-style-type: none">DRY ռեժիմում շահագործման ժամանակ սարքը կատարում է սառնագենտի նույն ցիկլը, ինչ COOL ռեժիմում: DRY ռեժիմում շահագործման ժամանակը պետք է կրճատվի, որպեսզի խոնավությունը իջեցվի առանց սենյակում ջերմաստիճանի զգալի նվազման: Այսպիսով, կոմպրեսորը կանգ է առնում, և նույն ժամանակ կանգնում է ներքին բլոկի օդափոխիչը: Դա կանխում է ջերմափոխանակիչի կոնդենսատի կրկին գոլորշիացումը:
Գոլորշին հեռացվում է ներքին բլոկի օդահեռ արտաթող անցքից:	<ul style="list-style-type: none">Բլոկից ներթափանցող սառը օդը արագորեն սառեցնում է սենյակի ներսում առկա խոնավ օդը, և այն վերածնում ջրային գոլորշու:
ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ ԹԻՄԿԻ պտտեցումը որոշակի ժամանակահատվածով դադարեցվում է, այնուհետև վերսկսվում:	<ul style="list-style-type: none">Դա նորա համար է, որպեսզի ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ ԹԻՄԿԻ պտտեցումը նորմալ կերպով իրականացվի:
Օդի հոսքի ուղղությունը փոխվում է շահագործման ժամանակ: Հորիզոնական թիակի ուղղությունը չի կարող փոխվել հեռակառավարման վահանակի միջոցով:	<ul style="list-style-type: none">Երբ բլոկը գործարկվում է COOL (ՍԱՌԸ) կամ DRY (ՉՈՐ) ռեժիմներում, և եթե օդը շարունակում է ներքև փչել 0,5-ից 1 ժամ շարունակ, ապա օդային հոսքի ուղղությունը ավտոմատ կերպով փոխվում է հորիզոնական դիրքի՝ կոնդենսացիան և կաթոցը բացառելու նպատակով:
Երբ հիմնական էլեկտրամատակարարումը միացվում է, բլոկն ինքնուրույն գործարկվում է, անգամ եթե ազդանշան չի ստացել հեռակառավարման վահանակից:	<ul style="list-style-type: none">Այս մոդելները գինված են ավտոմատ վերականգն գործառույթով: Երբ հիմնական էլեկտրամատակարարումը դադարեցվում է առանց հեռակառավարման վահանակի միջոցով բլոկի անջատման, և հետո այն վերականգնվում է, ապա բլոկը ավտոմատ կերպով սկսում է աշխատանքն այն նույն ռեժիմով, ինչ սահմանված էր հեռակառավարման վահանակի միջոցով նախքան էլեկտրասնուցման դադարեցումը: Տե՛ս «Ավտոմատ վերագործարկման գործառույթ»:Էջ 4
Ներքին բլոկը ժամանակի ընթացքում գունազրկվում է:	<ul style="list-style-type: none">Թե՛ն պլաստմասսան դեղնում է՝ պայմանավորված այնպիսի գործոններով, ինչպիսիք են ուլտրամանուշակագույն ճառագայթները և ջերմաստիճանը, այնուամենայնիվ, սաչի ազդում սարքի գործառույթների վրա:
Արտաքին բլոկ	
Ջուր է կաթում արտաքին բլոկից:	<ul style="list-style-type: none">COOL (ՍԱՌԸ) և DRY (ՉՈՐ) ռեժիմներում աշխատանքի ընթացքում խողովակը կամ կցմասերը հովացվում են, որն առաջացնում է ջրի կոնդենսացիա:
Հեռակառավարման վահանակ	
Հեռակառավարման վահանակի դիսխիլը չի հայտնվում կամ թույլ է: Ներքին բլոկը չի արձագանքում հեռակառավարման վահանակի ազդանշանին:	<ul style="list-style-type: none">Արդյո՞ք մարտկոցները պարպված են: Էջ 3Արդյո՞ք մարտկոցների բնեռները (+, -) ճիշտ են տեղադրված: Էջ 3Այլ էլեկտրական տեխնիկայի հեռակառավարման վահանակի որևէ կոճակ կ'է սեղմվել:
Չի սառեցնում	
Սենյակը հնարավոր չէ բավարար կերպով սառեցնել:	<ul style="list-style-type: none">Արդյո՞ք ջերմաստիճանի կարգավորումները ճիշտ են: Էջ 4Արդյո՞ք օդափոխիչի կարգավորումները ճիշտ են: Բարձրաձևեք օդափոխիչի արագությունը: Էջ 5Արդյո՞ք ֆիլտրերը մաքուր են: Էջ 7Արդյո՞ք ներքին բլոկի օդափոխիչը կամ ջերմափոխանակիչը մաքուր են: Էջ 7Արդյո՞ք առկա է որևէ խոչընդոտ, որն արգելափակում է ներքին կամ արտաքին բլոկերի օդի ներթող և արտաթող շնչոցերը:Արդյոք կա բաց սպաստուհան կամ դուռ:Երբ սենյակում օգտագործվում է օդափոխիչ կամ զազի վառարան, սառեցման բեռնվածքն ավելանում է, ինչը կարող է ոչ բավարար սառեցման պատճառ հանդիսանալ:Երբ դրսի ջերմաստիճանը բարձր է, սառեցման արդյունքը կարող է լինել ոչ բավարար:

Նշաններ	Պարզաբանման և ստուգման կետեր
Օդի հոսք	
Ներքին բլոկի օդից տարօրինակ հոստ է գալիս:	<ul style="list-style-type: none">Արդյո՞ք ֆիլտրերը մաքուր են: Էջ 7Արդյո՞ք ներքին բլոկի օդափոխիչը կամ ջերմափոխանակիչը մաքուր են: Էջ 7Բլոկը կարող է ներքաշել պատի, գորգի, կահույքի, հագուստի և այլ իրերի բույրերը՝ դուրս փչելով դրանք օդի հետ միասին:
Ձայն	
Հարճրոցի ձայներ են լսվում:	<ul style="list-style-type: none">Այս ձայնը կարող է առաջանալ առջևի վահանակի լայնացման/նեղացման կամ այլ պատճառով՝ կապված ջերմաստիճանի փոփոխության հետ:
«Շառաչուն» ձայներ են լսվում:	<ul style="list-style-type: none">Այս ձայնը լսվում է, երբ դրսի օդը ջրահեռացման խողովակից ներծծվում է՝ միացնելով օդաքաշը կամ օդափոխիչը, դուրս մղելով ջրահեռացման խողովակով հոսող ջուրը: Այս ձայնը լսվում է նաև, երբ դրսի օդը փչում է ջրահեռացման խողովակի մեջ այն դեպքում, երբ դրսում ուժեղ քամի է:
Մեխանիկական ձայներ են գալիս ներքին բլոկից:	<ul style="list-style-type: none">Սա անջատման ձայներն են այն դեպքում, երբ միացնում/անջատում են օդափոխիչը կամ կոմպրեսորը:
Լսվում է հոսող ջրի ձայն:	<ul style="list-style-type: none">Սա բլոկի միջով հոսող սառեցուցիչի կամ ջրի կոնդենսատի ձայն է:

Հետևյալ դեպքերում դադարեցրե՛ք օդորակչի օգտագործումը և խորհրդակցե՛ք ձեր մատակարարի հետ:

- Երբ ներքին բլոկից ջուր է արտահոսում կամ կաթում:
- Երբ շահագործման վերին լուսային ցուցիչը թաքթում է:
- Երբ հաճախակի է անջատիչի խափանումը:
- Հեռակառավարման ազդանշանը չի հասնում այն սենյակ, որտեղ օգտագործվում է էլեկտրական ON/OFF տիպի ֆյուրեցենտային լամպ (ինվերտերային տիպի ֆյուրեցենտային լամպ և այլն):
- Օդորակչի շահագործմանը խոչընդոտում են ռադիո- կամ հեռուստա-ընդունիչները: Ազդակիր սարքի համար կարող է պահանջվել ուժեղաբար:
- Երբ լսվում են ոչ նորմալ ձայներ:

ԵՐԲ ՕՂՈՐԱԿԻՉ ԶԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՎԵԼՈՒ ԵՐԿԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿ

- 1 Ընտրեք ամենաբարձր ջերմաստիճանը ձեր COOL ռեժիմում և գործարկեք 3-ից 4 ժամ: **Էջ 4**
 - Սա չորացնում է բլոկի ներքը:
 - Օդորակիչի մեջ խոնավությունը նպաստավոր պայմաններ է ստեղծում սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի առաջացման համար:
- 2 Սեղմեք  շահագործումը դադարեցնելու համար:
- 3 Անջատեք անջատիչը և/կամ հանեք էլեկտրամատակարարման խրոցը:
- 4 Հանեք բոլոր մարտկոցները հեռակառավարման վահանակի միջից:

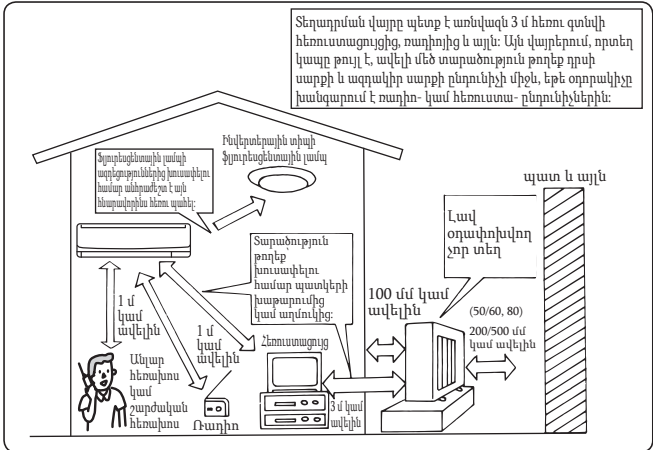
Օդորակիչը նորից օգտագործելիս.

- 1 Մաքրեք օդի ֆիլտրերը: **Էջ 7**
- 2 Ստուգե՛ք, որ ներքին և արտաքին բլոկերի օդի ներթոփ և արտաթոփ անցքերը փակ չեն:
- 3 Ստուգե՛ք՝ արդյոք հողակցումը կատարված է պատշաճ կերպով:
- 4 Տե՛ս «ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ»՝ հետևելով հրահանգներին: **Էջ 3**

ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՎԱՅՐԸ ԵՎ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

Տեղադրման վայրը

- Մի՛ տեղադրեք օդորակիչը հետևյալ վայրերում.
- Վայրեր, որտեղ առկա են մեքենայի յուղեր:
 - Աղերով հարուստ վայրեր, օրինակ՝ ծովափնյա վայրեր:
 - Վայրեր, որտեղ ձևավորվում է ծծմբաթթվի գազ, օրինակ՝ տաք աղբյուր:
 - Վայրեր, որտեղ յուղ է թափված կամ որտեղ տարածված են յուղային ամպիկներ (գոլորշի, ծուխ) (օրինակ՝ կերակուր պատրաստելու տարածքներ, գործարաններ, որտեղ պլաստմասսայի հատկանիշները կարող են փոփոխվել կամ վնասվել):
 - Վայրեր, որտեղ առկա են բարձր հաճախականություն կամ անլար սարքավորումներ:
 - Վայրեր, որտեղ արտաքին բլոկի օդի արտաթոփ անցքը խցանված է:
 - Վայրեր, որտեղ աշխատանքի ձայնը կամ արտաքին բլոկից դուրս մղվող օդը չի մտնում հարևանությամբ գտնվող տունը:



Էլեկտրական աշխատանք

- Օդորակիչի համար ապահովեք առանձին հոսանքամատակարարում:
 - Համազվեք, որ պահպանում եք անջատիչի հզորությունը:
- Եթե հարցեր ունեք, կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ:

ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

Մոդել	Լրակազմի անվանում		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
	Ներսի		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
	Դրսի		MU-GF50VA	MU-GF60VA	MU-GF80VA
Ֆունկցիա			Սառեցում	Սառեցում	Սառեցում
Էլեկտրամատակարարում			~ /Ն, 230 В, 50 Հ		
Հզորություն		կՎ	4,85	6,4	7,8
Ներմուծում		կՎ	1,48	2,17	2,78
Քաշ	Ներսի	կգ	16		
	Դրսի	կգ	38	57	72
Սառնագենտի տարողությունը (R410A)		կգ	1,20	1,30	1,85
IP կոդ	Ներսի		IP 20		
	Դրսի		IP 24		
Թույլատրելի չափից բարձր աշխատանքային ճնշում	LP ps	ՄՊա	1,64		
	HP ps	ՄՊա	4,15		
Աղմուկի աստիճան	Ներսի (Գերիզոն/Հզոր/Միջին/Ցածր)	դԲ (Ա)	45/42/38/34	48/45/41/37	50/47/43/39
	Դրսի	դԲ (Ա)	52	54	55

Երաշխավորված շահագործման ամսվախտուղա

		Ներսի	Դրսի
Սառեցում	Վերին շերտ	35°C DB 24°C WB	46°C DB —
	Ստորին շերտ	21°C DB 15°C WB	21°C DB —

DB՝ Չոր լամպ
WB՝ Թաց լամպ

Նշում.

Վարկանիշի վիճակը
Սառեցում — Ներսի՝ 27°C DB, 19°C WB
Դրսի՝ 35°C DB

ЗМІСТ

■ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	1
■ УТИЛІЗАЦІЯ	2
■ НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	3
■ ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	3
■ ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	4
■ РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ	5
■ РОБОТА В РЕЖИМІ LONG	5
■ РОБОТА В РЕЖИМІ POWERFUL COOL	5
■ РОБОТА ECONO COOL	6
■ РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)	6
■ ЧИЩЕННЯ	7
■ ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, ЩО ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ	8
■ ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС	9
■ МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ	9
■ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.

Позначки та їхнє значення

- ⚠ **УВАГА!** : У разі неправильного поводження з приладом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.
- ⚠ **ОБЕРЕЖНО!** : Неправильне поводження може призвести за певних обставин до серйозної небезпеки.

⚠ УВАГА!

	<p>Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтеся подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристроїв.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Це може призвести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом.
	<p>Переконайтеся, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Забруднення штепселя може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
	<p>Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не піддавайте його дії тепла і не ставте на нього важкі предмети.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
	<p>Під час експлуатації не виконуйте вмикання/вимкання вимикача та не від'єднуйте/під'єднують штепсель.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Це може призвести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу. • Після вимкнення внутрішнього блока за допомогою пульта дистанційного керування обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вийміть штепсель.
	<p>Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.
	<p>Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Неправильне поводження з кондиціонером може призвести до виникнення пожежі, ураження електрострумом, травм або витікання води. Проконсультуйтеся з дилером. • У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації.
	<p>Під час монтажу, переміщення або техобслуговування приладу стежте, щоб в охолоджувальний контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холодоагенту (R410A).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може призвести до аномального підвищення тиску, яке може спричинити вибух або виникнення травми. • Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу безпеки, пов'язану з виробом.
	<p>Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.</p>
	<p>Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.</p>

Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

-  : Суворо забороняється.
-  : Ретельно дотримуйтеся інструкцій.
-  : Забороняється встромляти пальці або палички тощо.
-  : Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній прилад або ставити на них будь-які предмети.
-  : Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні!
-  : Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережевої розетки.
-  : Обов'язково вимкніть живлення.

		<p>Забороняється встромляти пальці, палички або інші предмети в повітрязабірні або повітровипускні отвори.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травм, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.
		<p>У разі виникнення підозрілих факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».</p> <ul style="list-style-type: none"> • При продовженні експлуатації в таких умовах може статися несправність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.
		<p>Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, стався витік холодоагенту. У такому випадку зверніться до дилера. Якщо під час ремонту необхідне заправлення блока холодоагентом, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Холодоагент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холодоагенту не відбувається. Проте в разі витіку холодоагенту з подальшим контактом із джерелом тепла, наприклад тепловентилятором, парафіновим нагрівачем або духовою піччю, утворюється шкідливий газ.
		<p>Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Застосування неналежних очисних засобів може призвести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витіком води. Потраплення очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, виділення диму або пожежі.
		<p>Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у кранницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.</p>
⚠ ОБЕРЕЖНО		
		<p>Забороняється торкатися повітрязабірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Це може призвести до травм.
		<p>Забороняється наносити на блок інсектициди або легкозаймисті аерозолі.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Це може призвести до пожежі або деформації блока.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО	
	<p>Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до травмування тварин або пошкодження рослин. <p>Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.</p> <ul style="list-style-type: none"> На них можуть потрапити краплі води з блока та призвести до пошкодження чи несправності. <p>Забороняється залишати блок на пошкодженій підставці.</p> <ul style="list-style-type: none"> Блок може впасти та завдати травми. <p>Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падінні можна отримати травми. <p>Забороняється тягнути за шнур живлення.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегрів або пожежу. <p>Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вогонь.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до витoku електроліту, виникнення пожежі або вибуху. <p>Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин за високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинено зовнішні двері чи вікна.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до витoku водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі. Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісняви. <p>Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристроїв або предметів мистецтва.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам. <p>Не піддавайте прилади спалювання впливу прямого потоку повітря.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до неповного згоряння. <p>Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.</p> <ul style="list-style-type: none"> Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.
	<p>Перед очищенням блока вимкніть його та вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».</p> <ul style="list-style-type: none"> Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю. <p>Якщо блок планується не використовувати впродовж тривалого часу, вийміть штепсель живлення з розетки та встановіть вимикач у положення «OFF».</p> <ul style="list-style-type: none"> На блоці може накопичуватися бруд, що може спричинити перегрів або пожежу. <p>Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Використання старого елемента живлення разом із новим може призвести до перегріву, витоків або вибуху. <p>Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.</p> <ul style="list-style-type: none"> Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря. <p>Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.</p> <ul style="list-style-type: none"> Недостатня вентиляція може призвести до кисневого голодування. <p>Установлюйте вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.</p> <ul style="list-style-type: none"> Удар блискавки може пошкодити блок.

	<p>Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.</p> <ul style="list-style-type: none"> Скупчення бруду або пилу всередині блока може призвести до появи неприємного запаху, грибків (наприклад, плісняви), засмічення дренажного каналу та витікання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.
	<p>Не торкайтеся до вимикачів мокрими руками.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до ураження електричним струмом. <p>Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
	<p>Не ставьте на зовнішній блок і не ставте на нього ніякі предмети.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.

⚠ ВАЖЛИВО

Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Встановлення

⚠ УВАГА!

	<p>Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.</p> <ul style="list-style-type: none"> Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може призвести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом. <p>Забезпечте для кондиціонера окреме джерело живлення.</p> <ul style="list-style-type: none"> Недотримання цієї вимоги може призвести до перегріву або пожежі. <p>Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витoku займистого газу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може призвести до вибуху.
	<p>Забезпечте правильне заземлення блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> Забороняється приєднувати дрiт заземлення до газових та водопровідних труб, громовідводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.
⚠ ОБЕРЕЖНО	
	<p>Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю з урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).</p> <ul style="list-style-type: none"> Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом. <p>Переконайтеся, що злив води здійснюється належним чином.</p> <ul style="list-style-type: none"> У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.

Виникнення незвичайних умов
Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.

УТИЛІЗАЦІЯ

З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.



Рис. 1

Примітка.

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.
Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2002/96/ЄС, стаття 10 «Інформація для користувачів» та додаток IV, та/або до Директиви 2006/66/ЄС, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання.

Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (рис. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)

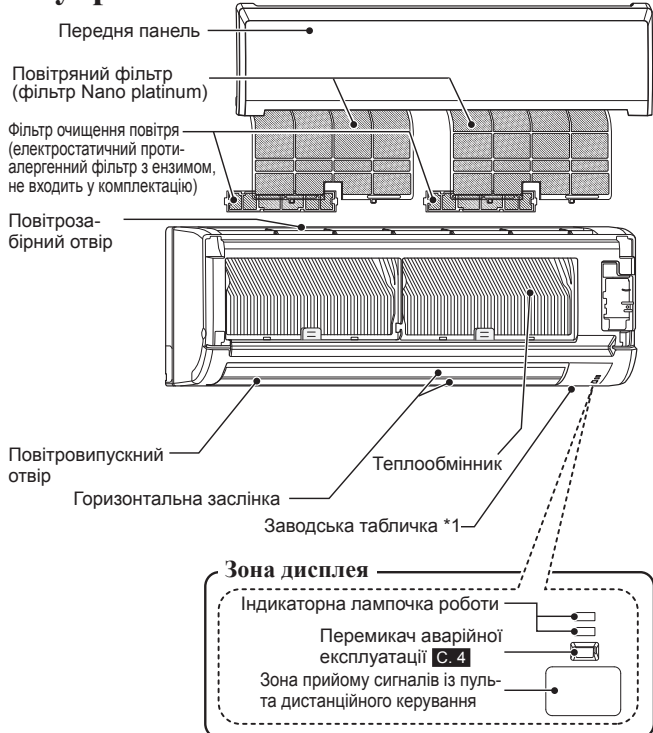
У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів.

Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів.

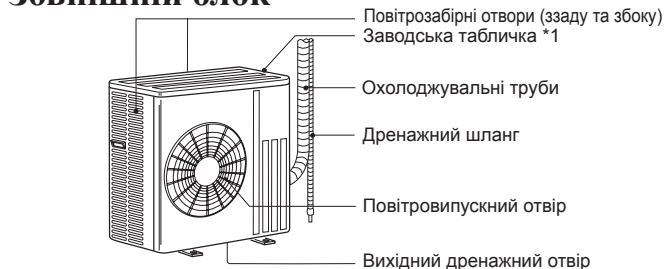
Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

Назви окремих частин приладу

Внутрішній блок



Зовнішній блок



Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.

*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

Пульт дистанційного керування



Користуйтеся тільки пультом дистанційного керування, що постачається в комплекті з приладом.

Не використовуйте інші пульти дистанційного керування.

Якщо два або більше внутрішніх блоків встановлено близько один до одного, то один із внутрішніх блоків може помилково прийняти сигнал пульта дистанційного керування, спрямованого на інший блок.

Підготовка приладу до експлуатації

Підготовка до експлуатації Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування



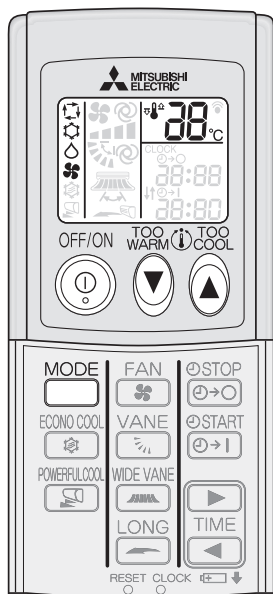
- Перевірте полярність елементів живлення.
 - Не застосовуйте марганцеві елементи живлення та елементи живлення, що протікають. Це може призвести до несправності пульта дистанційного керування.
 - Не користуйтеся акумуляторними елементами живлення.
 - Замінюйте всі елементи живлення новими елементами того ж типу.
 - Елементи живлення можна використовувати приблизно 1 рік. Проте елементи живлення, термін зберігання яких вийшов, служать менше.
 - Обережно натисніть кнопку скидання RESET тонким предметом.
- Якщо кнопку скидання RESET не буде натиснуто, пульт дистанційного керування може працювати неправильно.

Установка поточного часу



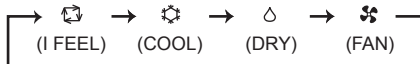
- Обережно натисніть кнопку годинника CLOCK тонким предметом.

ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1 Щоб розпочати роботу, натисніть .

2 Щоб обрати робочий режим, натисніть . Кожне натискання змінює режим у наступному порядку.



3 Щоб настроїти температуру, натисніть  або . Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

Щоб припинити роботу, натисніть .

- Щоб обрати те саме значення параметра наступного разу, просто натисніть .

Індикаторна лампочка роботи

Індикаторна лампочка роботи відображає робочий стан блоку.

Індикація	Робочий стан	Кімнатна температура
	Прилад працює в режимі досягнення заданої температури	Відхилення від заданої температури складає приблизно 2°C або більше
	Кімнатна температура наближається до заданої	Відхилення від заданої температури складає приблизно 1-2°C

 Світиться  Не світиться

Режим I FEEL (я відчуваю)

Якщо вибрано режим I FEEL, пристрій вибирає режим роботи у відповідності до температури у приміщенні. Коли температура у приміщенні вище 25°C, вибирається режим COOL (задана температура: 24°C). Коли температура у приміщенні нижче 25°C, вибирається режим DRY. При цьому якщо робота пристрою припиняється, а потім поновлюється протягом 2 годин, діяти буде режим, який було вибрано раніше.

Примітка.

Протягом роботи в режимі COOL задана температура може не змінюватися, якщо температура у приміщенні більше ніж на 2°C перевищує задану температуру. У цьому випадку слід дочекатися, поки температура у приміщенні знизиться, і різниця по відношенню до заданої температури не перевищуватиме 2°C.

Режим COOL (охолодження)

Насолоджуйтесь прохолодним повітрям бажаної температури.

Режим DRY (сушіння)

Осушення повітря в приміщенні. При цьому температура у приміщенні може трохи зменшитися.

У режимі DRY (сушіння) не можна настроювати температуру.

Режим FAN (вентиляція)

Забезпечує циркуляцію повітря в приміщенні.

Аварійна експлуатація

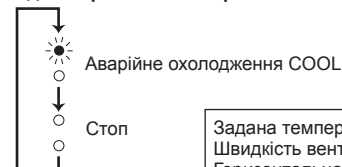
Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) на внутрішньому блоці.



Кожне натискання перемикача E.O. SW змінює роботу в такому порядку.

Індикаторна лампочка роботи



Задана температура: 24°C
Швидкість вентилятора: середня
Горизонтальна заслінка: авто

Примітка.

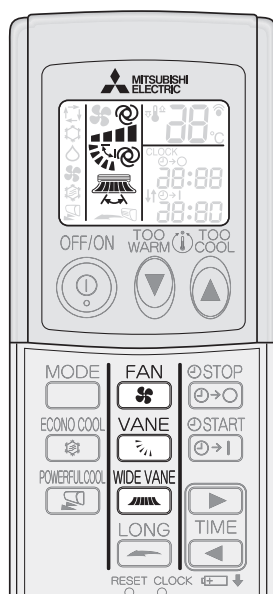
Перші 30 хвилин роботи є тестовим прогоном. Керування температурою не працює, а для швидкості вентилятора встановлено значення High (Висока).

Функція автоматичного повторного запуску

Якщо стався збій живлення або електроживлення приладу було вимкнено під час його роботи, функція повторного автозапуску автоматично налаштовує прилад на роботу в тому режимі, який було задано за допомогою пульта дистанційного керування до відключення електроживлення. Якщо встановлено таймер, ця установка скасовується і блок починає роботу при відновленні подачі живлення.

Якщо ця функція не потрібна, зверніться до представника сервісної служби, оскільки буде потрібно змінити параметри цього приладу.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ

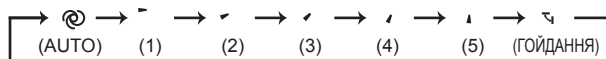


Щоб вибрати швидкість вентилятора, натисніть **FAN**. Кожне натискання змінює швидкість вентилятора в такому порядку.



- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.

Щоб вибрати напрямок вертикального повітряного потоку, натисніть **VANE**. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.



- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.

Щоб вибрати напрямок горизонтального повітряного потоку, натисніть **WIDE VANE**. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.



Напрямок потоку повітря

⊗ (AUTO)

Заслінку встановлено в положення, в якому напрямок повітряного потоку є найефективнішим. : горизонтальне положення.

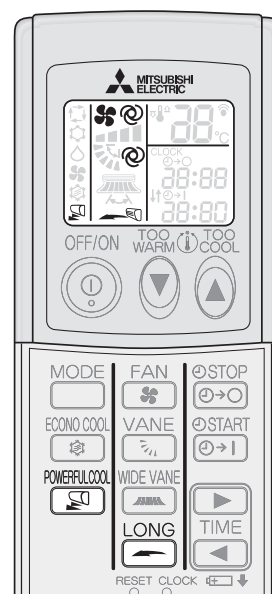
☼ (Вручну)

Для ефективного кондиціювання повітря встановіть COOL/DRY у верхнє положення. Якщо обрати положення (4) або (5) під час режиму COOL/DRY, заслінка автоматично перейде в горизонтальне положення за 0,5–1 год., щоб запобігти капанню конденсату.

☼ (Гойдання)

Заслінка періодично рухається вгору та вниз.

РОБОТА В РЕЖИМІ LONG



Щоб розпочати роботу в режимі LONG, натисніть **LONG**.
 • Швидкість вентилятора збільшиться, а горизонтальна заслінка перейде в положення для режиму LONG.
 • Повітря розповсюджується на більшу відстань.

Щоб припинити роботу в режимі LONG, ще раз натисніть **LONG**.

- Робота в режимі LONG припиняється, якщо натиснути кнопки OFF/ON, VANE або ECONO COOL.

РОБОТА В РЕЖИМІ POWERFUL COOL

Щоб розпочати охолодження в режимі POWERFUL COOL, натисніть **POWERFUL COOL** в режимі COOL **с. 4**.

Швидкість вентилятора: спеціальна швидкість для режиму POWERFUL

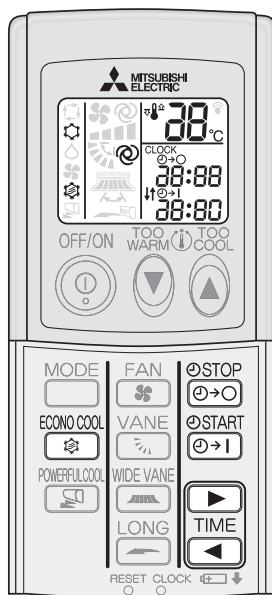
Горизонтальна заслінка: встановіть положення заслінки або спрямуйте повітряний потік униз під час настроювання AUTO

- В інтенсивному режимі POWERFUL COOL не можна встановлювати температуру.

Щоб вимкнути режим POWERFUL COOL, ще раз натисніть **POWERFUL COOL**.

- Також робота в режимі POWERFUL COOL автоматично припиняється через 15 хвилин або після натискання кнопок OFF/ON, FAN або ECONO COOL.

РОБОТА ECONO COOL



Щоб розпочати охолодження в режимі енергозбереження ECONO COOL, натисніть  в режимі COOL **с. 4**.

Блок виконує гойдання у вертикальному напрямку за різними циклами відповідно до температури потоку повітря. Задана температура автоматично підвищується на 2°C.

Щоб вимкнути режим ECONO COOL, ще раз натисніть .

- Вимкнути режим ECONO COOL можна натисканням кнопок VANE, LONG або POWERFUL COOL.

Що таке режим «ECONO COOL»?

Змінний напрямок потоку повітря створює відчуття більшої прохолоди, ніж незмінний. Тому, незважаючи на те що задана температура автоматично встановлюється на 2°C вищою, можна виконувати охолодження та одночасно забезпечувати комфорт. Так можна заощаджувати енергію.

РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)

1 Щоб налаштувати таймер, натисніть під час роботи

 або .

 (таймер УВІМКНЕННЯ): Пристрій вмикається в заданий час.

 (таймер ВИМКНЕННЯ): Пристрій вимикається в заданий час.

* Блимає  або .

* Переконайтеся, що поточний час встановлено правильно. **с. 3**

2 Щоб настроїти час таймера, натисніть  (збільшення) та  (зменшення).

Кожне натискання збільшує або зменшує заданий час на 10 хвилин.

- Налаштуйте таймер, поки блимають  або .

3 Щоб скасувати дію таймера, ще раз натисніть  або .

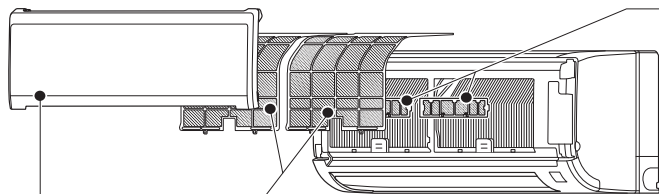
Примітка.

- Можна комбінувати використання таймерів УВІМКНЕННЯ та ВИМКНЕННЯ. Позначка  відображає порядок операцій таймера.
- Якщо живлення відмовить, коли налаштовано таймер увімкнення/вимкнення, див. **с. 4**, «Функція автоматичного повторного запуску».

Чищення

Інструкції

- Перед очищенням вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтеся руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний порошок або інсектицид.
- Використовуйте виключно розріджені м'які миючі засоби.
- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.



Повітряний фільтр (фільтр Nano platinum)

- **Очищайте кожні 2 тижні**
- Видаліть бруд пилососом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

Що таке «фільтр Nano platinum»?

Nano platinum — це керамічна частинка, що містить наночастинку платини. Ці частинки містяться в матеріалі фільтра, що надає йому напівпостійних антибактеріальних та дезодоруючих властивостей. За своїми характеристиками частинки Nano platinum перевершують катехін (біофлавоноїд, що міститься в зеленому чаї). У фільтрі Nano platinum цей композит використовується не тільки для поліпшення якості повітря, а й для знищення бактерій і вірусів. Цей повітряний фільтр зберігає свої напівпостійні властивості навіть після промивання водою.

Фільтр очищення повітря (електростатичний протиалергенний фільтр з ензимом, не входить у комплектацию)

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.

Щороку

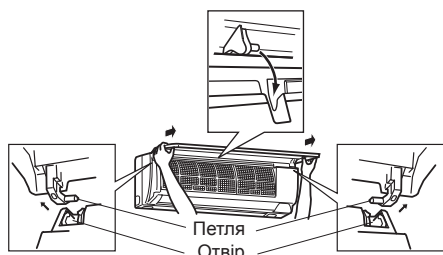
- Замініть фільтр очищення повітря новим, щоб забезпечити оптимальну ефективність.
- Номер деталі за каталогом **MAC-2310FT-E**



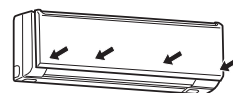
Важливо

- **Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.**
- **Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.**

Передня панель



1. Піднімайте передню панель, доки не почуєте клацання.
2. Притримуйте петлі та тягніть, щоб зняти, як показано на ілюстрації зліва.
 - Протирайте м'якою сухою тканиною або промивайте водою.
 - Не залишайте у воді довше ніж на дві години.
 - Як слід висушіть у затінку.
3. Установіть передню панель назад, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку. Надійно закрийте передню панель і натисніть у місцях, позначених стрілками.



Якщо здається, що прилад несправний

Якщо навіть після виконання цих перевірок прилад не поновить нормальну роботу, припиніть його експлуатацію та зверніться до дилера.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Внутрішній блок	
Блок не працює.	<ul style="list-style-type: none"> Чи увімкнено вимикач? Чи вставлено штепсель шнура живлення в мережеву розетку? Чи задано таймер увімкнення? С. 6
Після повторного запуску блок не може працювати впродовж приблизно 3 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> Це захищає прилад згідно з інструкціями мікропроцесора. Зачекайте.
Вентилятор зупиняється під час роботи в режимі DRY.	<ul style="list-style-type: none"> В режимі DRY пристрій працює з використанням того самого контура охолодження, що і в режимі COOL. Час роботи в режимі DRY слід скоротити, аби зменшити рівень вологості без значного зниження температури у приміщенні. Таким чином компресор час від часу зупиняється, і в той же час зупиняється вентилятор внутрішнього блоку. Це запобігає повторному випарюванню з теплообмінника водяного конденсату.
З повітровипускних отворів внутрішнього приладу виходить легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> Прохолодне повітря, що надходить із приладу, швидко охолоджує вологу повітря всередині приміщення, і утворюється туман.
Режим гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ при-зупиняється на деякий час, після чого поновлюється.	<ul style="list-style-type: none"> Це необхідно для нормального гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ.
Під час роботи змінюється напрямок повітряного потоку. Напрямок горизонтальної заслінки неможливо регулювати за допомогою пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо в режимах COOL або DRY видування повітря триває 0,5–1 год., напрямок повітряного потоку автоматично встановлюється в горизонтальне положення, щоб запобігти утворенню конденсату та його капанню.
Після подачі живлення прилад автоматично починає роботу навіть без сигналу від пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Ці моделі обладнані функцією повторного автозапуску. Якщо вимкнути живлення та не зупинити прилад за допомогою пульта дистанційного керування, то після наступного увімкнення живлення прилад автоматично почне роботу в тому режимі, який був установлений за допомогою пульта дистанційного керування на момент вимкнення живлення. Див. «Функція автоматичного повторного запуску». С. 4
Внутрішній блок із плином часу змінює колір.	<ul style="list-style-type: none"> Хоча через вплив деяких факторів, наприклад ультрафіолету та температури, пластик жовтіє, це не впливає на функціонування виробу.
Зовнішній блок	
З зовнішнього блоку витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> Під час охолодження та сушки труби та трубні з'єднання охолоджуються, що призводить до створення конденсату.
Пульт дистанційного керування	
Дисплей пульта дистанційного керування не вмикається або потьмянів. Внутрішній блок не реагує на сигнал пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи не розряджені елементи живлення. С. 3 Чи дотримано полярність (+, –) елементів живлення? С. 3 Чи натиснуто якісь кнопки на пультах дистанційного керування інших електричних приладів?
Охолодження не здійснюється	
Неможливо належним чином охолодити приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> Чи правильно вказано температуру? С. 4 Чи правильно налаштовано вентилятор? Збільште швидкість вентилятора. С. 5 Чи чисті фільтри? С. 7 Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блоку? С. 7 Чи не заблоковані повітрозабірний або повітровипускний отвори внутрішнього або зовнішнього блоків чужорідними предметами? Чи не відкриті вікно або двері? Якщо у приміщенні використовується вентилятор або газова плита, навантаження під час охолодження збільшується, в результаті охолодження виявляється недостатнім. Якщо температура ззовні висока, охолодження може виявитися недостатнім.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Потік повітря	
Повітря, що виходить із внутрішнього блоку, має дивний запах.	<ul style="list-style-type: none"> Чи чисті фільтри? С. 7 Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блоку? С. 7 Прилад може всмоктувати запах стін, килима, меблів, тканин тощо і видувати його разом із повітрям.
Звук	
Чути потріскування.	<ul style="list-style-type: none"> Потріскування пояснюється розширенням/звуженням передньої панелі та інших деталей приладу внаслідок зміни температури.
Чути «булькотіння».	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук виникає, коли зовнішнє повітря всмоктується з дренажного шланга після ввімкнення витяжного пристрою або вентилятора, що викликає викид струменя води з дренажного шланга. Цей звук також чути при сильному вітрі, коли зовнішнє повітря з силою потрапляє в дренажний шланг.
З внутрішнього блоку чути механічний звук.	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук з'являється при вмиканні/вимиканні вентилятора або компресора.
Чути звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> Це звук холодоагенту або водяного конденсату, що тече всередині приладу.

У випадках, описаних нижче, необхідно припинити користуватися кондиціонером і звернутися до дилера.

- Спостерігається витік або капання води з внутрішнього блоку.
- Блимає верхня індикаторна лампочка роботи.
- Часто спрацьовує вимикач.
- Сигнал пульта дистанційного керування не приймається в приміщенні, де працює флуоресцентна лампа типу ВІМІК./УВІМІК. (інверторна флуоресцентна лампа).
- Робота кондиціонера перешкоджає прийому радіо або ТБ. Можливо, для такого радіо- або ТБ-приймача знадобиться підсилювач.
- Чути незвичайні звуки.

ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС

- 1 У ручному режимі COOL установіть максимальну температуру та залиште прилад працювати 3–4 години. **С. 4**
 - Це дозволить висушити блок зсередини.
 - Волога всередині кондиціонера сприяє розмноженню грибків, наприклад плісняви.

- 2 Щоб припинити роботу, натисніть .

- 3 Вимкніть вимикач та/або від'єднайте від мережевої розетки штепсель шнура живлення.

- 4 Витягніть усі елементи живлення з пульта дистанційного керування.

Під час повторного використання кондиціонера

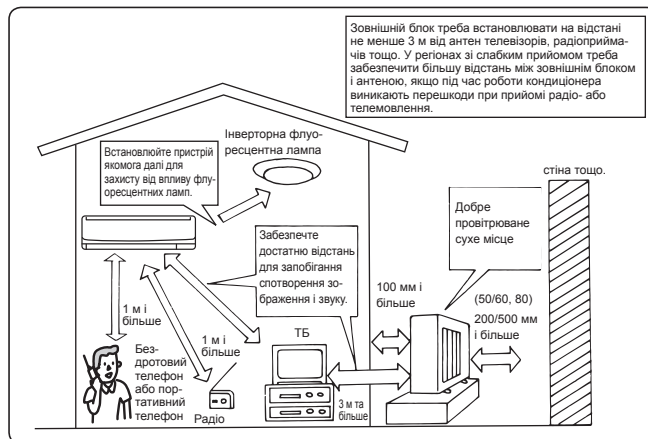
- 1 Очистьте повітряний фільтр. **С. 7**
- 2 Переконайтеся, що повітрязабірний та повітровипускний отвори внутрішнього та зовнішнього блоків не заблоковано.
- 3 Переконайтеся, що заземлення підключено належним чином.
- 4 Див. «ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ» та виконуйте наведені інструкції. **С. 3**

МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ

Місце установки

Намагайтеся не встановлювати кондиціонер у таких місцях.

- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях утворення сірководневого газу, наприклад поряд із гарячим природним джерелом.
- У місцях, де розбризкане масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування їжі та на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де знаходиться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях блокування повітровипускного отвору зовнішнього блока.
- У місцях, де звук роботи або повітря зовнішнього блока не чути до сусіднього будинку.



Електромонтажні роботи

- Забезпечте окремий контур для живлення кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтеся допустимої потужності вимикача.

У разі виникнення запитань зверніться до дилера.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Найменування комплекту		MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
	Внутрішній	Зовнішній	MS-GF50VA	MS-GF60VA	MS-GF80VA
Функція			Охолодження	Охолодження	Охолодження
Живлення			~ /N, 230 В, 50 Гц		
Потужність		кВт	4,85	6,4	7,8
На вході		кВт	1,48	2,17	2,78
Маса	Внутрішній	кг	16		
	Зовнішній	кг	38	57	72
Місткість холодоагенту (R410A)		кг	1,20	1,30	1,85
Код IP	Внутрішній		IP 20		
	Зовнішній		IP 24		
Дозволений максимальний робочий тиск	Низький тиск	МПа	1,64		
	Високий тиск	МПа	4,15		
Рівень шуму	Внутрішній (надвисокий/високий/середній/низький шум)	дБ(А)	45/42/38/34	48/45/41/37	50/47/43/39
	Зовнішній	дБ(А)	52	54	55

Гарантований робочий діапазон

		Внутрішній	Зовнішній
		35°C DB 24°C WB	46°C DB —
Охолодження	Верхня межа	21°C DB 15°C WB	21°C DB —
	Нижня межа	—	—

DB: сухий термометр
WB: вологий термометр

Примітка.

Номинальні умови експлуатації
Охолодження — Внутрішній блок: 27°C DB, 19°C WB
Зовнішній блок: 35°C DB

MADE IN THAILAND
ИЗГОТОВЛЕНО В ТАИЛАНДЕ
ТАИЛАНДТА ЖАСАЛҒАН
ԱՐՏԱՂԴԱԾ Է ԹԱԻԼԱՆԴԻՄ
ВИГОТОВЛЕНО В ТАЇЛАНДІ

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
ООО «Мицубиси Электрик (РУС)»: 115114, Российская Федерация, г. Москва, ул. Летниковская, д. 2, стр. 1, 5 этаж
Контактный номер телефона: +7-495-721-20-70

JG79Y844H01